

MARAZZI



2023 POLAND SELECTION

Collections

General Catalog • Generalkatalog • Catalogo Generale
• Catálogo General • Генеральный Каталог

2021 POLAND SELECTION

MARAZZI



**Marazzi, Human Design**

4

Historia

History • Geschichte • Storia

• Historia • История

6

Technologia

Technology • Technologie • Tecnología

• Tecnología • Технология

8

Ekologia

Environmental Values • Umweltschutz • Valori Ambientali

• Valores Ambientales • Экологические Ценности

14

Recykling

Recycling • Recycling • Riciclo

Reciclaje • Повторная переработка

16

Spis Treści

Index by Look • Verzeichnis nach Optik • Indice per effetto

• Índice por Efectos • Указатель по Эффектам

18

Indeks A-Z

Index A-Z • Alphabetisches Verzeichnis • Indice

Alfabético • Índice Alfabético • Указатель А-Я

19

Indeks Formatów Podłogowych

Index of Flor Tiles Sizes • Verzeichnis nach Format - Bodenfliesen

• Indice Formati Pavimenti • Índice de Formatos de Pavimentos •

Указатель Форматов Напольной Плитки

20

Indeks Formatów Ściennych

Index of Wall Tiles Sizes • Verzeichnis nach Format - Wandfliesen •

Indice Formati Rivestimenti • Índice de Formatos de Revestimientos

• Указатель Форматов Облицовочной Плитки

21

Informacje Generalne

- General Information • Allgemeine Informationen • Informazioni

Generali • Información General • Общая Информация

190

**Puro**

24

**Wood Look**

44

**Stone Look**

90

**Marble Look**

100

**Concrete Look**

114

**Wall Covering**

142

Marazzi, Human Design

PL Bez zamieszujących je ludzi, domy, budynki i miasta są jedynie pustymi przestrzeniami. Pamiętając o tym fakcie, od ponad osiemdziesięciu lat firma Marazzi projektuje i produkuje powierzchnie ceramiczne łączące pragmatyzm i piękno, innowacje z tradycją oraz technologię z potrzebami ludzi. Wyłączone technologie, wysokie standardy oraz niezawodność firmy Marazzi idą w parze ze stylem, smakiem, pasją do ceramiki oraz miłością piękna. Dlatego tam, gdzie kończy się design, zawsze zaczynają się emocje.

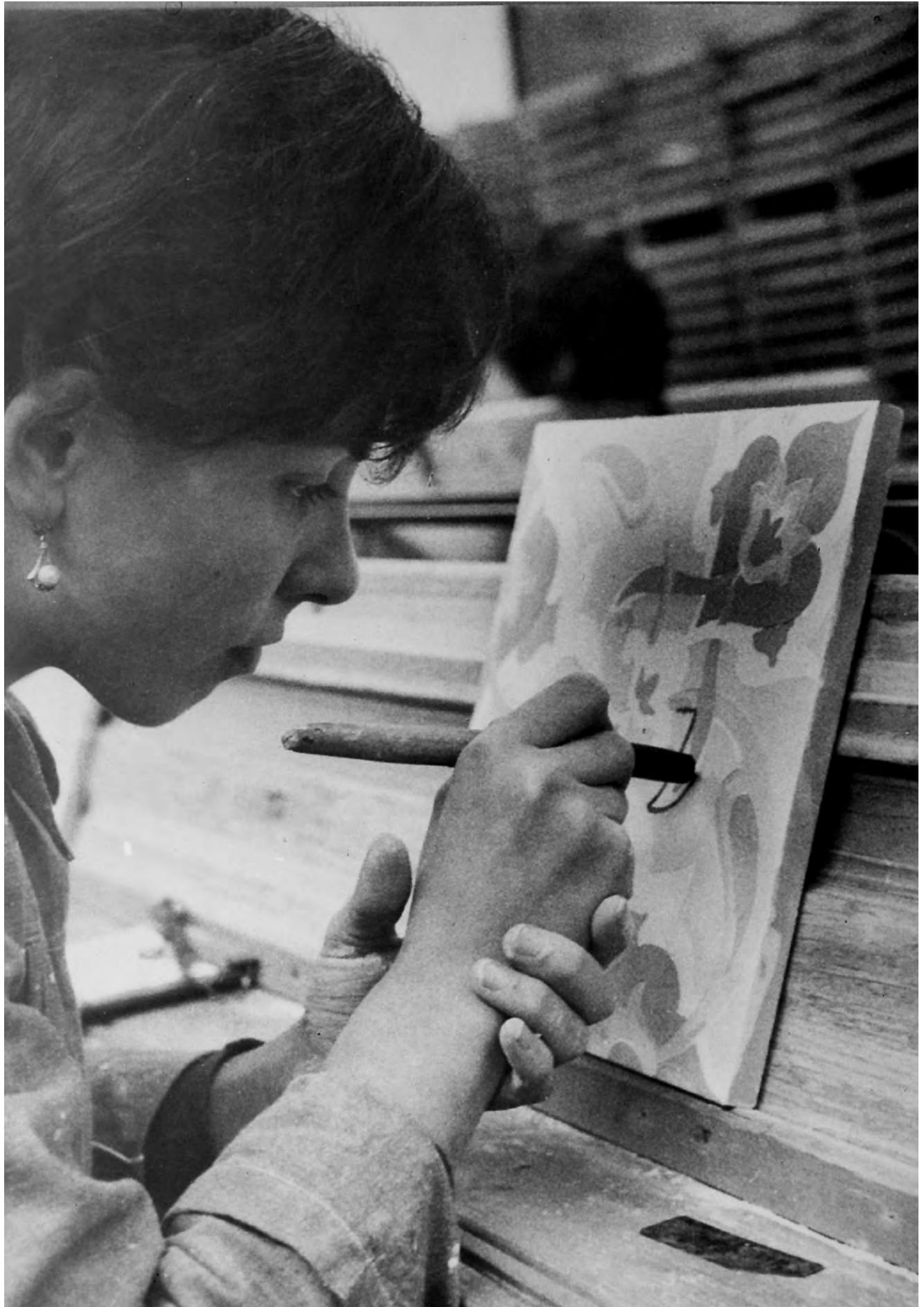
EN Without the people who live in, homes, buildings and towns are nothing but empty spaces. Aware of this, for more than eighty years Marazzi has designed and produced ceramic surfaces where pragmatism meets beauty, innovation completes tradition, and technology is shaped to human needs. Marazzi's exclusive technologies, high standards and reliability are matched with style, taste, a passion for ceramics and a love of beauty. Because when design ends emotion always begins.

DE Ohne Menschen, die sie bewohnen, sind Häuser, Gebäude, Städte nichts als leerer Raum. Mit diesem Bewusstsein gestaltet und produziert Marazzi seit über achtzig Jahren keramische Beläge, in denen Funktionalität auf Schönheit trifft, Neues die Tradition auf den Punkt bringt und Technologie in den Dienst des Menschen tritt. Marazzi vereint exklusive Verfahrenstechniken, Kompetenz und Zuverlässigkeit mit Stil und Geschmack, Leidenschaft für Keramik und Liebe zur Schönheit. Denn wo das Design endet, beginnt die Emotion.

IT Le case, gli edifici, le città, sono spazi vuoti senza le persone che li abitano. Con questa consapevolezza, da più di ottanta anni Marazzi progetta e produce superfici in ceramica in cui il pragmatismo incontra la bellezza, la novità corona la tradizione e la tecnologia si mette al servizio delle persone. Alle tecnologie esclusive, alla solidità e all'affidabilità di Marazzi, si affiancano lo stile, il gusto, la passione per la ceramica e l'amore per la bellezza. Perché dove finisce il design, cominciano sempre le emozioni.

ES Las casas, los edificios, las ciudades... son espacios vacíos, en ausencia de las personas que los habitan. Consciente de ello, desde hace más de ochenta años Marazzi diseña y fabrica superficies de cerámica en las que el pragmatismo se une a la belleza, la novedad corona la tradición y la tecnología se pone al servicio de las personas. A las tecnologías exclusivas, la solidez y la fiabilidad de Marazzi, se añaden el estilo, el gusto, la pasión por la cerámica y el amor por la belleza. Porque, donde termina el diseño, siempre empiezan las emociones.

RU Дома, здания, города - все они являются пустыми пространствами, без проживающих в них людей. Исходя из этого, вот уже более восьмидесяти лет Marazzi создает и производит керамические материалы, в которых pragmatizm сочетается с красотой, новизна совершенствует традиции, а технология идет на службу людям. Рядом с эксклюзивными технологиями, прочностью и надежностью Marazzi стоят стиль, вкус, увлечение керамикой и любовь к красоте. Потому что там, где кончается дизайн, всегда начинаются эмоции.



Marazzi Historical Archive



Marazzi Historical Archive

Historia

History • Geschichte • Storia
• Historia • История

PL. 1935. Powstaje pierwsza fabryka Marazzi: tymczasowa konstrukcja opierająca się na rosnących w rzędzie topoli. Produkowano w niej dekorowane ręcznie płytki. Już w latach 50. XX wieku, koncentracja firmy Marazzi na nowych, oryginalnych rozwiązańach pozwoliła na pierwsze połączenie pokryć ceramicznych i designu: w 1960 r. Gio Ponti i Alberto Rosselli zaprojektowali płytę „Triennale” o czterech łukach. Było to początek współpracy pomiędzy najbardziej nowoczesnymi pokryciami ceramicznymi i wiodącymi nazwiskami w obszarze mody, sztuki, designu i architektury, jaką miała miejsce w Centrum Marazzi Style i laboratoriach firmy oraz doprowadziło do stopniowego tworzenia nowych produktów i nowych ekspresyjnych języków ceramiki, tłumaczonych przez wiodących fotografów z różnych krajów. Obecnie firma Marazzi w dalszym ciągu współpracuje z wybitnymi twórcami i przekłada trendy w projektowaniu wyposażenia domów na wyjątkowe, ekskluzywne pokrycia ceramiczne znane na całym świecie.

EN 1935. The first Marazzi factory is born, a temporary structure supported by parallel lines of poplar trees. It produces hand-decorated wall tiles. As early as the 1950s, Marazzi's focus on new, original solutions is already generating the first partnership between ceramic coverings and fine design: in 1960, Gio Ponti and Alberto Rosselli shape the 4 curves "Triennale" tile. It is the start of a dialogue which brings together cutting-edge ceramic coverings and top names from fashion, art, design and architecture in the Marazzi Style Centre and laboratories, gradually creating new products and new expressive languages for ceramics, interpreted by leading international photographers. Today, Marazzi is still working with outstanding names and translating the latest home design trends into unique, exclusive ceramic coverings, known all over the world.

DE 1935. Die erste Marazzi Fabrik entsteht. Sie ist noch eine provisorische Konstruktion

auf parallel verlaufenden Pappelreihen, in der handdekorierte, keramische Wandfliesen produziert werden. Auf der Suche nach neuen Wegen begründet Marazzi bereits in den 50er Jahren die erste Kooperation zwischen Keramik und Design. So entsteht 1960 die viermal gebogene Fliese „Triennale“ von Gio Ponti und Alberto Rosselli. Diese Kooperation gibt den Anstoß für einen Dialog, der in den Design- und Entwicklungsabteilungen von Marazzi erstmals Keramikforschung mit großen Namen aus Mode, Kunst, Design und Architektur vereint und neue keramische Produkte und Ausdrucksformen - kunstvoll abgelichtet von weltweit berühmten Fotografen - hervorbringt. Marazzi setzt heute die Zusammenarbeit mit erstklassigen Partnern fort und gestaltet, unter Umsetzung aktueller Wohn- und Stilrends, exklusive keramische Produkte, die weltweit begehrt sind.

IT 1935. Nasce, struttura provvisoria, montata su file parallele di pioppi, la prima fabbrica Marazzi. Produce ceramiche da rivestimento decorate a mano. La ricerca di soluzioni inedite, già negli anni 50, conduce Marazzi alla prima collaborazione tra ceramica e design: Gio' Ponti e Alberto Rosselli firmano, nel 1960, la piastrella 4 volte curva 'Triennale'. È l'inizio di un dialogo che fa incontrare nel Centro Stile e nei laboratori Marazzi, per la prima volta, ricerca ceramica e grandi firme della moda, dell'arte, del design, dell'architettura, con cui nascono, nel tempo, nuovi prodotti e nuove modalità espressive della ceramica, interpretate da grandi maestri della fotografia internazionale. Oggi, Marazzi continua ad avvalersi di collaborazioni eccellenti e a tradurre le tendenze dell'abitare in ceramiche uniche ed esclusive apprezzate in tutto il mondo.

ES 1935. Nace, como estructura provisional, montada sobre líneas paralelas de álamos, la primera fábrica de Marazzi. Produce cerámicas para revestimiento decoradas a mano.

La búsqueda de soluciones inéditas, ya desde los años 50, lleva a Marazzi a la primera colaboración entre la cerámica y el diseño: en 1960 Gio Ponti y Alberto Rosselli conciben el azulejo «Triennale», cuatro veces curvo. Es el comienzo de un diálogo que en el Centro de Diseño y en los laboratorios de Marazzi se involucran por vez primera a la investigación, a las grandes firmas de la moda, el arte, el diseño y la arquitectura, con las que van naciendo, a lo largo de los años, nuevos productos y nuevas formas expresivas de la cerámica, interpretadas por grandes maestros de la fotografía internacional. Hoy, Marazzi sigue sirviéndose de colaboraciones excelentes e interpretando las tendencias del habitat para darles formas cerámicas únicas y exclusivas, apreciadas en el mundo entero.

RU 1935. Появляется на свет первый завод Marazzi, представляющий собой временное строение, опиравшееся о параллельные ряды тополей. Он производит облицовочную керамику, укращенную вручную. Уже в 50 годах поиск оригинальных решений впервые подталкивает Marazzi к наложению сотрудничества керамики с дизайном: в 1960 году Джо Понти и Альберто Росселли создают плитку 'Triennale' с закруглениями по 4 сторонам. В дизайнерском центре и в лабораториях Marazzi это стало началом общения керамических исследователей с великими именами из мира моды, искусства, дизайна и архитектуры.

С течением времени это сотрудничество привело к созданию новой продукции и новой выразительности керамики, над которыми работали великие мастера мира высокой международной фотографии.

Сегодня Marazzi продолжает работать с выдающимися мастерами, превращая новые тенденции в сфере жилья в уникальную, эксклюзивную керамическую продукцию, снискавшую высокую оценку во всем мире.

Technologia

Technology • Technologie • Tecnología
 • Tecnología • Технология

PL Ciągle zaangażowanie firmy Marazzi w prace badawczo-rozwojowe prowadzące do uzyskania innowacyjnego stylu, produktów i rozwiązań technologicznych pomogło jej osiągnąć pozycję lidera technologicznego oraz punktu odniesienia w światowej branży produkcji płyt ceramicznych.

Obecnie firma Marazzi posiada nowoczesne zakłady produkcyjne i nowe technologie, a także dziesiątki patentów technologicznych, co pozwala jej na produkcję najlepszych produktów ceramicznych i gresowych dla sektora mieszkalnego i komercyjnego, w tym lekkich płytki ściennych, wentylowanych ścian i podłóg podniesionych.

EN Its constant commitment to the research and development of innovative style, product and process solutions has helped to achieve a technological leadership that makes Marazzi a benchmark on the world ceramic tile manufacturing scene.

Today, Marazzi has state-of-the-art manufacturing plants and new technologies, as well as dozens of technological patents, that enable it to produce the best ceramic and stoneware products for both the home and the contract sector, including lightweight, slimline wall tiles, ventilated walls and raised floors.

DE Der stetige Innovationsdrang in puncto Design, Produkt und Verfahrenstechnik hat maßgeblich zur technologischen Marktführerschaft beigetragen, die Marazzi zu einer Benchmark in der internationalen Keramikbranche gemacht hat.

Neben etlichen Verfahrenspatenten verfügt Marazzi heute über hochmoderne Anlagen und neue Technologien, mit denen Qualitätsprodukte aus Keramik und Feinsteinzeug für den Wohn- und Objektbereich, extraflache Wand- und Bodenbeläge, hinterlüftete Fassaden und Doppelböden inbegriﬀen, hergestellt werden.

IT La ricerca di soluzioni innovative a livello estetico, di prodotto e di processo ha contribuito al raggiungimento di una leadership tecnologica che fa di Marazzi un modello di riferimento nella produzione ceramica mondiale. Oggi Marazzi può contare, oltre a decine di brevetti tecnologici, su impianti altamente sofisticati e su nuove tecnologie che permettono di produrre i migliori prodotti in ceramica e gres sia per la casa che per il contract, inclusi rivestimenti leggeri e sottili, facciate ventilate e pavimenti sopraelevati.

ES La búsqueda de soluciones innovadoras en los aspectos estéticos, de producto y de proceso

de fabricación ha contribuido a alcanzar una posición de liderazgo tecnológico que convierte a Marazzi en un auténtico modelo de referencia en la producción cerámica mundial. En la actualidad, además de sus decenas de patentes tecnológicas, Marazzi cuenta con instalaciones muy sofisticadas y nuevas tecnologías que permiten realizar los mejores productos de cerámica y de gres tanto para el hogar como para el contract, incluidos los revestimientos ligeros de poco espesor, las fachadas ventiladas y los pavimentos sobrelevados.

RU Поиск инновационных решений в плане эстетики, продукции и производственных процессов способствовал достижению технологического лидерства, превращающего Marazzi в ориентир в мировом керамическом производстве.

Сегодня Marazzi может рассчитывать не только на десятки технологических патентов, но и на высокотехнологичные установки и на новые технологии, позволяющие производить самую лучшую керамическую и керамогранитную продукцию как для жилого сектора, так и для сферы контрактных поставок, в том числе легкие и тонкие облицовочные материалы, вентилируемые фасады и фальшполы.



Ph. Berengo Gardin, 1977 - Marazzi

Puro

Puro Marazzi Antibacterial

PL Puro jest to nowa technologia antybakterijna stosowana w przypadku powierzchni ceramicznych, wykonana w celu wyeliminowania nawet 99,9% bakterii oraz innych mikroorganizmów, szybko oraz skutecznie przeciwdziałając ich namnażaniu się oraz zapobiegając powstawaniu plam i nieprzyjemnych zapachów.

Działanie antybakterijne, testowane zgodnie z najsurowszymi normami międzynarodowymi, jest gwarantowane dzięki zaawansowanej i unikalnej obróbce materiału ceramicznego z wykorzystaniem jonów srebra podczas procesu produkcji, a zapewnia aktywną i trwałą ochronę powierzchni w każdych warunkach oświetleniowych, również przy braku promieni UV.

EN Puro is the new antibacterial technology for ceramic surfaces, developed to eliminate up to 99.9% of bacteria and other harmful microorganisms, rapidly and effectively combating their proliferation and preventing the formation of stains and unpleasant odours. The antibacterial action, tested in accordance with the strictest international standards, is guaranteed by an advanced and exclusive silver ion treatment that is incorporated into the ceramic material during the production process and ensures active and permanent protection on surfaces in any light condition, including in the absence of UV rays.

DE Die neue Hygieneveredelung Puro für keramische Oberflächen reduziert Bakterien und Keime bis zu 99,9 Prozent, indem sie rasch und wirksam ihrer Vermehrung entgegenwirkt und die Bildung von Flecken und unangenehmen Gerüchen unterbindet. Die antibakterielle Wirkung wurde nach den strengsten internationalen Normen geprüft. Sie entsteht durch eine moderne, exklusive Veredelung mit Silber-Ionen, die im Herstellungsprozess in die Keramikmasse eingearbeitet werden, und bietet einen aktiven, permanenten Schutz der Oberfläche unter allen Lichtbedingungen, selbst bei fehlendem UV-Licht.

IT Puro è la nuova tecnologia antibatterica per le superfici ceramiche, realizzata per eliminare fino al 99,9% batteri e altri microrganismi nocivi contrastando in modo rapido ed efficace la loro proliferazione e prevenendo la formazione di macchie e odori sgradevoli. L'azione antibatterica, testata secondo le più severe norme internazionali, è garantita da un avanzato ed esclusivo trattamento agli ioni d'argento, incorporato nella materia ceramica durante il processo produttivo, che assicura una protezione attiva e permanente sulle superfici in qualsiasi condizione di luce, compresa l'assenza di raggi UV.

ES Puro es la nueva tecnología antibacteriana para las superficies cerámicas, creada para

eliminar hasta el 99,9% de bacterias y otros microorganismos nocivos combatiendo de modo rápido y eficaz su proliferación y previniendo la formación de manchas y olores desagradables. La acción antibacteriana —testada de acuerdo con las más rigurosas normas internacionales— se garantiza por un adelantado y exclusivo tratamiento con iones de plata, incorporado a la materia cerámica durante el proceso productivo, que asegura una protección activa y permanente de las superficies en cualquier condición de luz, incluida la ausencia de rayos ultravioletas.

RU Puro - это новая антибактериальная технология для керамических поверхностей, позволяющая устранять до 99,9% бактерий и других вредных микроорганизмов, быстро и эффективно противодействуя их размножению и предотвращая образование пятен и неприятных запахов. Антибактериальное действие, испытанное по самым суровым международным стандартам, обеспечивается передовой и эксклюзивной добавкой с ионами серебра, которая включается в состав керамического материала во время производственного процесса, гарантируя активную перманентную защиту поверхностей в любых условиях освещения, включая отсутствие УФ-лучей.





StepWise™

Technology • Technologie • Tecnología
• Tecnología • Технология

PL Gres porcelanowy, wykonany przy wykorzystaniu zaawansowanych technologii, zapewnia wysoką odporność na naprężenia mechaniczne, produkty chemiczne, zużycie, zarysowania, głębokie ścieranie i zginanie; można go łatwo czyścić, jest odporny na mróz, ogień, pleśń oraz działanie promieni UV. Wszystkie cechy i właściwości chromatyczne powierzchni gresowych pozostają niezmienne mimo upływu czasu i oddziaływania różnych warunków atmosferycznych. Wbrew temu, co mogłoby się wydawać, StepWise™ nie jest rodzajem obróbki powierzchniowej, lecz wewnętrzna właściwość techniczna nowych produktów.

EN The leading-edge StepWise™ technology gives products a high degree of slip resistance combined with a surface that is still soft to the touch and easy to clean, since it has no superficial roughness. Manufactured with state-of-the-art technologies, porcelain stoneware provides outstanding resistance to mechanical stresses, chemicals, wear, scratches, deep abrasion and bending; it is easy to disinfect, and withstands frost, fire, mould and UV radiation. All the characteristics and colour properties of stoneware surfaces are immutable, remaining unchanged over time and in all weather conditions. Perhaps surprisingly, StepWise™ is not a surface treatment: it is an intrinsic technical characteristic of the new products concerned.

DE Die mit der neuen StepWise™ Technologie hergestellte Fliesen zeichnen sich durch eine hohe Rutschhemmung, eine weiche Haptik und eine einfache Reinigung aufgrund der fehlenden Oberflächenrauheit aus.

Das mit hochmodernen Verfahren hergestellte Feinsteinzeug gewährleistet eine hohe Beständigkeit gegenüber mechanischen Beanspruchungen, Chemikalien, Verschleiß, Kratzen und Abrieb, es ist biegezugfest, pflegeleicht und beständig gegenüber Frost, Feuer, Schimmel sowie UV-Strahlen. Merkmale und Farbeigenschaften der Oberflächen aus Feinsteinzeug sind unveränderlich, langlebig und halten allen Witterungsbedingungen stand. Anders als man vermuten könnte, ist StepWise™ keine Oberflächenveredlung, sondern ein Leistungsmerkmal, das den neuen Produkten innewohnt.

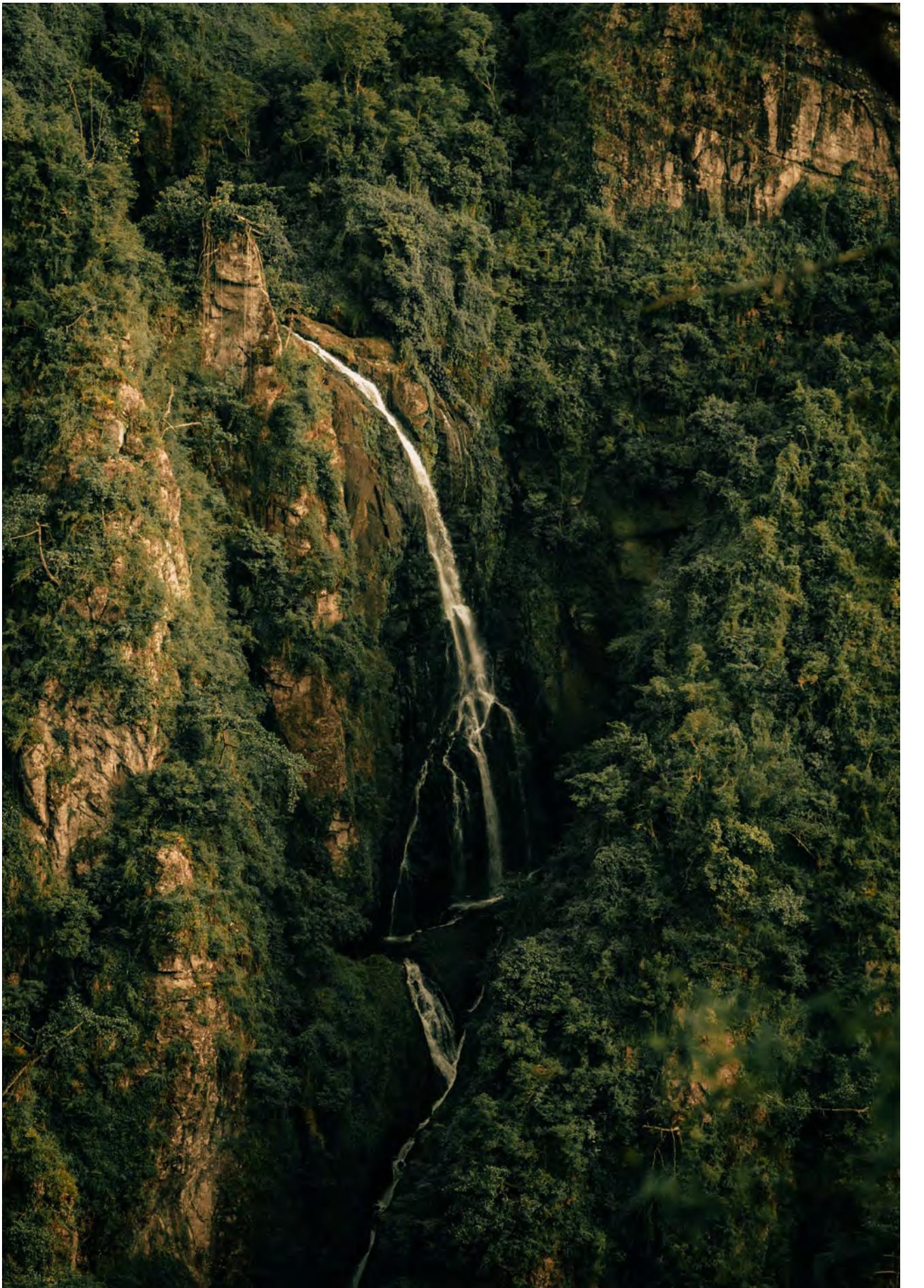
IT La nuovissima tecnologia StepWise™ conferisce ai prodotti un'elevata resistenza allo scivolo mantenendo però la superficie morbida al tatto e facile da pulire, data l'assenza di ruvidità superficiale. Realizzato con tecnologie avanzate, il gres porcellanato garantisce un'elevata resistenza alle sollecitazioni meccaniche, ai prodotti chimici, all'usura, ai graffi, all'abrasione profonda e alla flessione; è facilmente igienizzabile, resistente al gelo, al fuoco, alle muffe, all'azione dei raggi UV. Tutte le caratteristiche e le proprietà cromatiche delle superfici di gres sono inalterabili, restando immutate nel tempo e in presenza di ogni condizione atmosferica. Contrariamente a quanto si possa pensare, StepWise™ non è un trattamento superficiale ma una caratteristica tecnica intrinseca dei nuovi prodotti.

ES La novísima tecnología StepWise™ caracteriza a los productos por su elevada resistencia al deslizamiento y por presentar una superficie suave al tacto y fácil de limpiar, dada la nula aspera de la cara vista. Realizado con

tecnologías avanzadas, el gres porcelánico garantiza una elevada resistencia a las solicitudes mecánicas, los productos químicos, el desgaste, el rayado, la abrasión profunda y la flexión; es fácil de higienizar, resistente a la helada, al fuego, al crecimiento de moho y a la radiación ultravioleta. Todas las características y las propiedades cromáticas de las superficies de gres porcelánico son inalterables, por lo que permanecen invariadas con el paso del tiempo y en presencia de cualquier condición atmosférica. A diferencia de lo que se podría pensar, StepWise™ no es un tratamiento superficial sino una característica técnica intrínseca de los productos nuevos.

RU Совершенно новая технология StepWise™ придает изделиям высокое сопротивление скольжению, сохраняя при этом поверхность мягкой на ощупь и легко очищаемой, учитывая отсутствие шероховатости поверхности. Изготовленный с использованием передовых технологий, керамогранит гарантирует высокую устойчивость к механическим воздействиям, химическим веществам, износу, царапинам, глубокому истиранию и изгибу; легко дезинфицируется, устойчива к морозу, огню, плесени и действию УФ-лучей. Все характеристики и хроматические свойства поверхностей из керамогранита неизменны, остаются неизменными с течением времени и при любых погодных условиях.

Вопреки тому, что можно было подумать, StepWise™ - это не обработка поверхности, а внутренняя техническая особенность новых продуктов.



Ph. Luis Santiago

Ekologia

Environmental Values • Umweltschutz • Valori Ambientali
• Valores Ambientales • Экологические Ценности

PL W swoim kodeksie etycznym, firma Marazzi zobowiązała się do poszanowania godności osób, prywatności oraz praw dzieci, jak również do wdrożenia polityki przyjaznej dla środowiska. Niski poziom oddziaływania na środowisko całego cyklu produkcji jest poświadczony zgodnie z najbardziej wymagającymi normami międzynarodowymi. Już w 1994 r. firma Marazzi była pierwszą firmą w branży, która uzyskała certyfikację swojego systemu zarządzania jakością zgodnie z normą ISO 9001, a następnie również certyfikację swojego systemu zarządzania środowiskowego zgodnie z normą ISO 14001. Firma Marazzi pomogła w transformacji produkcji pokryć ceramicznych w proces o obiegu zamkniętym, w ograniczeniu zużycia zasobów naturalnych oraz w redukcji oddziaływania na środowisko, dzięki optymalizacji zużycia energii, kontrolowanemu zagospodarowaniu odpadów, recyklingowi ścieków przemysłowych, a także rekultywacji kopalni surowca zgodnie z najbardziej wymagającymi przepisami o ochronie środowiska.

EN The company's code of ethics commits Marazzi to respecting personal dignity, privacy and the rights of children, as well to an eco-friendly industrial policy. The environmental quality of the entire industrial production cycle is certified in accordance with the highest international standards. As long ago as 1994, Marazzi was the first company in the sector to obtain certification of its quality system under the ISO 9001 standard, later followed by ISO 14001 certification of its environmental management system. Marazzi has helped to make the manufacture of ceramic coverings a closed-cycle production operation, limiting consumption of natural resources and reducing environmental impact, thanks to the optimisation of energy use, controlled waste management, the recycling of industrial wastewater, and quarry remediation in line with the most severe environmental regulations.

DE Der Ethikkodex des Unternehmens verpflichtet

Marazzi zur Wahrung der Menschenwürde, zum Datenschutz, zum Schutz der Rechte von Kindern und zu einer umweltverträglichen Industriepolitik. Die Umweltverträglichkeit des gesamten Fertigungsprozesses ist nach den strengsten internationalen Standards zertifiziert. Als erstes Unternehmen der Branche erlangte Marazzi bereits 1994 die Zertifizierung des Qualitätssicherungssystems nach ISO 9001, auf die später die Zertifizierung des Umweltmanagementsystems nach ISO 14001 folgte. Marazzi hat maßgeblich dazu beigetragen, die Keramikproduktion in einen Prozess mit geschlossenem Stoffkreislauf zu verwandeln, der durch Optimierung des Energieverbrauchs, kontrolliertes Abfallmanagement, Wiederverwendung von Brauchwasser und Sanierung der Abbaustätten in Übereinstimmung mit den strengsten Umweltrichtlinien natürliche Ressourcen schont und die Umweltbelastung reduziert.

IT La qualità ecologica dell'intero ciclo di produzione Marazzi è certificata secondo i massimi standard internazionali. Marazzi è stata la prima Società operante nel settore ceramico ad aver ottenuto, già dal 1994, la Certificazione del proprio sistema di Qualità secondo la normativa ISO 9001 e, in seguito, la certificazione ISO 14001 per il proprio sistema di gestione ambientale. Marazzi ha inoltre valutato gli impatti ambientali legati ai prodotti lungo tutto il loro ciclo di vita, a partire dall'estrazione e lavorazione delle materie prime fino al recupero dei rifiuti di demolizione e i risultati di questa analisi (LCA) sono stati pubblicati nella dichiarazione ambientale di prodotto (EPD). Tutti i prodotti in ceramica e in gres porcellanato Marazzi, grazie alla qualità ecologica dell'intero ciclo industriale di produzione, contribuiscono all'ottenimento dei crediti LEED® degli edifici.

ES El código ético de la empresa es la expresión del compromiso de Marazzi en pro de la dignidad de las personas, la protección de la privacidad, la salvaguardia de los derechos de los niños y a

favor de una política industrial responsable en el aspecto ecológico. La calidad ecológica del conjunto del ciclo industrial de producción está certificada de conformidad con los más exigentes estándares internacionales. Marazzi fue la primera empresa del sector en conseguir, nada menos que en 1994, la certificación de su sistema de calidad de acuerdo con la normativa ISO 9001 y, a continuación, la certificación ISO 14001 de su sistema de gestión medioambiental. Marazzi ha contribuido a convertir la cerámica en una producción de ciclo cerrado que permite limitar el consumo de recursos naturales, reducir el impacto medioambiental gracias a la optimización del consumo energético, la gestión controlada de los residuos, la reutilizaron de las aguas industriales y la recuperación de las canteras, en línea con las directivas medioambientales más rigurosas.

RU В своем корпоративном этическом кодексе Marazzi обязуется уважать достоинство человека, охранять тайну личной жизни, защищать права детей и осуществлять промышленную политику, направленную на охрану окружающей среды. Экологическое качество всего промышленного производственного цикла сертифицировано на соответствие самым строгим международным стандартам: Marazzi стала первой компанией, работающей в керамической промышленности, которая уже в 1994 году получила сертификат системы менеджмента качества по норме ISO 9001. После этого она получила сертификат ISO 14001 системы экологического менеджмента. Marazzi внесла большой вклад в превращение керамики в производство с замкнутым циклом, позволяющим снизить потребление природных ресурсов, уменьшить воздействие на окружающую среду благодаря оптимизации энергетических расходов, контролируемому менеджменту отходов, повторному использованию технологической воды и восстановлению карьеров в соответствии с самыми строгими экологическими стандартами.

Recykling

Recycling • Recycling • Riciclo
 • Reciclaje • Повторная переработка

PL Marazzi pomaga w produkcji okryć ceramicznych w zamkniętym cyklu produkcji, ograniczając zużycie zasobów naturalnych i zmniejszając wpływ na środowisko. Różne kolekcje Marazzi są wykonane w 40% z materiałów pochodzących z recyklingu i spełniają wymogi certyfikatu LEED® (Leadership in Energy and Environmental Design), promowanego przez amerykańską Radę Budownictwa Ekologicznego, na rzecz zrównoważonej architektury.

EN Marazzi has helped to make the manufacture of ceramic coverings a closed-cycle production operation, limiting consumption of natural resources and reducing environmental impact. Various Marazzi collections are made of 40% recycled material and comply with the requirements for LEED® (Leadership in Energy and Environmental Design) certification, promoted by the U.S. Green Building Council, for sustainable architecture.

DE Marazzi hat maßgeblich dazu beigetragen, die Keramikproduktion in einen Prozess mit geschlossenem Stoffkreislauf zu verwandeln, der natürliche Ressourcen schont und die Umweltbelastung reduziert. Etliche Kollektionen von Marazzi werden mit einem Recyclingmaterialanteil von 40 % hergestellt und entsprechen den Anforderungen der Zertifizierung nach dem LEED® Standard (Leadership in Energy and Environmental Design) des U.S. Green Building Council für nachhaltiges Bauen.

IT Marazzi ha contribuito a fare della ceramica una produzione a ciclo chiuso che permette di limitare il consumo delle risorse naturali e ridurre l'impatto ambientale. Diverse collezioni Marazzi sono realizzate con il 40% di materiale riciclato e rispondono ai requisiti della certificazione LEED® (Leadership in Energy and Environmental Design), promossa da U.S. Green Building Council, per una progettazione sostenibile.

ES Marazzi ha contribuido a convertir la cerámica en una producción de ciclo cerrado que permite limitar el consumo de recursos naturales, reducir el impacto medioambiental. Diferentes colecciones Marazzi se realizan con el 40% de materiales reciclados, que satisfacen los requisitos de la certificación LEED® (Leadership in Energy and Environmental Design), promovida por el U.S. Green Building Council, por ser fruto de un diseño sostenible.

RU Marazzi внесла свой вклад в превращение керамики в производство замкнутого цикла, позволяющее ограничить потребление природных ресурсов и снизить воздействие на окружающую среду. Многочисленные коллекции Marazzi производятся с использованием 40% переработанного материала и отвечают требованиям сертификации LEED® (Leadership in Energy and Environmental Design), продвигаемой U.S. Green Building Council, для экологически рационального проектирования.



40% RECYCLED CONTENT

Produkty oznakowane tym symbolem posiadają 40% materiały z recyklingu · Products marked with this symbol are made of 40% recycled material · Die mit diesem Symbol gekennzeichneten Produkte sind mit einem Recyclingmaterialanteil von 40 % hergestellt · I prodotti contrassegnati con questo simbolo sono realizzati con il 40% di materiale riciclato · Los productos marcados con este símbolo son realizados con el 40% de material reciclado · Отмеченная этим символом продукция производится с использованием 40% переработанных материалов



UpTown Milano. Project: Studio SSA di Alessandro Scandurra e Studio ZDA Zanetti Design Architettura di Umberto Zanetti. PH. Andrea Martiradonna

Spis Treści

– Index by Look • Verzeichnis nach Optik • Indice per Effetto • Índice por Efectos • Указатель по Эффектам

Puro	 Concrete Look		
Alba	26	Mineral	116
Alba Wall	30	Appeal	120
Carácter	32	Work	124
Carácter Wall	36	Dust	128
Plaza	38	Matter	130
Plaza Wall	42	Essay	134
Wood Look	 Factor		138
Treverktrend	46	Wall Covering	
Treverkstage	50	Dover	144
Treverkdear	54	Pure	148
Treverkcountry	58	Work Wall	152
Treverkland	62	Marbleplay Wall	156
Treverkheart	66	Modern	162
Treverkmore	68	Moon	168
Treverkview	72	Senses	172
Elite	74	Elixir	176
Coastline	76	Centro	178
Nord	80	Parisien	182
Foresta	82	Gusto	186
Sherwood	86		
Stone Look			
Stream	92		
Traffic	96		
Marble Look			
Evolutionmarble	102		
Marbleplay Floor	108		

Indeks A-Z

– Index A-Z • Alphabetisches Verzeichnis • Indice A-Z • Índice Alfabético • Указатель А-Я

A		P	
Alba	26	Parisien	182
Alba Wall	30	Plaza	38
Appeal	120	Plaza Wall	42
C		Pure	148
Carácter	32	Carácter Wall	36
Carácter Wall	36	Centro	178
Centro	178	Coastline	76
D		Dover	144
Dust	128	Dust	128
E		Elite	74
Elite	74	Essay	134
Evolutionmarble	102	Evolutionmarble	102
Elixir	176	Elixir	176
F		Factor	138
Factor	138	Foresta	82
Foresta	82	W	
G		Work	124
Gusto	186	Work Wall	152
M		M	
Marbleplay Wall	156	Marbleplay Wall	156
Marbleplay Floor	108	Marbleplay Floor	108
Matter	130	Matter	130
Mineral	116	Mineral	116
Modern	162	Modern	162
Moon	168	Moon	168
N		N	
Nord	80	Nord	80

Indeks Formatów Podłogowych

- Index of Floor Tile Sizes • Verzeichnis nach Format - Bodenfliesen • Indice Formati Pavimenti • Índice de Formatos de Pavimentos • Указатель Форматов Напольной Плитки

	150x75	
Evolutionmarble	102	Treverkcountry
Mineral	116	Treverkland
	150x25	
Treverktrend	46	90x15
		Coastline
		Nord
		Treverkheart
	120x60	
Marbleplay	108	75x75
Alba	26	Mineral
Appeal	120	
Carácter	32	
Plaza	38	
Stream	92	
Evolutionmarble	102	60x60
		Appeal
		Alba
		Centro
		Carácter
		Plaza
	120x20	
Elite	74	Carácter
Treverkdear	54	Dust
Treverkmore	68	Evolutionmarble
Treverkstage	50	Essay
Treverkview	72	Mineral
Alba	26	Factor
		Matter
		Marbleplay
		Stream
		Traffic
		Work
	116x58	
Marbleplay	108	

Indeks Formatów Ściennych

- Index of Wall Tile Sizes • Verzeichnis nach Format - Wandfliesen • Indice Formati Rivestimenti • Índice de Formatos de Revestimientos • Указатель Форматов Облицовочной Плитки

	60x30	
Alba	26	Appeal
Appeal	120	Carácter
Carácter	32	Plaza
Plaza	38	Dust
Dust	128	Essay
Essay	134	Factor
Factor	138	Foresta
Foresta	82	Matter
Matter	130	Sherwood
Sherwood	86	Stream
Stream	92	Traffic
Traffic	96	
	90x30	
Dover	144	
Marbleplay	156	
Pure	148	
Work	152	
Alba Wall	30	
Carácter Wall	36	
Plaza Wall	42	
	75x25	
Gusto	186	
Parisien	182	
	60x30	
Centro	178	
Elixir	176	
Modern	162	
Moon	168	
Senses	172	

Collection Book



Puro



Puro Marazzi Antibacterial

Alba

- Gres Szkliwiony • Porcelain Stoneware • Feinsteinzeug • Gres Porcellanato • Gres Porcelánico • Керамогранит

Natural/Matt
60x120 · 20x120 · 60x60 · 30x60

Outdoor
60x120 · 20x120 · 60x60 · 30x60

Rectyfikowane • Rectified Monocaliber
• Rektifiziert Monokaliber • Rettificato
Monocalibro • Rectificado Monocalibre •
Ректифицированный Монокалиберный



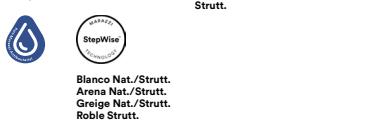
Blanco



Arena



Greige



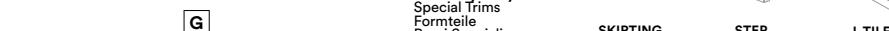
Zgodne z • According to • Gemäß • Conforme

• Conforme • Соответствует

UNI EN 14411 - G Bla



Roble



Formaty • Sizes • Formate • Formati • Formatos • Форматы



60x60

M98H Alba Blanco Rett.
M98J Alba Arena Rett.
M98K Alba Greige Rett.



60x60

M98M Alba Blanco Rett.
M98N Alba Arena Rett.
M98P Alba Greige Rett.



30x60

M98R Alba Blanco Rett.
M98S Alba Arena Rett.
M98T Alba Greige Rett.



60x120 - Strutturato

M98V Alba Blanco Strutt. Rett.
M98W Alba Arena Strutt. Rett.
M98Y Alba Greige Strutt. Rett.



60x60 - Strutturato

M990 Alba Blanco Strutt. Rett.
M991 Alba Arena Strutt. Rett.
M992 Alba Greige Strutt. Rett.



30x60 - Strutturato

M995 Alba Blanco Strutt. Rett.
M994 Alba Arena Strutt. Rett.
M996 Alba Greige Strutt. Rett.



20x120

M998 Alba Roble Rett.



20x120 - Strutturato

M99A Alba Roble Strutt. Rett.

Elementy dedykowane Special Trims Formteile Pezzi Speciali Piezas Especiales Специальные Изделия	SKIRTING 8x60 (7)	STEP 32,5x120x4	L TILE 15x60X4 Textured Surface
Blanco	M9CR	M9GK	M9GQ
Arena	M9CS	M9GL	M9GR
Greige	M9CT	M9GM	M9GS
Roble	M9CU	M9GM	M9GT

Pakowanie Packing Verpackungen Embalajes Упаковки	Karton Pieces Stck Piezas Штуки	M2 Sq. Mt Qm Mq Кв . м	Kg Kr	Paleta Box Karton Caja Коробки	M2 Sq. Mt Qm Mq Кв . м	Kg Kr	Grubość Thickness Stärke Espesor Толщина
60x120 Rett.	2	1,44	31,45	36	51,84	1.132,12	8,5
60x120 Strutt. Rett.	2	1,44	31,45	36	51,84	1.132,12	8,5
60x60 Rett.	3	1,08	20,28	40	43,20	81,27	8,5
60x60 Strutt. Rett.	3	1,08	20,28	40	43,20	81,27	8,5
30x60 Rett.	6	1,08	20	48	51,84	960	8,5
30x60 Strutt. Rett.	6	1,08	20	48	51,84	960	8,5
20x120 Rett.	4	0,96	21	40	38,40	839,90	8,5
20x120 Strutt. Rett.	4	0,96	21	40	38,40	839,90	8,5
15x60x4 Step	4	0,36	4,94	-	-	-	-
32,5x120x4 Step	2	0,78	21,70	-	-	-	-
8x60 Skirting	21	12,60 ml	20	-	-	-	8,5



M98Y Alba Greige Strutt. Rett. 60x120
M99A Alba Roble Strutt. Rett. 20x120



M98K Alba Greige Rett. 60x120

Alba Wall

- Płytki Ścienna na Białej Masie • White Body Wall Tile • Weißscherige Wandfliesen • Rivestimento in Pasta Blanca • Revestimiento de Pasta Blanca • Облицовочная Плитка Белой Пасты



Matt

30x90

Rektifikowane • Rectified • Rektifiziert •
Rettificato • Rectificado • Ректифицированный



M95R
Alba Blanco Rett. 30x90



M95V
Alba Blanco Struttura Walltone 3D Rett.
30x90



Zgodne z • According to • Gemäß • Conforme
• Conforme • Соответствует

UNI EN 14411 - L BIII



M95S
Alba Arena Rett. 30x90



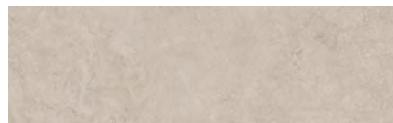
M95W
Alba Arena Struttura Walltone 3D Rett.
30x90



Formaty • Sizes • Formate • Formati •
Formatos • Форматы



30x90



M95T
Alba Greige Rett. 30x90



M95X
Alba Greige Struttura Walltone 3D Rett.
30x90

Rif. Blanco / Greige / Arena



M95Z
Alba Decoro Talbot 30x90



M9A3
Alba Blanco Mosaico
30x30 (1)



M9A4
Alba Arena Mosaico
30x30 (1)



M9A5
Alba Greige Mosaico
30x30 (1)



Pakowanie
Packing
Verpackungen
Imballi
Emballajes
Упаковки



Karton
Piezas
Stck
Pezzi
Piezas
Штук

M2
Sq. Mt
Qm
Mq
Mq
Кв . м

Kg
Kg

Paleta
Box
Carton
Scatole
Сайя
Коробки

M2
Sq. Mt
Qm
Mq
Mq
Кв . м

Kg
Kg

Grubość
Thickness
Stärke
Spessore
Espesor
Толщина

30x90 Rett.	5	1,35	21,21	40	54	848,52
30x90 Struttura Walltone 3D Rett.	5	1,35	21,21	40	54	848,52
30x90 Decor Talbot	5	1,35	21,74	40	54	870
30x30 Mosaic	4	0,36	6,50	60	21,60	390

Puro



M95R Alba Blanco Rett. 30x90
M98M Alba Blanco Rett. 60x60

Carácter

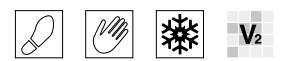
- Gres Szkliwiony • Porcelain Stoneware • Feinsteinzeug • Gres Porcellanato • Gres Porcelánico • Керамогранит

Puro StepWise™

Natural/Matt
60x120 · 60x60 · 30x60

Outdoor
60x120 · 60x60 · 30x60

Rektyfikowane • Rectified Monocaliber
• Rektifiziert Monokaliber •
Rettificato Monocalibro • Rectificado
Monocalibre • Ректифицированный
Монокалиберный



Blanco



Arena

G H
Nat. Strutt.



Zgodne z • According to • Gemäß •
Conforme • Conforme • Соответствует
UNI EN 14411 - G Bla



Greige



Mix Multicolor

G G



Mix Beige



Mix Gris

H H

Formaty • Sizes • Formate • Formati • Formatos • Форматы



60x120

M977 Carácter Blanco Rett.
M978 Carácter Arena Rett.
M979 Carácter Greige Rett.
M97C Carácter Mix Multicolor Rett.
M97A Carácter Mix Beige Rett.
M97D Carácter Mix Gris Rett.



60x60

M97F Carácter Blanco Rett.
M97G Carácter Arena Rett.
M97H Carácter Greige Rett.
M97K Carácter Mix Multicolor Rett.
M97J Carácter Mix Beige Rett.
M97L Carácter Mix Gris Rett.



30x60

M97N Carácter Blanco Rett.
M97P Carácter Arena Rett.
M97Q Carácter Greige Rett.
M97S Carácter Mix Multicolor Rett.
M97R Carácter Mix Beige Rett.
M97T Carácter Mix Gris Rett.



60x120 - Strutturato

M97V Carácter Blanco Strutt. Rett.
M97W Carácter Arena Strutt. Rett.
M97X Carácter Greige Strutt. Rett.
M97Z Carácter Mix Multicolor Strutt. Rett.
M97Y Carácter Mix Beige Strutt. Rett.
M980 Carácter Mix Gris Strutt. Rett.



60x60 - Strutturato

M982 Carácter Blanco Strutt. Rett.
M983 Carácter Arena Strutt. Rett.
M984 Carácter Greige Strutt.
M986 Carácter Mix Multicolor Strutt. Rett.
M985 Carácter Mix Beige Strutt. Rett.
M987 Carácter Mix Gris Strutt.



30x60 - Strutturato

M989 Carácter Blanco Strutt. Rett.
M98A Carácter Arena Strutt. Rett.
M98C Carácter Greige Strutt.
M98E Carácter Mix Multicolor Strutt. Rett.
M98D Carácter Mix Beige Strutt. Rett.
M98F Carácter Mix Gris Strutt.

Elementy dedykowane
Special Trim
Formelle
Pezzi Speciali
Piezas Especiales
Специальные Изделия

	STEP 32,5x120x4	L TILE 15x60x4 Textured Surface	SKIRTING 8x60 (7)
Carácter Blanco	M9DY	M9DR	M9CJ
Carácter Arena	M9DZ	M9DS	M9CK
Carácter Greige	M9E0	M9DT	M9CL
Carácter Mix Multicolor	M9E1	M9DU	M9CM
Carácter Mix Beige	M9E2	M9DV	M9CN
Carácter Mix Gris	M9E3	M9DW	M9CP

Pakowanie Packing Verpackungen Embalajes Упаковки	Karton Pieces Stck Piezas Штуки	M2 Sq. Mt Qm Mq Кв . м	Kg Kr	Paleta Box Karton Саја Коробки	M2 Sq. Mt Qm Mq Кв . м	Kg Kr	Grubość Thickness Stärke Espesor Толщина
60x120 Rett.	2	1,44	31,45	36	51,84	1.132,12	8,5
60x120 Strutt. Rett.	2	1,44	31,45	36	51,84	1.132,12	8,5
60x60 Rett.	3	1,08	20,28	40	43,20	811,27	8,5
60x60 Strutt. Rett.	3	1,08	20,28	40	43,20	811,27	8,5
30x60 Rett.	6	1,08	21	48	51,84	1.004	8,5
30x60 Strutt. Rett.	6	1,08	21	48	51,84	1.004	8,5
32,5x120x4 Step	2	0,78	17,69	-	-	-	-
15x60x4 L Tile	4	0,36	4,94	-	-	-	-
8x60 Skirting	21	12,60 ml	20	-	-	-	8,5



M977 Carácter Blanco Rett. 60x120
M982 Carácter Blanco Strutt. Rett. 60x60



M97Z Carácter Mix Multicolor Strutt. Rett. 60x120
M9DU Elemento ad Elle Strutt. Rett. 15x60x4

Carácter Wall

- Płytki Ścienna na Biały Masie • White Body Wall Tile • Weißscherlige Wandfliesen • Rivestimento in Pasta Blanca • Revestimiento de Pasta Blanca • Облицовочная Плитка Белой Пасты



30x90

Rektyfikowane • Rectified • Rektifiziert • Rettificato • Rectificado • Ректифицированный



M94X
Carácter Blanco Rett. 30x90

Rif. Blanco/Arena



M952
Carácter Arena Struttura Walltone 3D
30x90



Zgodne z • According to • Gemäß • Conforme • Conforme • Соответствует

UNI EN 14411 - L BIII



M94Y
Carácter Arena Rett. 30x90

Rif. Greige/Arena

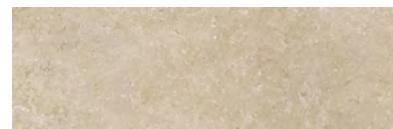


M953
Carácter Greige Struttura Walltone 3D
30x90

Formaty • Sizes • Formate • Formati • Formatos • Форматы



30x90

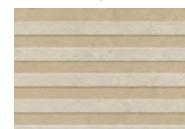


M94Z
Carácter Greige Rett. 30x90

Rif. Blanco / Arena / Greige



M958
Carácter Decoro Quad 30x90



M953
Carácter Greige Struttura Walltone 3D
30x90



M99Z
Mosaico Blanco
30x30 (1)



M9A0
Mosaico Arena
30x30 (1)



M9A5
Mosaico Greige
30x30 (1)

Pakowanie
Packing
Verpackungen
Imballi
Embalajes
Упаковки



Karton
Pieces
Stck
Pezzi
Piezas
Штук

M2
Sg. Mt.
qm
Mq
Mq
Kv. m

Kg
Kg
kg
kg
kg



Paleta
Box
Karton
Scatole
Caja
Коробки

M2
Sg. Mt.
qm
Mq
Mq
Kv. m

Kg
Kg
kg
kg
kg

Grubość
Thickness
Stärke
Spessore
Espesor
Толщина

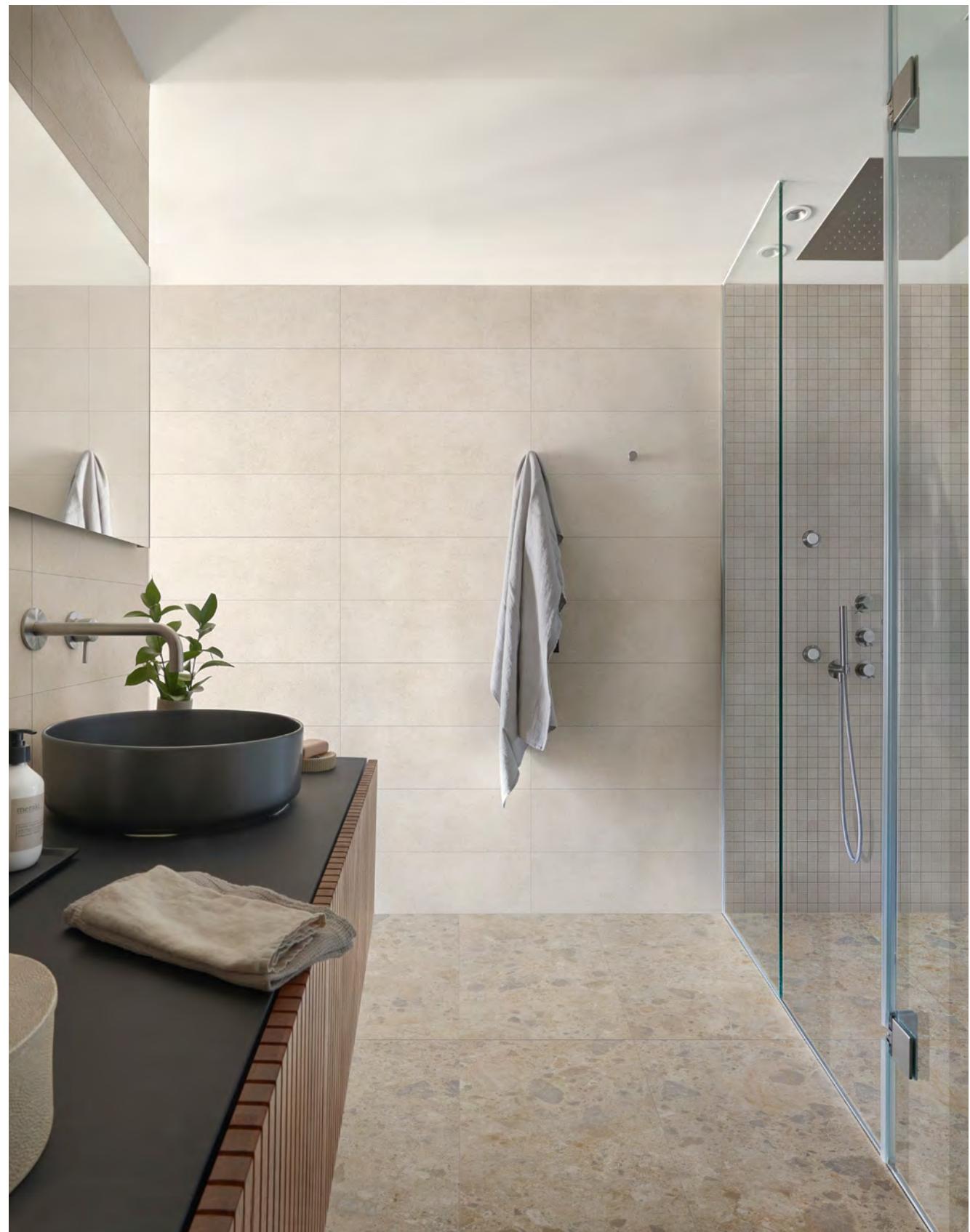
30x90 Rett.	5	1,35	22,86	40	54	914,17	10
30x90 Strutt. Walltone 3D	5	1,35	22,86	40	54	914,17	10
30x90 Decor Quad	5	1,35	20,83	40	54	833,33	10
30x30 Mosaic	4	0,36	6,50	60	21,60	390	10

M94X Carácter Blanco Rett. 30x90

M99Z Mosaico Blanco 30x30

M97C Carácter Mix Multicolor Rett. 60x120

M97Z Carácter Mix Multicolor Strutt. Rett. 60x120



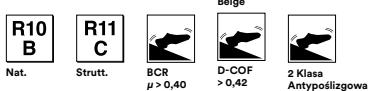
Plaza

- Gres Szkliwiony • Porcelain Stoneware • Feinsteinzeug • Gres Porcellanato • Gres Porcelánico • Керамогранит

Natural/Matt
60x120 · 60x60 · 30x60

Outdoor
60x120 · 60x60 · 30x60

Rektifikowane • Rectified Monocaliber
• Rektifiziert Monokaliber • Rettificato
Monocalibro • Rectificado Monocalibre •
Ректифицированный Монокалиберный



Zgodne z • According to • Gemäß • Conforme

• Conforme • Соответствует

UNI EN 14411 - G Bla



White



Grey



Beige



Multicolor

Puro StepWise™

Formaty • Sizes • Formate • Formati • Formatos • Форматы



60x120

M9A9 Plaza White Rett.
M9AA Plaza Grey Rett.
M9AC Plaza Beige Rett.
M9AD Plaza Multicolor Rett.



60x60

M9AF Plaza White Rett.
M9AG Plaza Grey Rett.
M9AH Plaza Beige Rett.
M9AJ Plaza Multicolor Rett.



30x60

M9AL Plaza White Rett.
M9AM Plaza Grey Rett.
M9AN Plaza Beige Rett.
M9AP Plaza Multicolor Rett.



60x120 - Strutturato

M9AR Plaza White Strutt. Rett.
M9AS Plaza Grey Strutt. Rett.
M9AT Plaza Beige Strutt. Rett.
M9AU Plaza Multicolor Strutt. Rett.



60x60 - Strutturato

M9C2 Plaza White Strutt. Rett.
M9C3 Plaza Grey Strutt. Rett.
M9C4 Plaza Beige Strutt. Rett.
M9C5 Plaza Multicolor Strutt. Rett.



30x60 - Strutturato

M9C7 Plaza White Strutt. Rett.
M9C8 Plaza Grey Strutt. Rett.
M9C9 Plaza Beige Strutt. Rett.
M9CA Plaza Multicolor Strutt. Rett.

Fuga zalecana w przypadku układania modułowego powierzchni zewnętrznej w formatach 60 x 120, 60 x 60 i 30 x 60 cm to 4 mm • The recommended joint for the modular installation of the outdoor surface in the 60x120, 60x60 and 30x60 cm sizes is 4 mm • Für die modulare Verlegung des Außenbelags in den Formaten 60x120, 60x60 und 30x60 cm wird eine Fuge von 4 mm empfohlen • La fuga consigliata per la posa modulare della la superficie outdoor nei f.ti 60x120, 60x60 e 30x60 cm è di 4mm • La junta de separación recomendada para la colocación modular en superficies exteriores en los formatos de 60 x 120, 60 x 60 y 30 x 60 cm es de 4 mm • Рекомендованная ширина шва для модульной укладки материалов для наружных пространств в форматах 60x120, 60x60 и 30x60 см равна 4 мм, предназначенных для совместной укладки.

Elementy dedykowane
Special Trims
Formteile
Pezzi Speciali
Piezas Especiales
Специальные Изделия

	STEP 32,5x120x4	L TILE 15x60x4 Textured Surface	SKIRTING 8x60 (7)
Plaza White	M9GV	M9HD	M9H5
Plaza Grey	M9GX	M9H2	M9H7
Plaza Beige	M9GW	M9H1	M9H6
Plaza Multicolor	M9GY	M9H3	M9H8

Pakowanie Packing Verpackungen Embalajes Упаковки	Karton Pieces Stck Piezas Штуки	M2 Sq. Mt Qm Mq Кв . м	Kg Kr	Paleta Box Karton Саја Коробки	M2 Sq. Mt Qm Mq Кв . м	Kg Kr	Grubość Thickness Stärke Espesor Толщина
60x120 Rett.	2	1,44	28	36	51,84	1.007,97	8,5
60x120 Strutt. Rett.	2	1,44	28	36	51,84	1.007,97	8,5
60x60 Rett.	3	1,08	21	40	43,20	837,30	8,5
60x60 Strutt. Rett.	3	1,08	21	40	43,20	837,30	8,5
30x60 Rett.	6	1,08	19,90	48	51,84	955,22	8,5
30x60 Strutt. Rett.	6	1,08	19,90	48	51,84	955,22	8,5
32,5x120x4 Step	2	0,78	20	-	-	-	-
15x60x4 L Tile	4	0,36	4,94	-	-	-	-
8x60 Skirting	21	12,60 ml	20	-	-	-	8,5



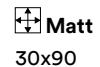
M9AA Plaza Grey Rett. 60x120
M9AS Plaza Grey Strutt. Rett. 60x120



M9A9 Plaza White Rett. 60x120

Plaza Wall

– Płytki Ścienna na Biały Masie • White Body Wall Tile • Weißscherige Wandfliesen • Rivestimento in Pasta Blanca • Revestimiento de Pasta Blanca • Облицовочная Плитка Белой Пасты



30x90

Rektyfikowane • Rectified • Rektifiziert • Rettificato • Rectificado • Ректифицированный



M95D
Plaza White Rett. 30x90



M95H
Plaza White Struttura Range 3D 30x90



Zgodne z • According to • Gemäß • Conforme • Conforme • Соответствует
UNI EN 14411 - L BIII



Formaty • Sizes • Formate • Formati • Formatos • Форматы



30x90



M95C
Plaza Beige Rett. 30x90



M95G
Plaza Beige Struttura Range 3D 30x90



M95K
Plaza Decoro Wallace Grey 30x90



M9EV
Plaza Decoro Wallace Beige 30x90



M9EP
White Mosaico
30x30 (1)



M9ER
Grey Mosaico
30x30 (1)



M9EQ
Beige Mosaico
30x30 (1)

Puro



M95H Plaza White Struttura Range 3D 30x90

Pakowanie Packing Verpackungen Imballi Embalajes Упаковки	Karton Pieces Stck Pezzi Piezas Штуки	M2 Sq. Mt Qm Mq Kv. m	Kg Kr	Paleta Box Karton Scatole Caja Коробки	M2 Sq. Mt Qm Mq Kv. m	Kg Kr	Grubość Thickness Stärke Spessore Espesor Толщина
30x90 Rett.	5	1,35	22,85	40	54	914,17	10
30x90 Struttura Range 3D	5	1,35	22,85	40	54	914,17	10
30x90 Decoro Wallace	5	1,35	22,85	40	54	914,17	10
30x30 Mosaic	4	0,36	6,40	60	21,60	384,00	10



Wood Look

Gres Szkliwiony Imitujący Drewno • Wood Look Stoneware • Holzoptik Feinsteinzeug
• Gres Effetto Legno • Gres de Efecto Madera
• Керамогранит С Эффектом Дерева

Treverktrend

- Gres Szkliwiony Barwiony w Masie • Colorbody Fine Porcelain Stoneware • Durchgefärbietes Feinsteinzeug • Gres Fine Porcellanato Colorato in Massa • Gres Porcelánico Fino Coloreado en Masa • Гомогенный мелкозернистый Керамогранит

Natural/Matt

25x150

Rektyfikowane • Rectified Monocaliber
 • Rektifiziert Monokaliber • Rettificato
 Monocalibro • Rectificado Monocalibre •
 Ректифицированный Монокалиберный



H

Rovere Naturale



Zgodne z • According to • Gemäß • Conforme
 • Conforme • Соответствует

UNI EN 14411 - G Bla

Formaty • Sizes • Formate •
 Formati • Formatos • Форматы



H

Rovere Scuro

25x150
 MMJ5 Treverktrend Rovere Naturale
 MMJ6 Treverktrend Rovere Miele
 MMJ7 Treverktrend Rovere Scuro
 MMJ8 Treverktrend Rovere Tortora



H

Rovere Miele

Elementy dedykowane Special Trims Forniture Pezzi Speciali Piezas Especiales Специальные Изделия	STEP 32,5x150x4	SKIRTING 7x75 (6)
---	--------------------	----------------------

Treverktrend Rovere Naturale	MMQD	MMQ4
Treverktrend Rovere Miele	MMQE	MMQ5
Treverktrend Rovere Scuro	MMQF	MMQ6
Treverktrend Rovere Tortora	MMQG	MMQ7

Pakowanie Packing Verpackungen Imballaggi Embalajes Упаковки	Karton Pieces Stück Pezzi Piezas Штуки	M2 Sq. Mt Qm Mq Кв . М	Kg Kr Mq Mq Кв . М	Paleta Box Karton Scatole Caja Коробки	M2 Sq. Mt Qm Mq Кв . М	Kg Kr Mq Mq Кв . М	Grubość Thickness Stärke Spessore Espesor Толщина
25x150 Rettificato	3	1,13	24,90	45	50,63	1.120,40	9,5
32,5x150x4 Step	2	0,98	22,12	-	-	-	-
7x75 Skirting	14	10,50 ml	19,16	-	-	-	9,5



MMJ7 Treverktrend Rovere Scuro 25x150



MMJ7 Treverktrend Rovere Scuro 25x150

Treverkstage

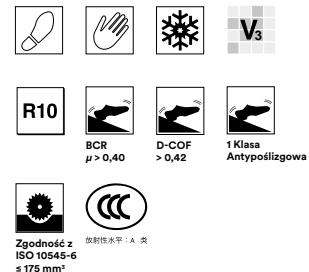
- Gres Szkliwiony Barwiony w Masie • Colorbody Fine Porcelain Stoneware • Durchgefärbtes Feinsteinzeug • Gres Fine Porcellanato Colorato in Massa • Gres Porcelánico Fino Coloreado en Masa • Гомогенный мелкозернистый Керамогранит

Natural/Matt
20x120



G

White



G

Beige

Zgodne z • According to • Gemäß • Conforme
• Conforme • Соответствует
UNI EN 14411 - G Bla

Formaty • Sizes • Formate • Formati •
Formatos • Форматы

20x120
M146 Treverkstage White
M147 Treverkstage Beige
M148 Treverkstage Brown
M149 Treverkstage Grey



G

Brown



G

Grey

Elementy dedykowane Special Trims Formteile Pezzi Speciali Piezas Especiales Специальные Изделия	SKIRTING 6x60 (6)
Treverkstage White	M15D
Treverkstage Beige	M15E
Treverkstage Brown	M15F
Treverkstage Grey	M15G

Pakowanie Packing Verpackungen Imballi Embalajes Упаковки	Karton Pieces Stck Pezzi Piezas Штуки	M2 Sq. Mt Qm Mq Кв. м	Kg Kg Kr	Paleta Box Karton Scatole Сая Коробки	M2 Sq. Mt Qm Mq Кв. м	Kg Kg Kr	Grubość Thickness Stärke Spessore Espesor Толщина
20x120	4	0,96	18,66	40	38,40	746,74	9
6x60 Skirting	14	8,40 ml	10,29	-	-	-	9



M149 Treverkstage Grey 20x120
MQXW Mineral Iron Rett. 75x150



Wood Look

M148 Treverkstage Brown 20x120

Treverkdear

- Gres Szklowany Barwiony w Masie • Colorbody Fine Porcelain Stoneware • Durchgefärbdtes Feinsteinzeug • Gres Fine Porcellanato Colorato in Massa • Gres Porcelánico Fino Coloreado en Masa • Гомогенный мелкозернистый Керамогранит

Natural/Matt

20x120

Rektifikowane • Rectified Monocaliber
 • Rektifiziert Monokaliber • Rettificato Monocalibro • Rectificado Monocalibre • Ректифицированный Монокалиберный



H



H



H

Zgodne z • According to • Gemäß • Conforme
 • Conforme • Соответствует

UNI EN 14411 - G Bla



MOKQ
Mosaic Mix 35,5x35,9 (1)

20x120

MZUE Treverkdear Beige Rett.

MZUF Treverkdear Natural Rett.

MZUG Treverkdear Brown Rett.

Elementy dedykowane	STEP	SKIRTING
Special Trims Formteile Pezzi Speciali Piezas Especiales Специальные Изделия	32,5x120x4	7x60 (6)

Treverkdear Beige Rett. MZUS MZUL

Treverkdear Natural Rett. MZUT MZUM

Treverkdear Grey Rett. MZUU MZUN

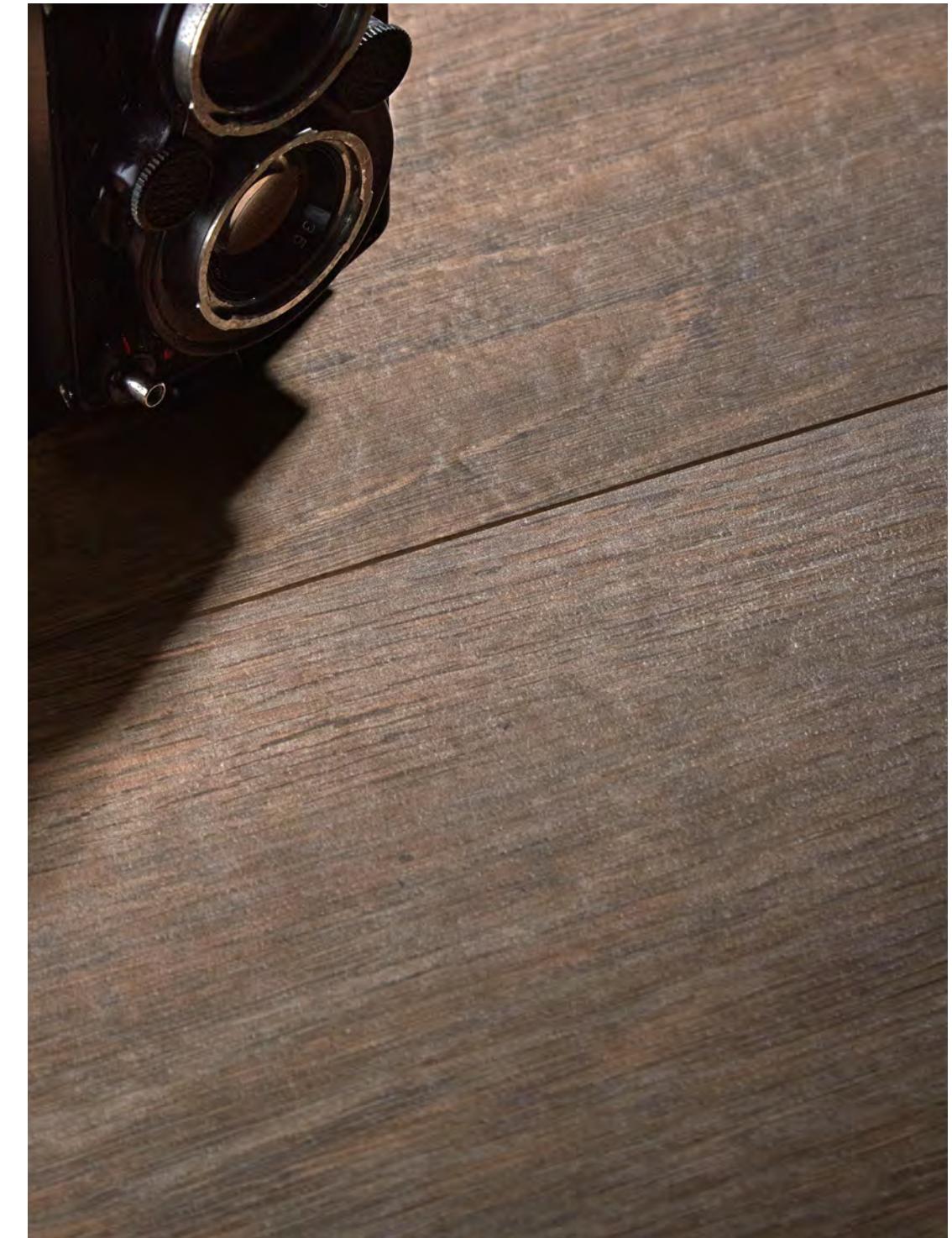
Pakowanie	Karton	M2	Kg	Paleta	M2	Kg	Grubość
Packing	Pieces	Sq. Mt	Kr	Box	Sq. Mt	Kr	Thickness
Verpackungen	Stck	Qm	Kg	Karton	Qm	Kg	Stärke
Imballi	Pezzi	Mq	Kg	Scatole	Mq	Kg	Spessore
Embalajes	Piezas	Mq	Kg	Caja	Mq	Kg	Espesor
Упаковки	Штуки	Кв . м	Кг	Коробки	Кв . м	Кг	Толщина
20x120 Rett.	3	0,72	15,57	60	43,20	934	9,5
35,5x35,9 Mosaic	6	0,52	9,40	-	-	-	9,5
32,5x120x4 Step	2	0,78	17,70	-	-	-	-
7x60 Skirting	13	7,8 ml	13,52	-	-	-	9,5

MZUE Treverkdear Beige Rett. 20x120





MZUF Treverkdear Natural Rett. 20x120



MZUG Treverkdear Brown Rett. 20x120

Treverkcountry

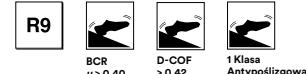
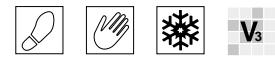
- Gres Szkliwiony • Porcelain Stoneware • Feinsteinzeug • Gres Porcellanato • Gres Porcelánico • Керамогранит

Natural/Matt

10x100 · 13x100



H



G

Zgodne z • According to • Gemäß • Conforme
• Conforme • Соответствует

UNI EN 14411 - G Bla

Formaty • Sizes • Formate • Formati •

Formatos • Форматы



10x100 · 13x100 *

M16A Treverkcountry White

M16C Treverkcountry Beige

M16D Treverkcountry Brown

M16E Treverkcountry Musk

M16F Treverkcountry Grey



H



G



H

Grey

* Każde pudełko posiada 5 sztuk o wymiarze 10x100 cm oraz 5 sztuk o wymiarze 13x100 do wspólnego montażu. • Each box contains 5 pcs of the 10x100 cm and 5 pcs of the 13x100 cm sizes, for installation together. • Jeder Karton enthält 5 Stück im Format 10x100 cm und 5 Stück im Format 13x100 cm, die im Mix verlegt werden. • Ogni scatola contiene 5 pz del formato 10x100 e 5 pz del formato 13x100 da posare insieme. • Cada una de las cajas contiene cinco piezas de 10 x 100 cm y otras cinco de 13 x 100 cm que colocar combinadas. • Каждая коробка содержит в себе 5 изделий в формате 10x100 см и 5 изделий в формате 13x100 см, предназначенных для совместной укладки.

Elementy dedykowane Special Trims Formteile Pezzi Speciali Piezas Especiales Специальные Изделия	SKIRTING 5x100 (6)
Treverkcountry White	M197
Treverkcountry Beige	M198
Treverkcountry Brown	M199
Treverkcountry Musk	M19A
Treverkcountry Grey	M19C

Pakowanie Packing Verpackungen Imballi Embalajes Упаковки	Karton Pieces Stck Pezzi Piezas Штуки	M2 Sq. Mt Qm Mq Кв. м	Kg Kg Kg Kg Kg	Paleta Box Karton Scatole Caja Коробки	M2 Sq. Mt Qm Mq Кв. м	Kg Kg	Grubość Thickness Stärke Spessore Espesor Толщина
10x100/13x100	10	1,15	24,50	60	69	1.470	9
5x100 Skirting	10	10 ml	12,29	-	-	-	9



M16F Treverkcountry Grey 10x100 · 13x100



Wood Look

M16D Treverkcountry Brown 10x100 · 13x100

Treverkland

- Gres Szkliwiony • Porcelain Stoneware • Feinsteinzeug • Gres Prorcellanato • Gres Porcelánico • Керамогранит

Natural/Matt
10x100 · 13x100



H

R9
BCR
 $\mu > 0,40$

D-COF
 $> 0,42$

1 Klasa
Antypoślizgowa

Zgodność z
ISO 10545-6
 $\leq 175 \text{ mm}^2$

CCC



G

Zgodne z • According to • Gemäß • Conforme
• Conforme • Соответствует
UNI EN 14411 - G Bla

Formaty • Sizes • Formate • Formati •
Formatos • Форматы



10x100 · 13x100 *

M164 Treverkland White
M165 Treverkland Beige
M166 Treverkland Brown
M167 Treverkland Taupe
M168 Treverkland Grey



H



G



H

* Każde pudełko posiada 5 sztuk o wymiarze 10x100 cm oraz 5 sztuk o wymiarze 13x100 do wspólnego montażu. • Each box contains 5 pcs of the 10x100 cm and 5 pcs of the 13x100 cm sizes, for installation together. • Jeder Karton enthält 5 Stück im Format 10x100 cm und 5 Stück im Format 13x100 cm, die im Mix verlegt werden. • Ogni scatola contiene 5 pz del formato 10x100 e 5 pz del formato 13x100 da posare insieme. • Cada una de las cajas contiene cinco piezas de 10 x 100 cm y otras cinco de 13 x 100 cm que colocar combinadas. • Каждая коробка содержит в себе 5 изделий в формате 10x100 см и 5 изделий в формате 13x100 см, предназначенных для совместной укладки.

Elementy dedykowane Special Trims Formteile Pezzi Speciali Piezas Especiales Специальные Изделия	SKIRTING 5x100 (6)
Treverkland White	M19D
Treverkland Beige	M19E
Treverkland Brown	M19F
Treverkland Taupe	M19G
Treverkland Grey	M19H

Pakowanie Packing Verpackungen Imballi Embalajes Упаковки	Karton Box Carton Scatole Caja Коробки	M2 Sq. Mt Qm Mq Mq Кв. м	Kg Kr Qm Mq Mq Гр.	Paleta Box Karton Scatole Caja Коробки	M2 Sq. Mt Qm Mq Mq Кв. м	Kg Kr Qm Mq Mq Гр.	Grubość Thickness Stärke Spessore Espesor Толщина
10x100/13x100	10	1,15	23,20	60	69	1.390,57	9
5x100 Skirting	10	10 ml	12,29	-	-	-	9



M166 Treverkland Brown 10x100 · 13x100



M165 Treverkland Beige 10x100 · 13x100

Treverkheart

- Gres Szkliwiony • Porcelain Stoneware • Feinsteinzeug • Gres Porcellanato • Gres Porcelánico • Керамогранит

Natural/Matt

15x90



BCR
 $\mu > 0,40$

D-COF
 $> 0,42$

1 klasa
Antypoślizgowa
Natural

Zgodność z
ISO 10545-6
 $\leq 175 \text{ mm}^2$



G



G



G



G



G

Zgodne z • According to • Conforme• Gemäß •
Conforme • Соответствует
UNI EN 14411 - G Bla

Formaty • Sizes • Formate • Formati •
Formatos • Форматы

15x90

M15R Treverkheart White

M15S Treverkheart Beige

M15U Treverkheart Taupe

M15T Treverkheart Brown

M15V Treverkheart Grey

Elementy dedykowane
Special Trims
Formteile
Piezas Especiales
Специальные Изделия



SKIRTING
7,5x90 (6)



Pakowanie

Packing

Verpackungen

Embalajes

Упаковки

Karton

Pieces

Stck

Piezas

Штуки

M2

Sq. Mt

Qm

Mq

Kv. m

Kg

Kr



Paleta

Box

Karton

Caja

Коробки

M2

Sq. Mt

Qm

Mq

Kv. m

Kg

Kr

Grubość
Thickness
Stärke
Espesor
Толщина

Treverkheart White	M15W
Treverkheart Beige	M15X
Treverkheart Taupe	M15Z
Treverkheart Brown	M15Y
Treverkheart Grey	M160

Pakowanie	Karton	M2	Kg	Paleta	M2	Kg	Grubość
Packing	Pieces	Sq. Mt	Kg	Box	Sq. Mt	Kg	Thickness
Verpackungen	Stck	Qm	Kr	Karton	Qm	Kr	Stärke
15x90	8	1,08	19,35	48	51,84	928,80	8
7,5x90 Skirting	15	13,5 ml	17,85	-	-	-	8

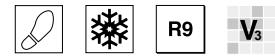


M15R Treverkheart White 15x90

Treverkmore

- Gres Szkliwiony Barwiony w Masie • Colorbody Fine Porcelain Stoneware • Durchgefärbtes Feinsteinzeug • Gres Fine Porcellanato Colorato in Massa • Gres Porcelánico Fino Coloreado en Masa • Гомогенный мелкозернистый Керамогранит

Natural/Matt
20x120



Antislip PTV > 36
 D-COF > 0,42
 BCR μ > 0,40
2 Klasa Antypoślizgowa

Zgodność z ISO 10545-6 s 175 mm²

Zgodne z • According to • Gemäß • Conforme
• Conforme • Соответствует
UNI EN 14411 - G Bla

Formaty • Sizes • Formate • Formati •
Formatos • Форматы

20x120

MMYU Treverkmore Almond

MMYV Treverkmore Natural

MMYX Treverkmore Coffee

MMYW Treverkmore Oak

MMYY Treverkmore Fumé



H



H



H



H



H

Elementy dedykowane
Special Trims
Formteile
Pezzi Speciali
Piezas Especiales
Специальные Изделия



SKIRTING
6x60 (6)

Almond

MMYZ

20x120

Natural

MMZO

6x60 Skirting

Coffee

MMZ2

6x60

Oak

MMZ1

6x60

Fumé

MMZ3

6x60

Pakowanie	Karton	M2	Kg	Paleta	M2	Kg	Grubość
Packing	Pieces	Sq. Mt	Kg	Box	Sq. Mt	Kg	Thickness
Verpackungen	Stck	Qm	Kr	Karton	Qm	Kr	Stärke
Imballi	Pezzi	Mq		Scatole	Mq		Spessore
Embalajes	Piezas	Mq		Саја	Mq		Espesor
Упаковки	Штуки	Кв . М		Коробки	Кв . М		Толщина

Almond

Natural

Coffee

Oak

Fumé



MMYU Treverkmore Almond 20x120



MMYV Treverkmore Natural 20x120

Treverkview

- Gres Szkliwiony Barwiony w Masicie • Colorbody Fine Porcelain Stoneware • Durchgefärbtes Feinsteinzeug • Gres Fine Porcellanato Colorato in Massa • Gres Porcelánico Fino Coloreado en Masa • Гомогенный мелкозернистый Керамогранит

Natural/Matt 20x120

Rektifikowane • Rectified Monocaliber
 • Rektifiziert Monokaliber • Rettificato Monocalibro • Rectificado Monocalibre • Ректифицированный Монокалиберный



H

Naturale



1 Klasa Antypoślizgowa



Zgodność z ISO 10545-6

≤ 175 mm²

Zgodne z • According to • Gemäß • Conforme
 • Conforme • Соответствует

UNI EN 14411 - G Bla

Formaty • Sizes • Formate •
 Formati • Formatos • Форматы



20x120

MOEZ Treverkview Naturale Rett.

MODT Treverkview Miele Rett.

MODV Treverkview Scuro Rett.

MODU Treverkview Tortora Rett.



H

Miele



H

Scuro



H

Tortora

Elementy dedykowane
 Special Trims
 Formteile
 Pezzi Speciali
 Piezas Especiales
 Специальные Изделия

SKIRTING
6x60 (6)L TILE
15x120x4

Pakowanie
 Packing
 Verpackungen
 Embalajes
 Упаковки



Karton

Pieces

Stück

Piezas

Штуки

M2
 Sq. Mt
 Qm
 Mq
 Kv. m

Kg

Kr

M2
 Sq. Mt
 Qm
 Mq
 Kv. m

Kg

Kr

Grubość
 Thickness
 Stärke
 Espesor
 Толщина

Naturale MOHG MOHY

20x120 Rett. 4 0,96 20,83 40 38,4 833,15 9,5

Miele MOHH MOHZ

15x120x4 Step 2 0,36 17 - - - 9,5

Scuro MOHK -

6x60 Skirting 14 8,40 ml 12,50 - - - 9,5

Tortora MOHJ MOJO

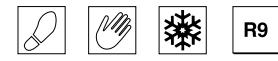


MODV Treverkview Scuro Rett. 20x120

Elite

- Gres Szkliwiony • Porcelain Stoneware • Feinsteinzeug • Gres Porcellanato • Gres Porcelánico • Керамогранит

Natural/Matt
20x120



Beige

G

Zgodne z • According to • Gemäß • Conforme
• Conforme • Соответствует
UNI EN 14411 - G Bla

Formaty • Sizes • Formate • Formati •
Formatos • Форматы

20x120
K55Y Elite Beige
K55X Elite Marrone
K55Z Elite Grigio



Marrone

H



Grigio

G

Pakowanie
Packing
Verpackungen
Imballaggi
Emballages
Упаковки



Karton
Pieces
Stück
Piezas
Штуки

M2
Sq. Mt
Qm
Mq
Kv. M

Kg
Kr



Paleta
Box
Karton
Scatole
Caja
Коробки

M2
Sq. Mt
Qm
Mq
Kv. M

Kg
Kr

Grubość
Thickness
Stärke
Spessore
Espesor
Толщина

20x120

4

0,96

22,82

40

38,4

912,62

9



K55Z Elite Grigio 20x120

Coastline

- Gres Szkliwiony • Porcelain Stoneware • Feinsteinzeug • Gres Prcellanato • Gres Porcelánico • Керамогранит

Natural/Matt

15x90



H



G



G

Zgodne z • According to • Gemäß • Conforme
• Conforme • Соответствует

UNI EN 14411 - G Bla

Formaty • Sizes • Formate • Formati •
Formatos • Форматы

15x90

K27Y Coastline Beige

K27Z Coastline Bronzo

K280 Coastline Grigio



Pakowanie Packing Verpackungen Imballi Embalajes упаковки	Karton Pieces Stck Pezzi Piezas Штуки	M2 Sq. Mt Qm Mq Kv. M	Kg Kr	Paleta Box Karton Scatole Caja Коробки	M2 Sq. Mt Qm Mq Kv. M	Kg Kr	Grubość Thickness Stärke Spessore Espesor Толщина
15x90	8	1,08	22,75	48	51,84	1.092,21	8,5



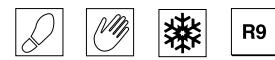
K280 Coastline Grigio 15x90

Nord

- Gres Szkliwiony • Porcelain Stoneware • Feinsteinzeug • Gres Porcellanato • Gres Porcelánico • Керамогранит

Natural/Matt

15x90



H



H

Zgodne z • According to • Gemäß • Conforme
• Conforme • Соответствует

UNI EN 14411 - G Bla

Formaty • Sizes • Formate • Formati •
Formatos • Форматы

15x90

K285 Nord Beige Chiaro 15x90

K286 Nord Beige Scuro 15x90

K287 Nord Bronzo 15x90

K288 Nord Grigio 15x90



H



H



Pakowanie
Packing
Verpackungen
Imballi
Embalajes
Упаковки

Karton
Pieces
Stck
Pezzi
Piezas
Штуки

M2
Sq. Mt
Qm
Mq
Kv. m

Kg
Kr

Paleta
Box
Karton
Scatole
Caja
Коробки

M2
Sq. Mt
Qm
Mq
Kv. m

Kg
Kr

Grubość
Thickness
Stärke
Spessore
Espesor
Толщина

15x90	8	1,08	22,75	48	51,84	1.092,21	8,5
-------	---	------	-------	----	-------	----------	-----

K287 Nord Bronzo 15x90

Foresta

- Gres Szkliwiony • Porcelain Stoneware • Feinsteinzeug • Gres Porcellanato • Gres Porcelánico • Керамогранит

Natural/Matt
15x60 • 30x60



Beige

Zgodne z • According to • Gemäß
• Conforme • Conforme • Соответствует
UNI EN 14411 - G Bla



Bronzo



Bianco



Grigio



M4SZ Bronzo Mosaic 15x60



M4TO Grigio Mosaic 15x60



M4TY Bronzo Decor 15x29,9



M4TX Grigio Decor 15x29,9



M4TW Beige Decor 15x29,9



M4TV Bianco Decor 15x29,9

Formaty • Sizes • Formate • Formati • Formatos • Форматы



30x60

M4SV Foresta Beige

M4SX Foresta Bronzo

M4SU Foresta Bianco

M4SW Foresta Grigio



15x60

M4SP Foresta Beige

M4SQ Foresta Bronzo

M4SR Foresta Bianco

M4SS Foresta Grigio

Pakowanie Packing Verpackungen Imballi Emballajes Упаковки	Karton Pieces Stck Pezzi Piezas Штуки	M2 Sqm Mq Mq Mq Кв . м	Kg Kg Kg Kg Кг	Paleta Box Karton Scatole Caja Коробки	M2 Sqm Mq Mq Кв . м	Kg Kg Kg Kg Кг	Grubość Thickness Stärke Spessore Ересор Толщина
15x60	10	0,9	18,99	48	45,01	911,96	9
30x60	6	1,08	21,40	40	43,2	856,29	9,2
15x29,9 Decor	20	0,89	29,9	64	57,40	1.919,99	9,2
15x60 Mosaic	10	0,9	16	40	36	640	9,2



M4QS Foresta Bronzo 15x60

Sherwood

- Gres Szkliwiony • Porcelain Stoneware • Feinsteinzeug • Gres Porcellanato • Gres Porcelánico • Керамогранит

Natural/Matt
15x60 • 30x60

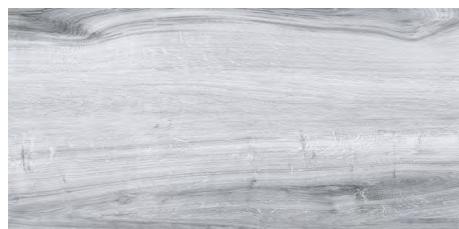


Zgodne z • According to • Gemäß • Conforme
• Conforme • Соответствует
UNI EN 14411 - G Bla

Beige



Bronzo



Grigio



M4RZ Beige Mosaic 15x60



M4U0 Beige Decor 15x29,9



M4S1 Bronzo Mosaic 15x60



M4U2 Bronzo Decor 15x29,9



M4S0 Grigio Mosaic 15x60



M4U1 Grigio Decor 15x29,9

Formaty • Sizes • Formate • Formati • Formatos • Форматы



30x60

M4RV Sherwood Beige

M4RX Sherwood Bronzo

M4RW Sherwood Grigio



15x60

K53D Sherwood Beige

K53E Sherwood Bronzo

K53F Sherwood Grigio

Pakowanie Packing Verpackungen Imballi Embalajes Упаковки	Karton Pieces Stck Pezzi Piezas Штуки	M2 Sqm Mt Mq Mq Кв . М	Kg Kg Kg Kg Kg	Paleta Box Karton Scatole Caja Коробки	M2 Sqm Mt Mq Mq Кв . М	Kg Kg Kg Kg Kg	Grubość Thickness Stärke Spessore Espesor Толщина
15x60	10	0,93	18,85	48	45,01	905,17	9
30x60	6	1,08	21,40	40	43,20	856,29	9,2
15x29,9 Decor	20	0,89	29,9	25	22,42	749,99	9,2
15x60 Mosaic	10	0,9	16	50	45	800	9,2



K53F Sherwood Grigio 15x60

Stone Look

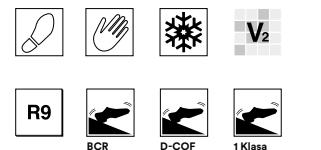
Gres Imitujący Kamień • Stone Look Stoneware • Feinsteinzeug in
Natursteinoptik • Gres Effetto Pietra • Gres Efecto Piedra
• Керамогранит “Под Камень”

Stream

- Gres Szkliwiony • Porcelain Stoneware • Feinsteinzeug • Gres Porcellanato • Gres Porcelánico • Керамогранит

Natural/Matt
60x120 · 60x60 · 30x60

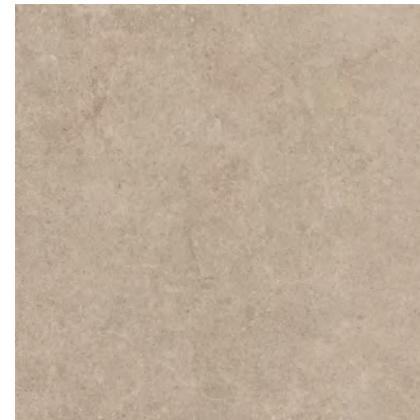
Rektyfikowane • Rectified Monocaliber
• Rektifiziert Monokaliber • Rettificato
Monocalibro • Rectificado Monocalibre •
Ректифицированный Монокалиберный



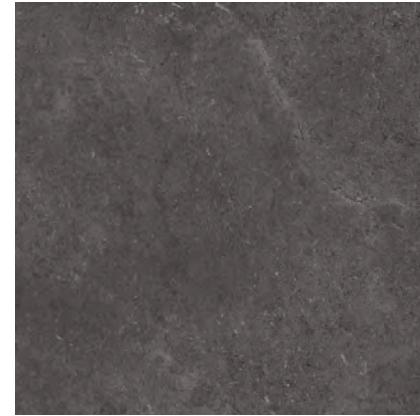
Ivory



White



Beige



Anthracite

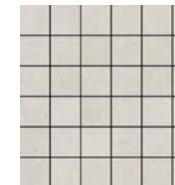
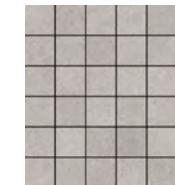
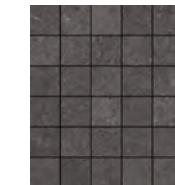
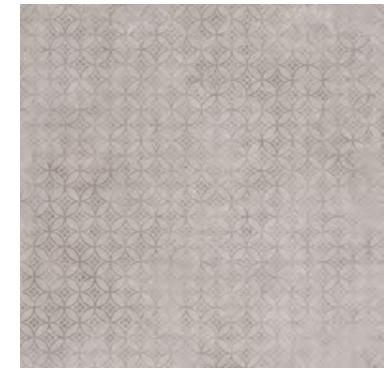


PAG. 201



Zgodne z • According to • Gemäß •
Conforme • Conforme • Соответствует

UNI EN 14411 - G Bla

M12W
Mosaico Beige
30x30 (2)M12U
Mosaico Ivory
30x30 (2)M12T
Mosaico White
30x30 (2)M12S
Mosaico Grey
30x30 (2)M12R
Mosaico Anthracite
30x30 (2)MOY1
Decoro Classic Ivory 60x60MOXY
Decoro Classic Grey 60x60

Formati • Sizes • Formats • Formate • Formatos • Форматы



60x120
MOU2 Stream Anthracite Rett.
MOU3 Stream Grey Rett.
MOU4 Stream White Rett.
MOU5 Stream Ivory Rett.
MOU6 Stream Beige Rett.



60x60
MOU7 Stream Anthracite Rett.
MOU8 Stream Grey Rett.
MOU9 Stream White Rett.
MOUV Stream Ivory Rett.
MOUW Stream Beige Rett.



30x60
MOUX Stream Anthracite Rett.
MOUY Stream Grey Rett.
MOUZ Stream White Rett.
MOVO Stream Ivory Rett.
MOV1 Stream Beige Rett.

Elementy dedykowane
Special Trims
Formteile
Pezzi Speciali
Piezas Especiales
Специальные Изделия



Stream Anthracite M13Q M14A
Stream Grey M13R M14C
Stream White M13S M14D
Stream Ivory M13T M14E
Stream Beige M13U M14F

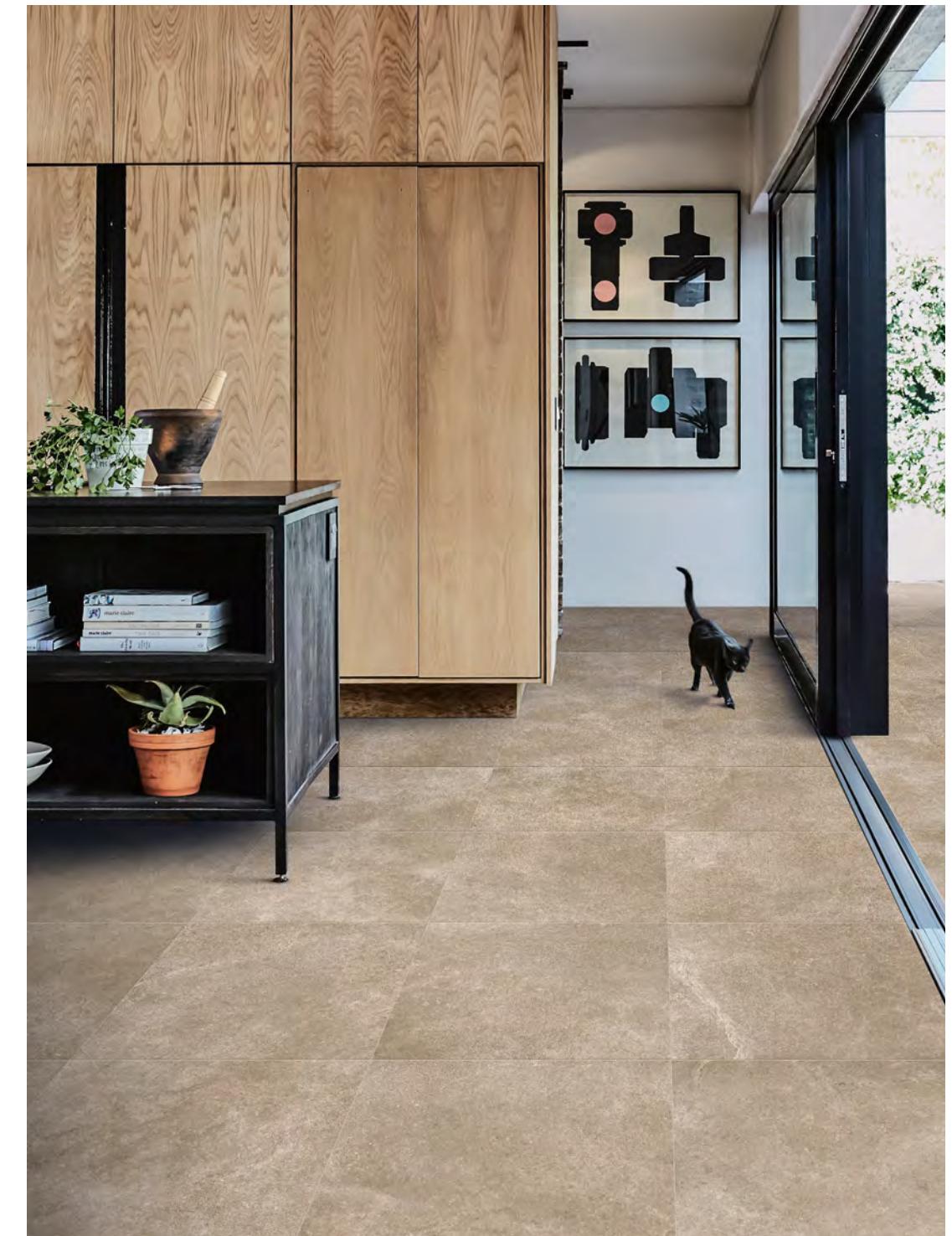
Pakowanie
Packing
Verpackungen
Imballi
Embalajes
Упаковки

60x120 Rett. 2 1,44 30,11 36 51,84 1.084,30 9,5
60x60 Rett. 3 1,08 23 40 43,20 920,13 9,5
30x60 Rett. 6 1,08 21,74 48 51,84 1.043,47 9,5
60x60 Decor 3 1,08 23 40 43,20 920,13 9,5
60x60 Dec.Classic 3 1,08 23 40 43,20 920,13 9,5
30x30 Mosaic 4 0,36 7,51 80 28,80 600,66 9,5
15x60x4 L Tile 4 0,36 8,00 - - - -
7x60 Skirting 15 9 ml 13,04 - - - -

	Karton Pieces Stck Pezzi Piezas Штуки	M2 Sq. Mt Qm Mq Mq Кв . м	Kg Kr	Paleta Box Karton Scatole Caja Коробки	M2 Sq. Mt Qm Mq Mq Кв . м	Kg Kr	Grubość Thickness Stärke Spessore Espesor Толщина		
Stream Anthracite	M13Q	M14A	60x120 Rett.	2	1,44	30,11	51,84	1.084,30	9,5
Stream Grey	M13R	M14C	60x60 Rett.	3	1,08	23	43,20	920,13	9,5
Stream White	M13S	M14D	30x60 Rett.	6	1,08	21,74	51,84	1.043,47	9,5
Stream Ivory	M13T	M14E	60x60 Decor	3	1,08	23	43,20	920,13	9,5
Stream Beige	M13U	M14F	60x60 Dec.Classic	3	1,08	23	43,20	920,13	9,5
			30x30 Mosaic	4	0,36	7,51	28,80	600,66	9,5
			15x60x4 L Tile	4	0,36	8,00	-	-	-
			7x60 Skirting	15	9 ml	13,04	-	-	9,5



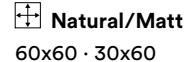
MOU2 Stream Anthracite Rett. 60x120



MOUV Stream Ivory Rett. 60x60

Traffic

- Gres Szkliwiony • Porcelain Stoneware • Feinsteinzeug • Gres Porcellanato • Gres Porcelánico • Керамогранит



60x60 · 30x60

Rektifikowane • Rectified Monocaliber
• Rektifiziert Monokaliber • Rettificato
Monocalibro • Rectificado Monocalibre •
Ректифицированный Монокалиберный



Zgodne z • According to • Gemäß
• Conforme • Conforme • Соответствует
UNI EN 14411 - G Bla



Bianco



Grigio

[H]



Grafite

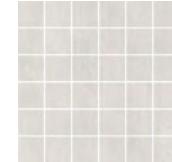


Beige

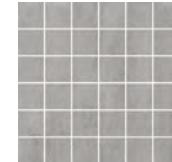
[G]

[F]

[G]



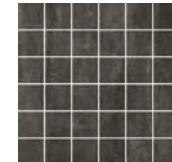
M4S8
Traffic Bianco Mosaic 30x30



M4SA
Traffic Grigio Mosaic 30x30



M4S9
Traffic Beige Mosaic 30x30



M4SC
Traffic Grafite Mosaic 30x30



M4SE
Traffic Bianco Mosaic 15x60



M4TH
Traffic Grigio Mosaic 15x60

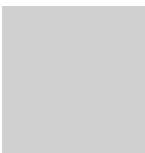


M4TG
Traffic Beige Mosaic 15x60



M4TJ
Traffic Grafite Mosaic 15x60

Formaty • Sizes • Formats • Formati• Formatos • Форматы



60x60

M4QQ Traffic Bianco Rett.

M4QS Traffic Grigio Rett.

M4QT Traffic Grafite Rett.

M4QR Traffic Beige Rett.

30x60

M4QK Traffic Bianco Rett.

M4QM Traffic Grigio Rett.

M4QN Traffic Grafite Rett.

M4QL Traffic Beige Rett.

Pakowanie Packing Verpackungen Imballi Embalajes Упаковки	Pieces Stück Pezzi Piezas Штуки	M ² Sq.Mt Qm Mq Mq Кв . м	Kg Kr	Paketa Box Karton Scatole Caja Коробки	M ² Sq.Mt Qm Mq Mq Кв . м	Kg Kr
--	---	---	----------	---	---	----------

30x60 Rett.	6	1,08	24,30	40	43,20	971,30	10,5
60x60 Rett.	3	1,08	24,10	30	32,40	723,80	10,5
15x60 Mosaic	10	0,9	14,99	20	18	299,99	10,5
30x30 Mosaic	10	0,9	35	36	32,40	1260,01	10,5



M4QS Traffic Grigio Rett. 60x60



Marble Look

Gres Szkliwiony Imitujący Marmur • Marble Look Stoneware
• Feinsteinzeug in Marmoroptik • Gres Effetto Marmo • Gres Efecto Mármol •
Керамогранит “Под Мрамор”

Evolutionmarble

- Gres Fine Porcellanato Colorato in Massa • Colorbody Fine Porcelain Stoneware • Grès Cérame Fin Coloré dans la Masse • Durchgefärbtes Feinsteinzeug • Gres Porcelánico Fino Coloreado en Masa • Гомогенный мелкозернистый Керамогранит

Natural/Matt
60x120 · 60x60

Lux
75x150 · 60x120 · 60x60

Rektifikowane • Rectified Monocaliber
• Rektifiziert Monokaliber • Rettificato
Monocalibro • Rectificado Monocalibre •
Ректифицированный Монокалиберный



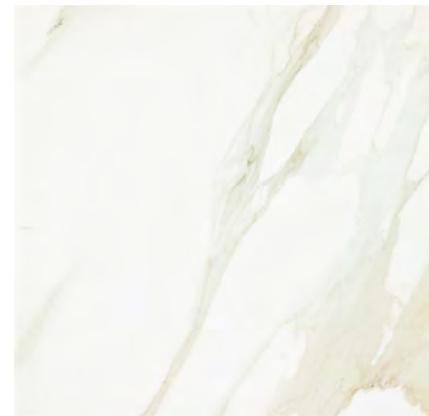
V₃
Bronzo Amani

V₂
Nero Marquina
Tafu
Grey

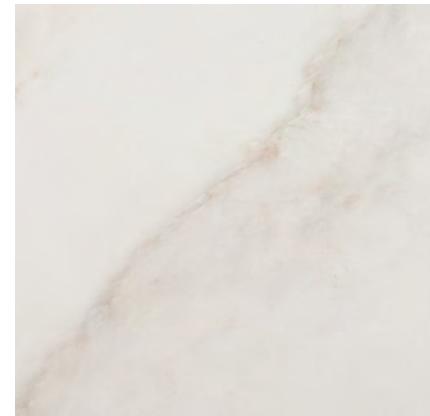
Zgodność z ISO 10545-6 Nat
1 Klasa Antypoślizgowa
≤ 175 mm²

Zgodne z • According to • Gemäß
• Conforme • Conforme • Соответствует
UNI EN 14411 - G Bla

Ecolabel
60x60 Evolutionmarble
Bronzo Amani, Nero Marquina, Golden
Cream e Calacatta
17/023/002



Calacatta



Calacatta Oro



Golden Cream



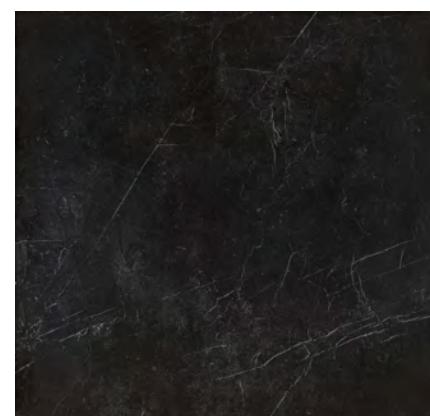
Bronzo Amani



Tafu



Grey



Nero Marquina

Formaty • Sizes • Formats • Formati• Formatos • Форматы



75x150 Lux

MMLP Evolutionmarble Bronzo Amani Lux
MMLQ Evolutionmarble Calacatta Oro Lux
MMLR Evolutionmarble Golden Cream Lux
MMLS Evolutionmarble Tafu Lux



60x120 Lux

MM6E Evolutionmarble Calacatta Oro Lux
MH21 Evolutionmarble Tafu Lux
MH20 Evolutionmarble Grey Lux
MK6H Evolutionmarble Golden Cream Lux
MK6J Evolutionmarble Bronzo Amani Lux
MK6F Evolutionmarble Calacatta Lux
MK6G Evolutionmarble Nero Marquina Lux



60x120

MM6C Evolutionmarble Calacatta Oro
MHOX Evolutionmarble Tafu
MH0W Evolutionmarble Grey
MJX9 Evolutionmarble Golden Cream
MJX6 Evolutionmarble Bronzo Amani
MHV3 Evolutionmarble Calacatta
MJ3K Evolutionmarble Nero Marquina



60x60

MM6A Evolutionmarble Calacatta Oro
MH15 Evolutionmarble Tafu
MH0Z Evolutionmarble Grey
MJX8 Evolutionmarble Golden Cream
MJX5 Evolutionmarble Bronzo Amani
MHV2 Evolutionmarble Calacatta
MHVI Evolutionmarble Nero Marquina



60x60 Lux

MM6F Evolutionmarble Calacatta Oro Lux
MH25 Evolutionmarble Tafu Lux
MH24 Evolutionmarble Grey Lux
MJZG Evolutionmarble Golden Cream Lux
MJZJ Evolutionmarble Bronzo Amani Lux
MK0J Evolutionmarble Calacatta Lux
MK0K Evolutionmarble Nero Marquina Lux

Evolutionmarble

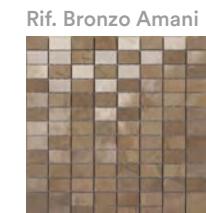
- Gres Fine Porcellanato Colorato in Massa • Colorbody Fine Porcelain Stoneware • Grès Cérame Fin Coloré dans la Masse • Durchgefärbtes Feinsteinzeug • Gres Porcelánico Fino Coloreado en Masa • Гомогенный мелкозернистый Керамогранит



Rif. Tafu / Tafu Lux
MH45
Mosaico
30x30 (1) Nat/Lux



Rif. Grey / Grey Lux
MH44
Mosaico
30x30 (1) Nat/Lux



Rif. Bronzo Amani
MKOF
Mosaico
30x30 (1) Nat/Lux



Rif. Golden Cream
MHOE
Mosaico
30x30 (1) Nat/Lux



Rif. Nero Marquina Lux
MK2J
Mosaico Lux
30x30 (1) Nat/Lux



Rif. Calacatta Lux
MK2H
Mosaico Lux
30x30 (1) Nat/Lux



Rif. Golden Cream Lux
MK0C
Mosaico Lux
30x30 (1) Nat/Lux



Rif. Bronzo Amani Lux
MK0D
Mosaico Lux
30x30 (1) Nat/Lux

Naturale

Elementy dedykowane	Special Trims	Formteile	Pezzi Speciali	Piezas Especiales	Cпециальные Изделия	STEP	CORNER	SKIRTING
Elementy dedykowane	Special Trims	Formteile	Pezzi Speciali	Piezas Especiales	Cпециальные Изделия	32,5x60x4	32,5x32,5x4	7x60 (6)
Evolutionmarble Calacatta Oro	MM72	MM73	MM71					
Evolutionmarble Grey	MH46	MH48	MH39					
Evolutionmarble Tafu	MH47	MH49	MH3A					
Evolutionmarble Golden Cream	MKON	MKOQ	MJXC					
Evolutionmarble Bronzo Amani	MKOP	MKOR	MJXA					
Evolutionmarble Calacatta	MJ5N	MJ6D	MJ5L					
Evolutionmarble Nero Marquina	MJ5P	MJ6C	MJ5M					

Lux

Elementy dedykowane	Special Trims	Formteile	Pezzi Speciali	Piezas Especiales	Cпециальные Изделия	STEP LUX	CORNER LUX	SKIRTING LUX
Evolutionmarble Calacatta Oro Lux						MM75	MM76	MM74
Evolutionmarble Grey Lux								MH3C
Evolutionmarble Tafu Lux								MH3D
Evolutionmarble Golden Cream Lux						MKOS	MKOU	MKOG
Evolutionmarble Bronzo Amani Lux						MKOT	MKOV	MKOH
Evolutionmarble Calacatta Lux						MKOY	MK1S	MKOW
Evolutionmarble Nero Marquina Lux						MKOZ	MK1T	MKOX

Pakowanie

Packing	Karton	M2 Sq. Mt	Kg Kr	Peleta Box	M2 Sq. Mt	Kg Kr	Grubość Thickness
Verpackungen	Pieces Stck Pezzi Piezas Штуки	Qm Mq Mg Kb . m		Karton Scatole Caja Коробки	Qm Mq Mg Kb . m		Starke Spessore Espesor Толщина
Imballi							
Embalajes							
Упаковки							
75x150 Lux Rett.	2	2,25	55,47	21	47,25	1.164,90	10,5
60x120 Rett.	2	1,44	33,33	36	51,84	1.199,94	10,5
60x120 Lux Rett.	2	1,44	33,33	36	51,84	1.199,94	10,5
60x60 Rett.	3	1,08	24,65	40	43,20	985,99	10,5
60x60 Lux Rett.	3	1,08	24,65	40	43,20	985,99	10,5
30x30 Mosaico	4	0,36	9,60				
30x30 Mosaico Lux	4	0,36	9,60				
32,5x60x4 Step	4	0,78	20				
32,5x32,5x4 Corner	2	0,21	5,24				
7X60 Skirting Nat/Lux	13	7,8 ml	13,84				10,5



MK0C Evolutionmarble Mosaico Lux 30x30



MHOX Evolutionmarble Tafu 60x120



MMLP Evolutionmarble Bronzo Amani Lux 75x150

Marbleplay

- Gres Szkliony • Porcelain Stoneware • Feinsteinzeug • Gres Porcellanato • Gres Porcelánico • Керамогранит

Natural/Matt

60x120 · 60x60

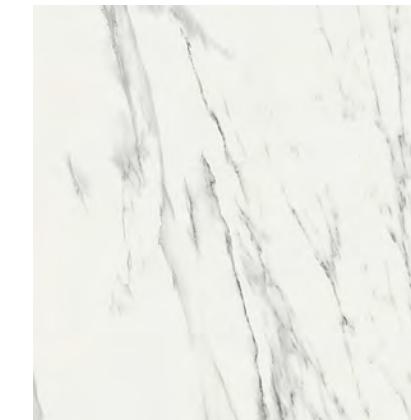
Lux

58x116 · 58x58

Rektifikowane • Rectified Monocaliber
 • Rektifiziert Monokaliber • Rettificato
 Monocalibro • Rectificado Monocalibre •
 Ректифицированный Монокалиберный



White



Venato



Statuario



Travertino



Travertino Grigio



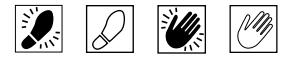
Ivory



Marfil



Lux



Zgodne z • According to • Gemäß • Conforme
 • Conforme • Соответствует

UNI EN 14411 - G Bla

Formaty • Sizes • Formatos • Formati• Formatos • Форматы



60x120

M4L6 Marbleplay White Rett.
 M4L7 Marbleplay Venato Rett.
 M4L8 Marbleplay Statuario Rett.
 M4L9 Marbleplay Ivory Rett.
 M4LA Marbleplay Travertino Grigio Rett.
 M4LD Marbleplay Marfil Rett.



58x116 Lux

M4LL Marbleplay White Lux Rett.
 M4LM Marbleplay Venato Lux Rett.
 M4L1 Marbleplay Statuario Lux Rett.
 M4L2 Marbleplay Calacatta Lux Rett.
 M4LN Marbleplay Ivory Lux Rett.
 M4L3 Marbleplay Travertino Lux Rett.
 M4L4 Marbleplay Travertino Grigio Lux Rett.
 M4LP Marbleplay Marfil Lux Rett.



58x58 Lux

M4LR Marbleplay White Lux Rett.
 M4LS Marbleplay Venato Lux Rett.
 M4LF Marbleplay Statuario Lux Rett.
 M4LG Marbleplay Calacatta Lux Rett.
 M4LT Marbleplay Ivory Lux Rett.
 M4LH Marbleplay Travertino Lux Rett.
 M4LJ Marbleplay Travertino Grigio Lux Rett.
 M4LU Marbleplay Marfil Lux Rett.



60x60

M4LW Marbleplay White Rett.
 M4LX Marbleplay Venato Rett.
 M4LZ Marbleplay Statuario Rett.
 M4M0 Marbleplay Calacatta Rett.
 M4M1 Marbleplay Ivory Rett.
 M4M2 Marbleplay Travertino Rett.
 M4M3 Marbleplay Travertino Grigio Rett.
 M4M4 Marbleplay Marfil Rett.

Elementy dedykowane
 Special Trims
 Formteile
 Pezzi Speciali
 Piezas Especiales
 Специальные Изделия



SKIRTING
7x58 (6)

Marbleplay White

Marbleplay Venato

Marbleplay Statuario

Marbleplay Calacatta

Marbleplay Ivory

Marbleplay Travertino

Marbleplay Travertino Grey

Marbleplay Marfil



SKIRTING

7x60 (6)

Marbleplay White

Marbleplay Venato

Marbleplay Statuario

Marbleplay Calacatta

Marbleplay Ivory

Marbleplay Travertino

Marbleplay Travertino Grey

Marbleplay Marfil

Pakowanie	Karton	M2	Kg	Paleta	M2	Kg	Grubość
Packing	Pieces	Sq. Mt	Kr	Box	Sq. Mt	Kg	Thickness
Verpackungen	Stück	qm		Karton	qm		Stärke
Individuell	Pezzi	Mt		Scatole	Mq		Spessore
Emballages	Piezas	Mt		Caja	Mq		Espresso
Упаковки	Упаковки	Ka . M		Коробки	Ka . M		Толщина
60x120 Rett.	2	1,44	31,47	36	51,84	1.132,85	9,5
58x116 Lux Rett.	2	1,35	31,28	36	48,44	1.126,00	9,5
60x60 Rett.	3	1,08	23,34	40	43,20	933	9,5
58x58 Lux Rett.	3	1,01	21,72	40	40,37	868,69	9,5
7x58 Skirting	15	8,7 ml	13,15	-	-	-	9,5
7x60 Skirting	15	9 ml	13,77	-	-	-	9,5



M4L1 Marbleplay Statuarietto Lux Rett. 58x116



M4L9 Marbleplay Ivory Rett. 60x120



Concrete Look

Gres Imitujący Beton • Concrete Terracotta Look Stoneware • Beton-Cotto-Optik
Feinsteinzeug • Gres Effetto Cotto Cemento • Gres Efecto Cotto Cemento
• Керамогранит С Эффектом Неглазурованной
• Керамики/Цемента

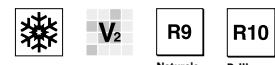
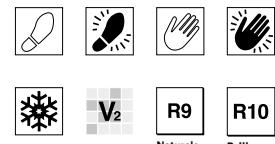
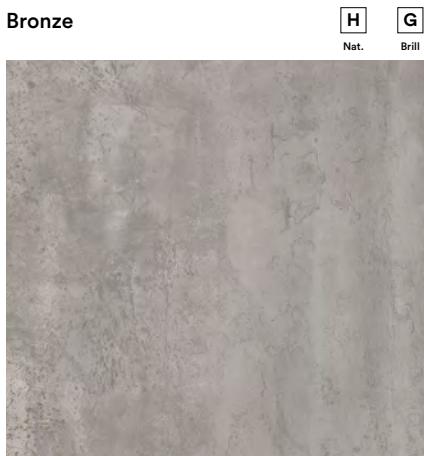
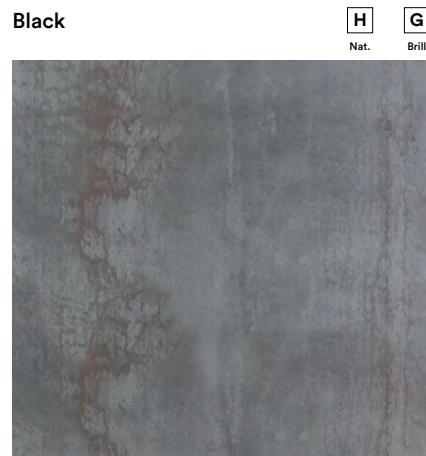
Mineral

- Gres Szkliwiony Barwiony w Masie • Colorbody Fine Porcelain Stoneware • Durchgefärbtes Feinsteinzeug • Gres Fine Porcellanato Colorato in Massa • Gres Porcelánico Fino Coloreado en Masa • Гомогенный мелкозернистый Керамогранит

Natural/Matt
75x150 · 75x75 · 60x60

Lux
75x150 · 75x75 · 60x60

Rektifikowane • Rectified Monocaliber
• Rektifiziert Monokaliber • Rettificato
Monocalibro • Rectificado Monocalibre •
Ректифицированный Монокалиберный



Zgodność z
ISO 10545-6
≥ 175 mm²
1 Klasa
Antypoślizgowa
Brill



Zgodne z • According to Conforme • Gemäß •

Conforme Соответствует

UNI EN 14411 - G Bla

Formaty • Sizes • Formate • Formate • Formatos • Форматы



75x150

75x150 Brill

75x75

75x75 Brill

MQXU Mineral Black Rett.

M0N6 Mineral Black Brill Rett.

M9AV Mineral Black Rett.

MASF Mineral Black Brill Rett.

MQXV Mineral Bronze Rett.

M0N7 Mineral Bronze Brill Rett.

M9AW Mineral Bronze Rett.

MASG Mineral Bronze Brill Rett.

MQXW Mineral Iron Rett.

M0N8 Mineral Iron Brill Rett.

M9AX Mineral Iron Rett.

MASH Mineral Iron Brill Rett.

MQXX Mineral Silver Rett.

M0N9 Mineral Silver Brill Rett.

M9AY Mineral Silver Rett.

MASJ Mineral Silver Brill Rett.

60x60 Brill

M0NQ Mineral Black Brill Rett.

MASL

Mineral Black Rett.

Mineral Black Rett.

M0NR Mineral Bronze Brill Rett.

MASM Mineral Bronze Rett.

MASN

Mineral Iron Rett.

Mineral Iron Rett.

M0NS Mineral Iron Brill Rett.

MASP Mineral Silver Rett.

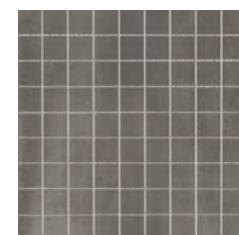
MASD

Mineral Silver Rett.

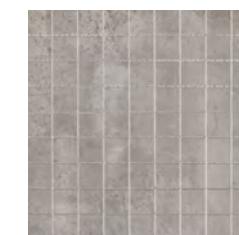
Rif. Black



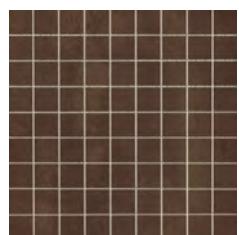
Rif. Iron



Rif. Silver



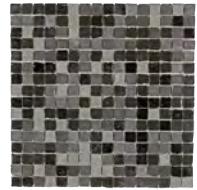
Rif. Bronze



MOMR

Mosaico 37,5x37,5 (1)

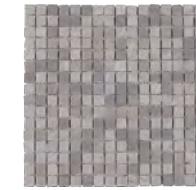
Rif. Black / Iron



M0MT

Mosaico 37,5x37,5 (1)

Rif. Silver



M0MU

Mosaico 37,5x37,5 (1)

Rif. Bronze



MOMA

Mosaico 30x30 (1) (18)

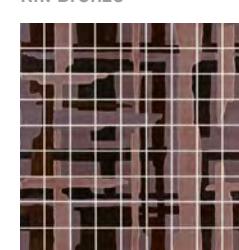
M0MC

Mosaico 30x30 (1) (18)

Rif. Black / Iron



Rif. Bronze



M0MP

Decoro 37,5x37,5 (1)

M0MQ

Decoro 37,5x37,5 (1)

Elementy dedykowane

Special Trims
Formteile
Pezzi Speciali
Piezas Especiales
Специальные Изделия

Mineral Black

MOLK

MOL2

75x150 Rett.

2

2,25

55,82

21

47,25

1.172,12

10,5

75x150 Brill Rett.

2

2,25

55,82

21

47,25

1.172,12

10,5

75x75 Rett.

2

1,13

26,48

42

47,25

1.112,28

10

75x75 Brill Rett.

2

1,13

26,48

42

47,25

1.112,28

10

60x60 Rett.

3

1,08

25,50

40

43,20

1.020

10

60x60 Brill Rett.

3

1,08

25,50

40

43,20

1.020

10

37,5x37,5 Mosaic

4

0,563

9

60

33,75

563

10

30x30 Mosaic

4

0,36

10

80

28,80

826

10

7X75 Skirting

14

9,75 ml

16,51

-

-

10

7x60 Skirting

15

9 ml

15

-

-

10

Pakowanie

Packing
Verpackungen
Imballi
Embalajes
Упаковки

SKIRTING

7x75 (6)

SKIRTING

7x60 (6)

Karton

Pieces

Stck

Pezzi

Piezas

Штуки

Karton

Qm

Mq

Mq

Kv . m

Kv

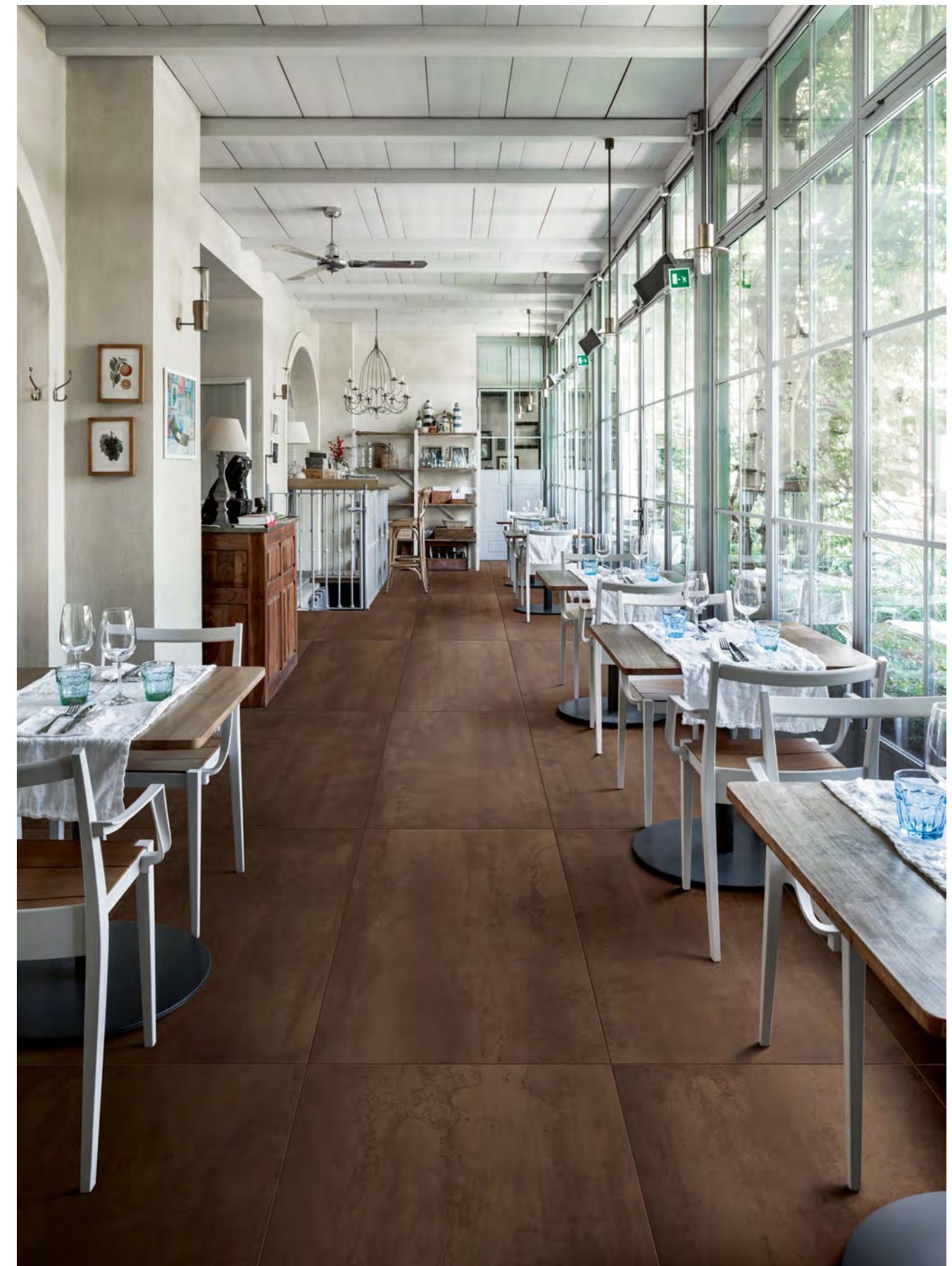
Kr

M2</p



MASH Mineral Iron Brill Rett. 75x75

118



MQXV Mineral Bronze Rett. 75x150

119

Appeal

- Gres Szkliwiony • Porcelain Stoneware • Feinsteinzeug • Gres Porcellanato • Gres Porcelánico • Керамогранит

Natural/Matt
60x120 · 60x60 · 30x60

Rektifikowane • Rectified Monocaliber
• Rektifiziert Monokaliber • Rettificato
Monocalibro • Rectificado Monocalibre •
Ректифицированный Монокалиберный



ISO 10545-6
≤ 175 mm² Conforme
 1 Klasse
Antypoślizgowa

UPEC
PAG. 201



Zgodne z • According to Conforme • Gemäß •

Conforme Coответствует

UNI EN 14411 - G Bla



Sand



White



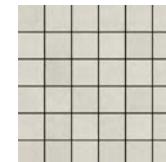
Taupe



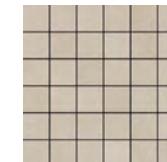
Grey



Anthracite



M13X
Mosaic White
30x30 (2)



M13Y
Mosaic Sand
30x30 (2)



M13Z
Mosaics Taupe
30x30 (2)



M13V
Mosaic Anthracite
30x30 (2)



M13W
Mosaic Grey
30x30 (2)



MOYO
Decor Modern Sand 60x60 Rett.



MOXZ
Decor Modern Grey 60x60 Rett.

Formaty • Sizes • Formate • Formate • Formatos • Форматы



60x120
MOVE Appeal White Rett.
MOVF Appeal Sand Rett.
MOVG Appeal Taupe Rett.
MOVH Appeal Grey Rett.
MOVJ Appeal Anthracite Rett.



60x60
MOWA Appeal White Rett.
MOWC Appeal Sand Rett.
MOWJ Appeal Taupe Rett.
MOWH Appeal Grey Rett.
MOWG Appeal Anthracite Rett.



30x60
MOWF Appeal White Rett.
MOWG Appeal Sand Rett.
MOWH Appeal Taupe Rett.
MOWE Appeal Grey Rett.
MOWD Appeal Anthracite Rett.

Elementy dedykowane
Special Trims
Formteile
Piezzi Speciali
Piezas Especiales
Специальные Изделия

L TILE
15x60x4SKIRTING
7x60 (6)

Pakowanie
Packing
Verpackungen
Imballi
Embalajes
Упаковки

Karton
Pieces
Stck
Pezzi
Piezas
Штуки

M2
Sq. Mt
Qm
Mq
Кв. м

Kg
Kr
Кг

Paleta
Box
Karton
Scatole
Саја
Коробки

M2
Sq. Mt
Qm
Mq
Кв. м

Kg
Kr
Грубоs
Thickness
Stärke
Spessore
Espesor
Толщина

Appeal Anthracite	M141	M14G	60x120 Rett.	2	1,44	31,47	36	51,84	1.132,85	9,5
Appeal Grey	M142	M14H	60x60 Rett.	3	1,08	23,00	40	43,20	920,13	9,5
Appeal White	M143	M14J	30x60 Rett.	6	1,08	22,99	48	51,84	1.103,92	9,5
Appeal Sand	M144	M14K	60x60 Decor	3	1,08	21,93	40	43,20	877,14	9,5
Appeal Taupe	M145	M14L	30x30 Mosaic	4	0,36	7,51	80	28,80	600,66	9,5
			15x60x4 L Tile	4	0,36	6,12	-	-	-	-
			7x60 Skirting	15	9 ml	15,00	-	-	-	9,5



MOVJ Appeal Taupe Rett. 60x60
MOVJ Appeal Taupe Rett. 60x120

Work

- Gres Szkliwiony • Porcelain Stoneware • Feinsteinzeug • Gres Porcellanato • Gres Porcelánico • Керамогранит

Natural/Matt

60x60

Outdoor

60x60

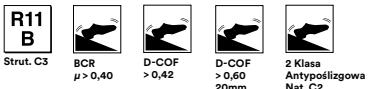
Rektynowane • Rectified Monocaliber
 • Rektifiziert Monokaliber • Rettificato
 Monocalibro • Rectificado Monocalibre •
 Ректифицированный Монокалиберный



Beige



G Grey



Zgodne z • According to Conforme • Gemäß •

Conforme Соответствует

UNI EN 14411 - G Bla



Formaty • Sizes • Formate • Formati • Formatos • Форматы



60x60

M8Z7 Work Beige Rett.

60x60 Strutt.

M8ZA Work Beige Strutt.Rett.

M8Z8 Work Grey Rett.

M8ZC Work Grey Strutt. Rett.

Elementy dedykowane
Special items
Pezzi Speciali
Piezas Especiales
Специальные Изделия



Pakowanie
Packing
Verpackungen
Imballaggi
Embalajes
Упаковки



SKIRTING
8x60 (6)

Karton	Pieces	M2	M2	Kg	Kg	Karton	M2	M2	Kg	Grubość
Stck	Stck	Sq Mt	Mq	Mq	Kg	Scatole	Sq Mt	Mq	Kg	Thickness
Pezzi	Pezzi	Mq	Mq	Kg	Mq	Caja	Mq	Mq	Mq	Stärke
										Spessore Espresso Толщина

Work Beige

M8ZP

Work Grey

M8ZN

60x60	3	1,08	22,29	40	40	891,64	9,5			
60x60 Strutt.	3	1,08l	22,29	40	40	891,64	9,5			
8x60 Skirting	21	12,60 ml	20	-	-	-	8,2			



M8Z8 Work Grey Rettificato 60x60

CONCRETE LOOK

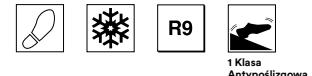


M8ZA Work Beige Strutt. Rettificato 60x60
M8Z7 Work Beige Rettificato 60x60

Dust

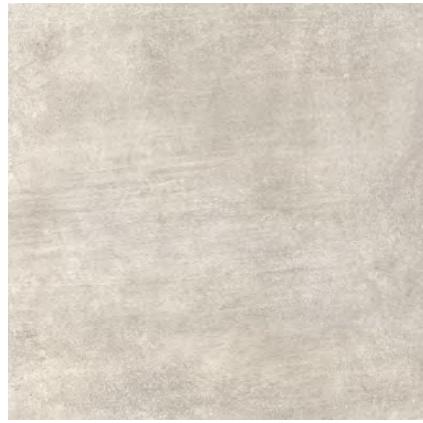
- Gres Szkliwony • Porcelain Stoneware • Feinsteinzeug • Gres Porcellanato • Gres Porcelánico • Керамогранит

Natural/Matt
60x60 · 30x60

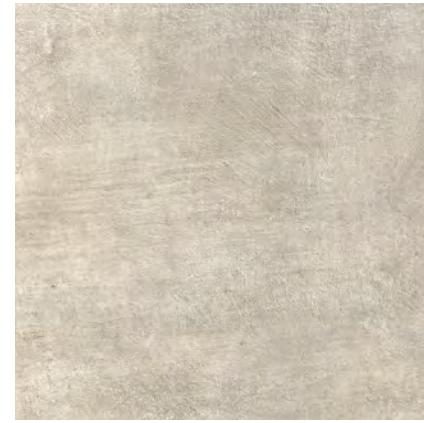


Zgodne z • According to • Gemäß • Conforme
• Conforme • Соответствует

UNI EN 14411 - G Bla



White



Cream

G



Pearl



Smoke

G

Formaty • Sizes • Formate •
Formati • Formatos • Форматы



60x60

MMSY Dust White

MMSZ Dust Cream

MMT0 Dust Pearl

MMT1 Dust Smoke



30x60

MMT2 Dust White

MMT3 Dust Cream

MMT4 Dust Pearl

MMT5 Dust Smoke

Elementy dedykowane Special Trims Formteile Pezzi Speciali Piezas Especiales Специальные Изделия		SKIRTING 7x60 (6)
Dust White	MMVJ	
Dust Cream	MMVK	
Dust Pearl	MMVL	
Dust Smoke	MMVM	

Elementy dedykowane Special Trims Formteile Pezzi Speciali Piezas Especiales Специальные Изделия		Pakowanie Packing Verpackungen Imballi Embalajes Упаковки	Karton Pieces Stck Pezzi Piezas Штуки	M2 Sq. Mt Qm Mq Mq Kv. m	Kg Kr	Paleta Box Karton Scatole Caja Коробки	M2 Sq. Mt Qm Mq Mq Kv. m	Kg Kr	Grubość Thickness Stärke Spessore Espesor Толщина
Dust White	MMVJ	60x60	3	1,08	23,25	40	43,20	878,58	9,0
Dust Cream	MMVK	30x60	6	1,08	21,04	48	51,84	1.010,09	9,0
Dust Pearl	MMVL	7x60 Skirting	16	9,6 ml	15,48	-	-	-	9,0



MMSY Dust White 60x60

Matter

- Gres Szkliwiony • Porcelain Stoneware • Feinsteinzeug • Gres Porcellanato • Gres Porcelánico • Керамогранит

 Natural/Matt
60x60 · 30x60

Rektifikowane • Rectified Monocaliber
• Rektifiziert Monokaliber •
Rettificato Monocalibro • Rectificado
Monocalibre • Ректифицированный
Монокалиберный



Zgodne z • According to • Gemäß •
Conforme • Conforme • Соответствует
UNI EN 14411 - G Bla



White 



Grey 



Beige 



Black 



M152
Matter White Mosaic 30x60 (2)



M153
Matter Beige Mosaic 30x60 (2)



M155
Matter Grey Mosaic 30x60 (2)



M154
Matter Black Mosaic 30x60 (2)

Formaty • Sizes • Formate • Formati • Formatos • Форматы



60x60
MOXH Matter White Rett.
MOXJ Matter Beige Rett.
MOXK Matter Grey Rett.
MOXL Matter Black Rett.



30x60
MOXM Matter White Rett.
MOXN Matter Beige Rett.
MOXQ Matter Grey Rett.
MOXP Matter Black Rett.

Elementy dedykowane Special Trim Formteile Pezzi Speciali Piezas Especiales Специальные Изделия	L TILE 15x60x4	SKIRTING 7x60 (6)
Matter White	M9L5	M9LP
Matter Beige	M9L9	M9LT
Matter Grey	M9L7	M9LR
Matter Black	M9LC	M9LV

Pakowanie Packing Verpackungen Imballi Pezzi Piezas Упаковки	Karton Pieces Stck Pezzi Piezas Штуки	M2 Sg. Mt Qm Mq Кв . м	Kg Kg Kr	Paketa Box Karton Scatole Сай Коробки	M2 Sg. Mt Qm Mq Кв . м	Kg Kr	Grubość Thickness Stärke Spessore Толщина
60x60 Rett.	3	1,08	21,99	40	43,20	979,78	9,5
30x60 Rett.	6	1,08	21,94	40	43,20	877,69	9,5
30x60 Mosaic	4	0,72	18,70	27	19,44	504,90	9,5
15x60x4 L Tile	4	0,36	6,12	-	-	-	-
7x60 Skirting	15	9 ml	15	-	-	-	9,5



MOXJ Matter Beige Rett. 60x60

Essay

- Gres Szkliwiony • Porcelain Stoneware • Feinsteinzeug • Gres Porcellanato • Gres Porcelánico • Керамогранит

Natural/Matt

60x60 • 30x60

Rektifikowane • Rectified Monocaliber
• Rektifiziert Monokaliber • Rettificato
Monocalibro • Rectificado Monocalibre •
Ректифицированный Монокалиберный



Zgodne z • According to • Gemäß • Conforme
• Conforme • Соответствует

UNI EN 14411 - G Bla



White



Grey



Sand



Anthracite



Mud



Black



M156
Essay White Mosaic 30x60 (2)



M157
Essay Sand Mosaic 30x60 (2)



M158
Essay Mud Mosaic 30x60 (2)



M15C
Essay Grigio Mosaic 30x60 (2)



M15A
Essay Anthracit Mosaic 30x60 (2)



M159
Essay Black Mosaic 30x60 (2)

Formaty • Sizes • Formate • Formati • Formatos • Форматы



60x60
MOYN Essay White Rett.
MOYP Essay Sand Rett.
MOYQ Essay Mud Rett.
MOYR Essay Black Rett.
MOYS Essay Anthracite Rett.
MOYT Essay Grey Rett.



30x60
MOYU Essay White Rett.
MOYV Essay Sand Rett.
MOYW Essay Mud Rett.
MOYX Essay Black Rett.
MOYY Essay Anthracite Rett.
MOYZ Essay Grey Rett.

Elementy dedykowane
Special Trims
Formteile
Pezzi Speciali
Piezas Especiales
Специальные Изделия

L TILE
15x60x4

SKIRTING
7x60 (6)

Essay White	M9KU	M9KH
Essay Sand	M9KW	M9KJ
Essay Mud	M9L2	M9KQ
Essay Grey	M9L3	M9KL
Essay Anthracite	M9L0	M9KN
Essay Black	M9KY	M9KS



Pakowanie
Packing
Verpackungen
Imballi
Embalajes
Упаковки

Pieces
Stück
Pezzi
Piezas
Штуки

M2
Sq. Mt
Qm
Mq
Mq
Кв . м

Kg
Kr

Box
Karton
Scatole
Caja
Коробки

M2
Sq. Mt
Qm
Mq
Mq
Кв . м

Kg
Kr

Grubość
Thickness
Stärke
Spessore
Espesor
Толщина

60x60 Rett.	3	1,08	22,18	40	43,20	877,24	9,5
30x60 Rett.	6	1,08	19,00	40	43,20	872,72	9,5
30x60 Mosaics	4	0,72	18,70	27	19,44	504,90	9,5
15x60x4 L Tile	4	0,36	6,12	-	-	-	-
7x60 Skirting	15	9 ml	15	-	-	-	9,5



MOYT Essay Grey Rett. 60x60

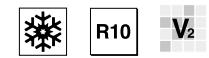
Factor

- Gres Szkliwiony • Porcelain Stoneware • Feinsteinzeug • Gres Porcellanato • Gres Porcelánico • Керамогранит

Natural/Matt

60x60 · 30x60

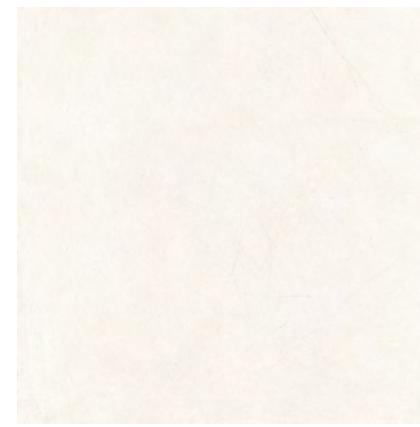
Rektyfikowane • Rectified Monocaliber
• Rektifiziert Monokaliber • Rettificato
Monocalibro • Rectificado Monocalibre •
Ректифицированный Монокалиберный



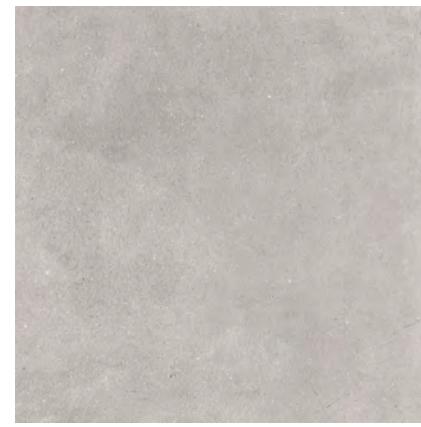
Zgodne z • According to • Gemäß • Conforme

• Conforme • Соответствует

UNI EN 14411 - G Bla



Bianco



Grigio



Grafite



Beige



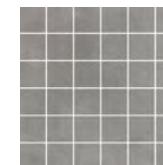
M4S3
Factor Bianco Mosaic
30x30



M4S5
Factor Grigio Mosaic
30x30



M4S4
Factor Beige Mosaic
30x30



M4S6
Factor Grafite Mosaic
30x30



M4SG
Factor Hexagon Bianco Mosaic
30x30



M4TM
Factor Hexagon Grigio Mosaic
30x30



M4TL
Factor Hexagon Beige Mosaic
30x30



M4TN
Factor Hexagon Grafite Mosaic
30x30

Formaty • Sizes • Formats • Formate • Formatos • Форматы



60x60

M4Q8 Factor Bianco Rett.

M4Q9 Factor Grigio Rett.

M4QC Factor Grafite Rett.

M4QA Factor Beige Rett.



30x60

M4QE Factor Bianco Rett.

M4QF Factor Grigio Rett.

M4QH Factor Grafite Rett.

M4QG Factor Beige Rett.

Pakowanie Packing Verpackungen Imballi Embalajes Упаковки	Karton Pieces Stck Pezzi Piezas Штуки	M2 Sq. Mt Qm Mq Mq Кв . м	Kg Kg Kr	Paleta Box Karton Scatole Caja Коробки	M2 Sq. Mt Qm Mq Mq Кв . м	Kg Kg Kr	Grubość Thickness Stärke Spessore Ерепор Толщина
30x60 Rett.	6	1,08	23,80	40	43,20	955,90	10,5
60x60 Rett.	3	1,08	23,70	30	32,40	710,83	10,5
30x30 Mosaic	10	0,9	14,99	10	9	149,99	10,5
30x30 Hexagon	10	0,9	14,99	36	32,40	539,99	10,5



Concrete Look

M4Q9 Factor Grigio Rett. 60x60

Wall Coverings

Płytki Ścienne • Wall Tiles • Wandfliesen • Rivestimenti
• Revestimientos • Облицовочная Плитка

Dover

– Płytki Ścienna na Białej Masie • White Body Wall Tile • Weißscherlige Wandfliesen • Rivestimento in Pasta Blanca • Revestimiento de Pasta Blanca • Облицовочная Плитка Белой Пасты

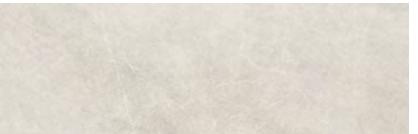


30x90

Rektyfikowane • Rectified Monocaliber
 • Rektifiziert Monokaliber • Rettificato
 Monocalibro • Rectificado Monocalibre •
 Ректифицированный Монокалиберный



M13E
Dover White Rett. 30x90



M13F
Dover Grey Rett. 30x90



M13M
Dover White Spike 3D Rett. 30x90



M13N
Dover Grey Spike 3D Rett. 30x90



Zgodne z • According to • Gemäß • Conforme

• Conforme • Соответствует

UNI EN 14411 - L BIII



Formaty • Sizes • Formate •
 Formati • Formatos • Форматы



30x90



M13J
Dover White Block 3D Rett. 30x90



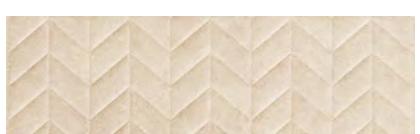
M13K
Dover Grey Block 3D Rett. 30x90



M13G
Dover Beige Rett. 30x90



M13L
Dover Beige Block 3D Rett. 30x90



M13P
Dover Beige Spike 3D Rett. 30x90

Pakowanie Packing Verpackungen Imballi Embalajes Упаковки	Karton Pieces Stück Piezas Штуки	M ² Sqm Mt Mq Mq Кв. м	Kg Kg Kg Kg Kg	Paleta Box Karton Scatole Caja Коробки	M ² Sqm Mt Mq Mq Кв. м	Kg Kr Kg Kr	Grubość Thickness Starke Spessore Espesor Толщина
--	--	--	----------------------------	---	--	----------------------	--

30x90 Rett.	5	1,35	28	40	54	1.120,09	10
30x90 Spike 3D Rett.	5	1,35	28	40	54	1.120,09	10
30x90 Block 3D Rett.	5	1,35	28	40	54	1.120,09	10



M13P Dover Beige Spike 3D Rett. 30x90



M13G Dover Beige Rett. 30x90
M13L Dover Beige Block 3D Rett. 30x90

Pure

- Płytki Ścienna na Białej Masie • White Body Wall Tile • Weisscherlige Wandfliesen • Rivestimento in Pasta Blanca • Revestimiento de Pasta Blanca • Облицовочная Плитка Белой Пасты



Matt

30x90



Lux

30x90

Rektynifikowane • Rectified Monocaliber
 • Rektifiziert Monokaliber • Rettificato
 Monocalibro • Rectificado Monocalibre •
 Ректифицированный Монокалиберный



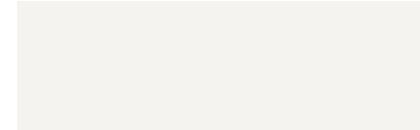
Zgodne z • According to • Gemäß • Conforme
 • Conforme • Соответствует
UNI EN 14411 - L BIII



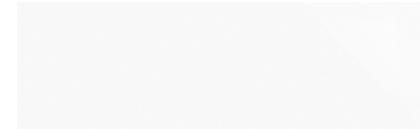
Formaty • Sizes • Formate • Formati •
Formatos • Форматы



30x90



M12Z
Pure White Satine Rett. 30x90



M12X
Pure White Lux Rett. 30x90



M130
Pure White Code 3D Sat Rett. 30x90



M12Y
Pure White Code 3D Lux Rett. 30x90



M131
Pure White Block 3D Sat Rett. 30x90

Pakowanie Packing Verpackungen Imballi Embalajes Упаковки	Karton Pieces Stück Piezas Штуки	M2 Sqm. Mt qm Ma Kv. m	Kg Kr	Paleta Box Karton Scatole Caja Коробки	M2 Sqm. Mt qm Ma Kv. m	Kg Kr	Grubość Thickness Starke Spessore Espesor Толщина
30x90	5	1,35	28,00	40	54	1.120,09	10
30x90 Code 3D Rett.	5	1,35	28,00	40	54	1.120,09	10
30x90 Block 3D Rett.	5	1,35	28,00	40	54	1.120,09	10



M131 Pure White Block 3D Satin Rett. 30x90



Work

– Płytki Ścienna na Białej Masie • White Body Wall Tile • Weißscherlige Wandfliesen • Rivestimento in Pasta Blanca • Revestimiento de Pasta Blanca • Облицовочная Плитка Белой Пасты



30x90

Rektyfikowane • Rectified Monocaliber
• Rektifiziert Monokaliber • Rettificato
Monocalibro • Rectificado Monocalibre •
Ректифицированный Монокалиберный



M132
Work White 30x90



Zgodne z • According to • Gemäß • Conforme
• Conforme • Соответствует
UNI EN 14411 - L BIII



M133
Work Grey 30x90



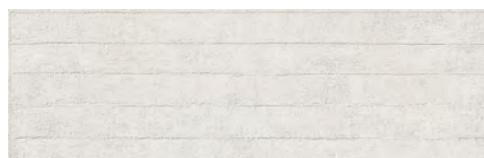
Formaty • Sizes • Formate • Formati •
Formatos • Форматы



30x90



M134
Work Beige 30x90



M135
Work White Struttura Mold 3D 30x90



M136
Work Grey Struttura Mold 3D 30x90



M137
Work Beige Struttura Mold 3D 30x90



M138
Work White Struttura Spike 3D 30x90



M13A
Work Beige Struttura Spike 3D 30x90



M139
Work Grey Struttura Spike 3D 30x90



Rif. White / Grey



M13C
Decoro Vantage White 30x90



M13D
Decoro Vantage Beige 30x90

Pakowanie Packing Verpackungen Imballi Embalajes Упаковки	Karton Pieces Stck Pezzi Piezas Штуки	M2 Sqm, Mt Mq Mq Kv . m	Kg Kr	Paleta Box Karton Scatole Caja Коробки	M2 Sqm, Mt Mq Mq Kv . m	Kg Kr	Grubość Thickness Stärke Spessore Espesor Толщина
30x90 Rett.	5	1,35	28	40	54	1.120,09	10
30x90 Spike 3D Rett.	5	1,35	28	40	54	1.120,09	10
30x90 Mold 3D Rett.	5	1,35	28	40	54	1.120,09	10
30x90 Decor Vantage Rett.	5	1,35	28	40	54	1.120,09	10



M135 Work White Struttura Mold 3D 30x90



M13C Decoro Vantage Beige 30x90

Marbleplay

– Płytki Ścienna na Białej Masie • White Body Wall Tile • Weißscherlige Wandfliesen • Rivestimento in Pasta Blanca • Revestimiento de Pasta Blanca • Облицовочная Плитка Белой Пасты

 Lux
30x90



M4NU
Marbleplay White 30x90

Rektyfikowane • Rectified Monocaliber
• Rektifiziert Monokaliber • Rettificato
Monocalibro • Rectificado Monocalibre •
Ректифицированный Монокалиберный



Zgodne z • According to • Gemäß • Conforme
• Conforme • Соответствует
UNI EN 14411 - L BIII



Formaty • Sizes • Formate • Formati •
Formatos • Форматы



30x90



M4NV
Marbleplay Statuarietto 30x90



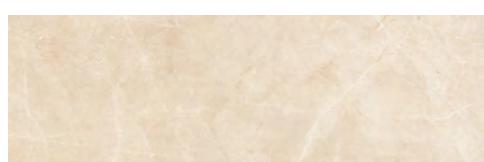
M4NW
Marbleplay Calacatta 30x90



M4NX
Marbleplay Ivory 30x90



M4NY
Marbleplay Travertino 30x90



M4NZ
Marbleplay Marfil 30x90



M4PC
Marbleplay White Struttura Gem 3D 30x90



M4PD
Marbleplay Statuarietto Struttura Gem 3D 30x90



M4PE
Marbleplay Calacatta Struttura Gem 3D 30x90



M4PF
Marbleplay Ivory Struttura Gem 3D 30x90



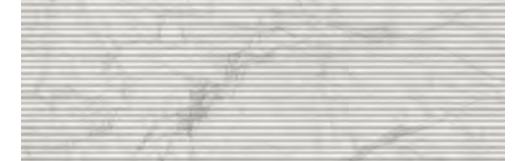
M4PG
Marbleplay Travertino Struttura Gem 3D 30x90



M4PH
Marbleplay Marfil Struttura Gem 3D 30x90



M4P2
Marbleplay White Struttura Mikado 3D 30x90



M4P3
Marbleplay Statuarietto Struttura Mikado 3D 30x90



M4P4
Marbleplay Calacatta Struttura Mikado 3D 30x90



M4P5
Marbleplay Ivory Struttura Mikado 3D 30x90



M4P7
Marbleplay Travertino Struttura Mikado 3D 30x90



M4P9
Marbleplay Marfil Struttura Mikado 3D 30x90

Marbleplay

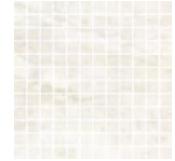
– Płytki Ścienna na Biały Masie • White Body Wall Tile • Weißscherbige Wandfliesen • Rivestimento in Pasta Blanca • Revestimiento de Pasta Blanca • Облицовочная Плитка Белой Пасты



M4PP
Mosaico White 30x30 (1)



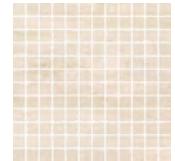
M4PQ
Mosaico Statuarietto 30x30 (1)



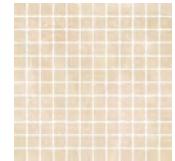
M4PR
Mosaico Calacatta 30x30 (1)



M4PS
Mosaico Ivory 30x30 (1)



M4PT
Mosaico Travertino 30x30 (1)



M4PV
Mosaico Marfil 30x30 (1)



Rif. Travertino / Marfil
Decoro Naos Travertino 30x90

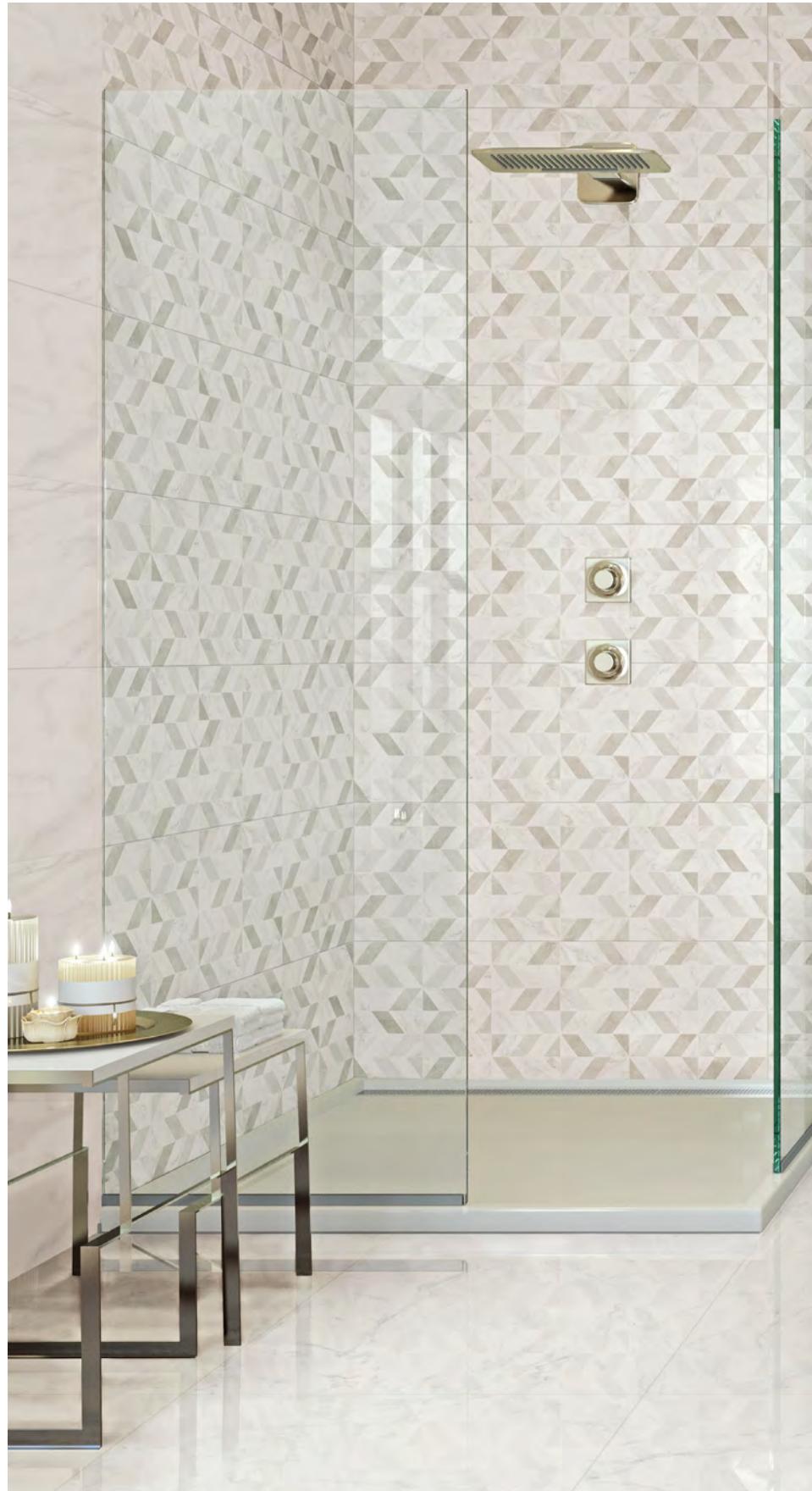


Rif. White / Statuarietto
Decoro Naos White 30x90

Pakowanie Packing Verpackungen Imballo Embalajes Упаковки	Karton Pieces Stck Pezzi Piezas Штуки	M2 Sq. Mt Qm Mq Mq Кв. м	Kg Kr	Paleta Box Karton Scatole Саја Коробки	Mq Sq. Mt Qm Mq Mq Кв. м	Kg Kr	Grubość Thickness Stärke Spessore Espesor Толщина
30x90 Rett.	5	1,35	22,93	40	54,00	917,28	10
30x90 Rett. Struttura Gem 3D	5	1,35	20,10	40	54,00	804,06	10
30x90 Rett. Struttura Mikado 3D	5	1,35	21,82	40	54,00	872,87	10
30x90 Decoro Naos	5	1,35	22,72	40	54,00	909,09	10
30x30 Mosaico	4	0,36	6,40	60	21,60	384,00	10



M4NV Marbleplay Statuarietto 30x90
M4PD Marbleplay Statuarietto Struttura Gem 3D 30x90



M4NU Marbleplay White Rett. 30x90
M4PK Marbleplay Naos Decor White Rett. 30x90



Modern

– Płytki Ścienna na Biały Masie • White Body Wall Tile • Weißscherbige Wandfliesen • Rivestimento in Pasta Blanca • Revestimiento de Pasta Blanca • Облицовочная Плитка Белой Пасты



Matt

30x60

Rektifikowane • Rectified Monocaliber
 • Rektifiziert Monokaliber • Rettificato
 Monocalibro • Rectificado Monocalibre •
 Ректифицированный Монокалиберный



M4QV Modern Bianco Rett. 30x60



M4QX Modern Beige Rett. 30x60

M4W3
Modern Stilo A Bianco Rett. 30x60M4U4
Modern Aqua Bianco Rett. 30x60

Zgodne z • According to • Gemäß • Conforme
 • Conforme • Соответствует

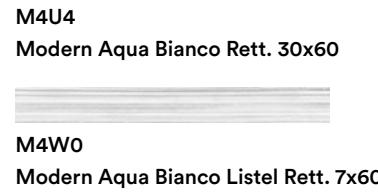
UNI EN 14411 - L BIII



M4RR Modern Linie Bianco Rett. 30x60



M4T2 Modern Linie Beige Rett. 30x60

M4W4
Modern Stilo B Bianco Rett. 30x60M4W0
Modern Aqua Bianco Listel Rett. 7x60

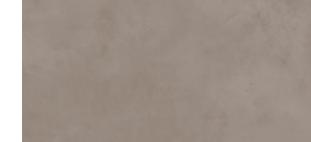
Formaty • Sizes • Formate • Formati •
 Formatos • Форматы



30x60



M4QW Modern Grigio Rett. 30x60



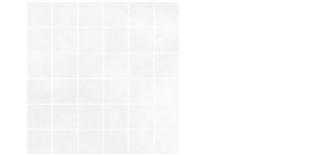
M4QY Modern Taupe Rett. 30x60

M4T6
Modern Art Mix Rett. 30x60M4UU
Modern Stilo Bianco Listel Rett. 15x60M4W0
Modern Aqua Bianco Listel Rett. 7x60

M4T3 Modern Linie Grigio Rett. 30x60



M4T4 Modern Linie Taupe Rett. 30x60

M4UY
Steel Listel 2x60M4UD
Modern Hexagon Bianco Mosaic 30x30M4UJ
Modern Hexagon Mix Mosaic 30x30M4U7
Modern Bianco Mosaic 30x30M4U9
Modern Grigio Mosaic 30x30M4UF
Modern Hexagon Mosaic 30x30

Modern

- Płytki Ścienna na Biały Masie • White Body Wall Tile • Weißscherlige Wandfliesen • Rivestimento in Pasta Blanca • Revestimiento de Pasta Blanca • Облицовочная Плитка Белой Пасты



Pakowanie Packing Verpackungen Imballi Embalajes Упаковки	Karton Pieces Stck Piezas Штуки	M2 Sq. Mt Qm Mq Kv. m	Kg Kr	Paleta Box Karton Scatole Caja Коробки	M2 Sq. Mt Qm Mq Kv. m	Kg Kr	Grubość Thickness Stärke Spessore Espesor Толщина
--	---	-----------------------------------	----------	---	-----------------------------------	----------	--

30x60 Rect.	6	1,08	21,60	40	43,20	866,60	9
30x60 Decor Rett.	8	1,44	21,60	24	34,56	518,40	9
30x60 Decor Rett. Artwork mix	6	1,08	15,59	24	25,92	374,35	9
7x60 Listel Rett.	21	6 ml	5,99	84	34,98	503,99	9
15x60 Listel Rett.	10	0,87	13	48	41,98	624	9
2x60 Steel Listel	21	0,25	5	100	25,2	500	9
30x30 Hexagon Mosaic	10	0,9	35	10	9	350	9
30x30 Mosaic	10	0,9	35	36	32,4	1260,01	9



M4QX Modern Beige Rett. 30x60
M6T7 Modern Artmix Beige Rett. 30x60



M4QW Modern Grigio Rett. 30x60
M4UK Modern Hexagon Mix Mosaic 30x30

Moon

– Płytki Ścienna na Białej Masie • White Body Wall Tile • Weißscherlige Wandfliesen • Rivestimento in Pasta Blanca • Revestimiento de Pasta Blanca • Облицовочная Плитка Белой Пасты

Matt
30x60

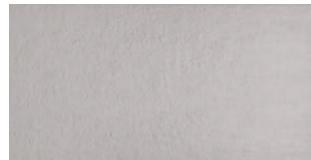


M4R0 Moon Bianco 30x60

Zgodne z • According to • Gemäß • Conforme • Conforme • Соответствует
UNI EN 14411 - L BIII

Formaty • Sizes • Formate • Formati •
Formatos • Форматы

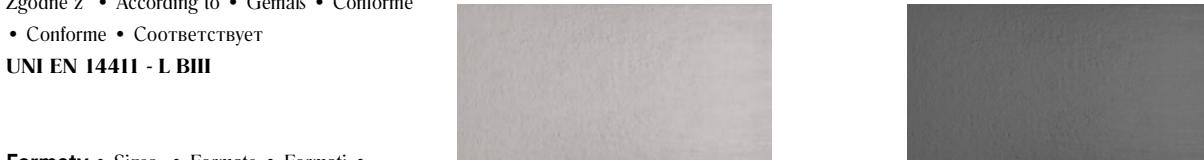
30x60



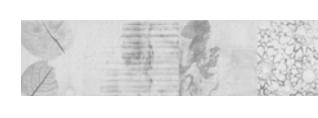
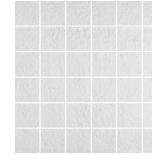
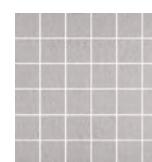
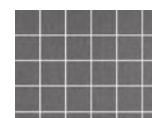
M4R1 Moon Grigio 30x60



M4R3 Moon Beige 30x60



M4R2 Moon Nero 30x60

M4V5
Moon Cosmo A Bianco Decor 30x60M4WA
Moon Cosmo B Bianco Decor 30x60M4VC
Moon Future Bianco Decor 30x60M4VF
Moon Future Bianco Listel 15x60M4V6
Moon Cosmo A Beige Decor 30x60M4WD
Moon Cosmo B Beige Decor 30x60M4VD
Moon Future Beige Decor 30x60M4VG
Moon Future Beige Listel 15x60M4V0
Moon Mosaic Bianco 30x30M4V1
Moon Mosaic Beige 30x30M4V2
Moon Mosaic Grigio 30x30M4V3
Moon Mosaic Nero 30x30

Pakowanie Packing Verpackungen Imballi Embalajes Упаковки	Karton Pieces Stck Pezzi Piezas Штуки	M2 Sq. Mt Qm Mq Mq Кв . м	Kg Kr	Paleta Box Karton Scatole Caja Коробки	M2 Sq. Mt Qm Mq .Mq Кв . м	Kg Kr	Grubość Thickness Stärke Spessore Espesor Толщина
30x60	6	1,08	17,60	40	43,2	704,15	9
30x60 Decor	8	1,44	21,60	24	34,56	518,40	9
14,7x60 Listel	10	0,88	13	48	42,33	624	9
30x30 Mosaic	10	0,9	35	36	32,40	1260,01	9



M4RO Moon Bianco 30x60

M4VC Moon Future Bianco Decor 30x60

Senses

- Płytki Ścienna na Białej Masie • White Body Wall Tile • Weißscherbige Wandfliesen • Rivestimento in Pasta Blanca • Revestimiento de Pasta Blanca • Облицовочная Плитка Белой Пасты



30x60



M4R5
Senses Bianco 30x60

Zgodne z • According to • Gemäß • Conforme
• Conforme • Соответствует
UNI EN 14411 - L BIII

Formaty • Sizes • Formate • Formati •
Formatos • Форматы



30x60



M4T9
Senses Wave Bianco 30x60



M4R6
Senses Grigio 30x60



M4TE
Senses Wave Grigio 30x60



M4R7
Senses Beige Chiaro 30x60



M4TA
Senses Wave Beige Chiaro 30x60



M4R8
Senses Beige Scuro 30x60



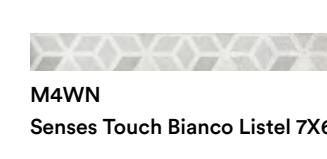
M4TD
Senses Wave Beige Scuro 30x60



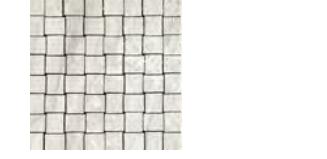
M4WG
Senses Touch A Bianco 30x60



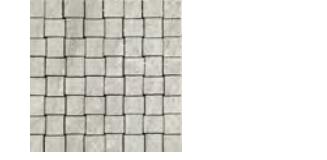
M4WH
Senses Touch B Bianco 30x60



M4WN
Senses Touch Bianco Listel 7X60



M4ZM
Senses Bianco Mosaic 30x30



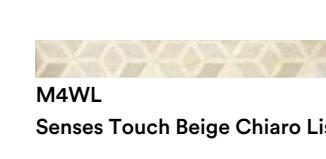
M4ZQ
Senses Grigio Mosaic 30x30



M4WD
Senses Touch A Beige 30x60



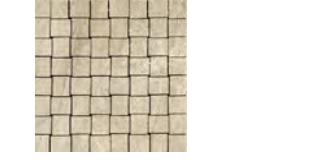
M4WE
Senses Touch B Beige 30x60



M4WL
Senses Touch Beige Chiaro Listel 7X60



M4ZN
Senses Beige Chiaro Mosaic 30x30



M4ZP
Senses Beige Scuro Mosaic 30x30



M4WJ
Senses Feel Bianco 30x60



M4WF
Senses Feel Beige 30x60



M4WM
Senses Feel Beige Chiaro Listel 7X60



M4WP
Senses Feel Bianco Listel 7X60

Pakowanie Packing Verpackungen Imballi Embalajes Упаковки	Karton Pieces Stck Pezzi Piezas Штуки	M2 Sq. Mt Qm Mq Mq Кв. м	Kg Kg Kr	Paleta Box Karton Scatole Caja Коробки	M2 Sq. Mt Qm Mq Mq Кв. м	Kg Kr	Grubość Thickness Stärke Spessore Espesor Толщина
30x60	6	1,08	17,60	48	51,84	844,99	9
30x60 Decor	8	1,44	22,06	24	34,56	529,50	9
7,2x60 Listel	14	0,59	10	70	41,16	700	9
30x30 Mosaic	10	0,9	35	36	32,40	1260,02	9



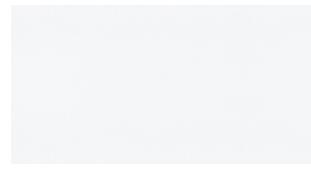
M4R8 Senses Beige Scuro 30x60

M4WD Senses Touch A Beige

Elixir

– Płytki Ścienna na Białej Masie • White Body Wall Tile • Weißscherlige Wandfliesen • Rivestimento in Pasta Blanca • Revestimiento de Pasta Blanca • Облицовочная Плитка Белой Пасты

 Semi-matt
30x60



M4VJ Elixir Bianco 30x60



M4VT Elixir Snow 30x60

Zgodne z • According to • Gemäß • Conforme
• Conforme • Соответствует
UNI EN 14411 - L BIII

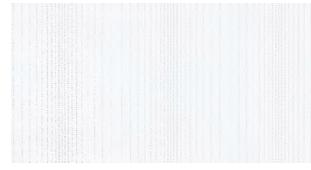
Formaty • Sizes • Formate • Formati •
Formatos • Форматы



M4VL Elixir Structure 30x60



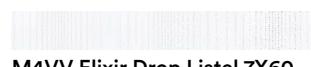
M4VN Elixir Wave 30x60



M4XZ Elixir Drop A 30x60



M4YO Elixir Drop B 30x60



M4VV Elixir Drop Listel 7x60

Pakowanie Packing Verpackungen Imballi Embalajes Упаковки	Karton Pieces Stck Pezzi Piezas Штуки	M2 Sqm. Mt Qm Ma Kv. m	Kg Kr	Paleta Box Karton Scatole Caja Коробки	M2 Sqm. Mt Qm Ma Kv. m	Kg Kr	Grubość Thickness Stärke Spessore Espesor Толщина
30x60	6	1,08	17,60	40	43,2	706,69	9
30x60 Decor	8	1,44	21,60	24	34,56	518,4	9
7x60 Listel	14	0,58	10	70	41,16	700	9



M4VL Elixir Structure 30x60

Centro

– Płytki Ścienna na Biały Masie • White Body Wall Tile • Weißscherbige Wandfliesen • Rivestimento in Pasta Blanca • Revestimiento de Pasta Blanca • Облицовочная Плитка Белой Пасты



30x60



M4Y2
Centro Grigio 30x60

Zgodne z • According to • Gemäß • Conforme • Conforme • Соответствует

UNI EN 14411 - L BIII

Formaty • Sizes • Formate • Formati •

Formatos • Форматы



30x60



M4YN
Centro Wave 30x60



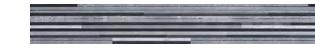
M4Y3
Centro Grafit 30x60



M4YQ
Centro Muretto Grafite 30x60



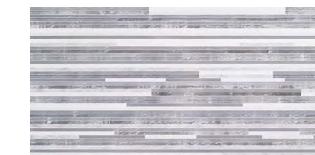
M4YT
Centro Kwadro Grafite 30x60



M4YV
Centro Muretto Grafite Listel 7x60



M4YY
Centro Kwadro Grafite Listel 7x60



M4YR
Centro Muretto Grigio 30x60



M4YS
Centro Kwadro Grigio 30x60



M4YW
Centro Muretto Grigio Listel 7x60



M4YX
Centro Kwadro Grigio Listel 7x60

– Dostępna Płytki Podłogowa • Matching Floor Tiles • Koordinierte-Bodenbeläge • Pavimenti Coordinati • Pavimentos Coordinados • Координированные Полы



60x60

Rektyfikowane • Rectified Monocaliber
• Rektifiziert Monokaliber • Rettificato
Monocalibro • Rectificado Monocalibre •
Ректифицированный Монокалиберный

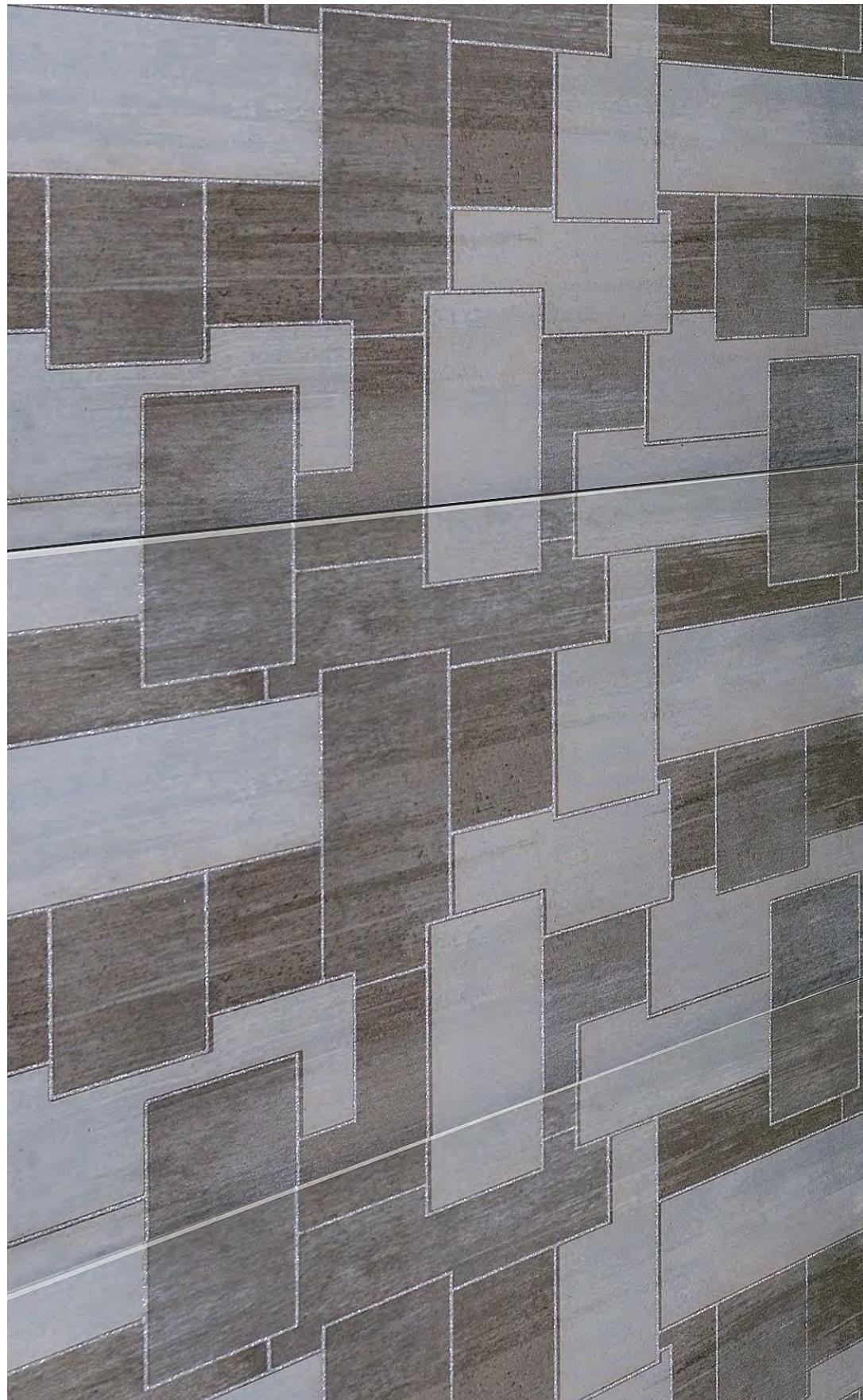


M4WX
Centro Grigio Rett. 60x60

Zgodne z • According to • Conforme •
Gemäß • Conforme • Соответствует

UNI EN 14411 - G Bla

Pakowanie Packing Verpackungen Imballi Emballages Упаковки	Karton Pieces Stck Pezzi Piezas Штуки	M2 Sq. Mt Qm Mq Mq Кв. м	Kg Kr	Paleta Box Karton Scatole Caja Коробки	M2 Sq. Mt Qm Mq Mq Кв. м	Kg Kr	Grubość Thickness Stärke Spessore Espesor Толщина
30x60	6	1,08	17,60	40	43,20	704,16	9
60x60 Rett.	3	1,08	24	30	32,40	720	10,5
30x60 Decor	8	1,44	21,60	24	34,56	518,40	9
7x60 Listel Muretto	14	0,58	9,24	70	41,16	646,80	9
7x60 Listel Kwadro	14	0,58	11,66	70	41,16	816,669	9



M4YT Centro Kwadro Grafite 30x60
M4YS Centro Kwadro Grigio 30x60



Parisien

– Płytki Ścienna na Biały Masie • White Body Wall Tile • Weißscherlige Wandfliesen • Rivestimento in Pasta Blanca • Revestimiento de Pasta Blanca • Облицовочная Плитка Белой Пасты



25x75

Rektyfikowane • Rectified Monocaliber
 • Rektifiziert Monokaliber • Rettificato
 Monocalibro • Rectificado Monocalibre •
 Ректифицированный Монокалиберный



M4X1
Parisien Bianco Rett. 25x75



M4X2
Parisien Beige Chiaro Rett. 25x75



M4Y6
Parisien Silk Beige Chiaro Rett. 25x75



M4XD
Parisien Silk Bianco Rett. 25x75



Zgodne z • According to • Gemäß • Conforme
 • Conforme • Соответствует

UNI EN 14411 - L BIII



M4X7
Parisien Struttura Bianco Rett. 25x75



M4X8
Parisien Struttura Beige Chiaro Rett. 25x75



M4Y7
Parisien Silk Beige Scuro Rett. 25x75



M4Y8
Parisien Silk Grigio Rett. 25x75

Formaty • Sizes • Formate • Formati •
 Formatos • Форматы



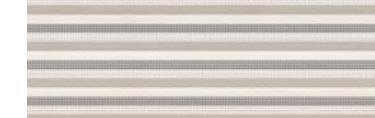
25x75



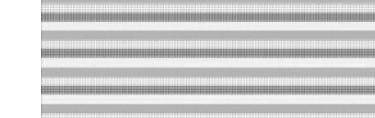
M4X5
Parisien Grigio Rett. 25x75



M4X3
Parisien Beige Scuro Rett. 25x75



M4XE
Parisien Gemmo Beige Chiaro Rett. 25x75



M4Y5
Parisien Gemmo Bianco Rett. 25x75



M4XA
Parisien Struttura Grigio Rett. 25x75



M4X9
Parisien Struttura Beige Scuro Rett. 25x75



M4XF
Parisien Gemmo Beige Scuro Rett. 25x75



M4XG
Parisien Gemmo Grigio Rett. 25x75



M562
Parisien Gemmo Grigio Listel Rett. 7x75



M561
Parisien Gemmo Beige Scuro Listel Rett. 7x75



M55S
Parisien Gemmo Beige Chiaro Listel Rett. 7x75



M54S
Parisien Gemmo Bianco Listel Rett. 7x75



M52S
Parisien Silk Grigio Listel Rett. 12x75



M52E
Parisien Silk Beige Scuro Listel Rett. 12x75



M51Z
Parisien Silk Beige Chiaro Listel Rett. 12x75



M51Y
Parisien Silk Bianco Listel Rett. 12x75

Parisien

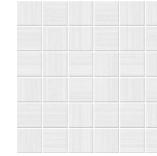
– Płytki Ścienna na Biały Masie • White Body Wall Tile • Weißscherlige Wandfliesen • Rivestimento in Pasta Blanca • Revestimiento de Pasta Blanca • Облицовочная Плитка Белой Пасты



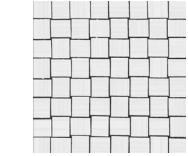
M5HD
Parisien Beige Chiaro Mosaic
30x30



M5HJ
Parisien Beige Chiaro Mosaic
30x30



M5HC
Parisien Bianco Mosaic
30x30



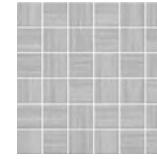
M5HH
Parisien Bianco Mosaic
30x30



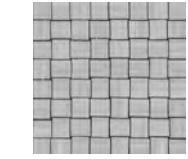
M5HE
Parisien Beige Scuro Mosaic
30x30



M5HK
Parisien Beige Scuro Mosaic
30x30



M5HF
Parisien Grigio Mosaic
30x30



M5HL
Parisien Grigio Mosaic
30x30



– Dostępna Płytki Podłogowa • Matching Floor Tiles • Koordinierte-Bodenbeläge • Pavimenti Coordinati • Pavimentos Coordinados • Координированные Полы



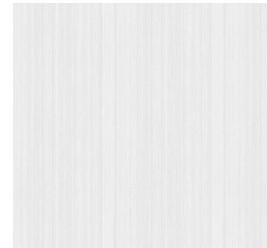
45x45



Zgodne z • According to • Gemäß •

Conforme • Conforme • Соответствует

UNI EN 14411 - G Bla



M4YF Parisien Bianco 45x45



M4YG Parisien Beige Chiaro 45x45

Pakowanie Packing Verpackungen Imballi Embalajes Упаковки	Karton Pieces Stck Pezzi Piezas Штуки	M2 Sq. Mt Qm Mq Kv. m	Kg Kr	Paleta Box Karton Scatole Caja Коробки	M2 Sq. Mt Qm Mq Kv. m	Kg Kr	Grubość Thickness Stärke Spessore Espesor Толщина
25x75 Rett.	6	1,09	17,18	54	58,82	927,80	9
45x45	9	1,82	33,42	22	40,09	735,28	8,6
25x75 Decor Rett.	6	1,08	16,90	30	32,68	508,90	9
12x75 Listel Rett.	10	0,90	13,99	45	40,50	629,99	9
7x75 Listel Rett.	10	0,49	8	45	22,43	360	9
30x30 Mosaic	10	0,9	35	36	32,40	1260,02	9

M4X1 Parisien Bianco Rett. 25x75

M4DX Parisien Silk Bianco Rett. 25x75

M4X2 Parisien Beige Chiaro Rett. 25x75

Gusto

– Płytki Ścienna na Białej Masie • White Body Wall Tile • Weißscherlige Wandfliesen • Rivestimento in Pasta Blanca • Revestimiento de Pasta Blanca • Облицовочная Плитка Белой Пасты



25x75

Rektyfikowane • Rectified Monocaliber
• Rektifiziert Monokaliber • Rectificado Monocalibre • Ректифицированный Монокалиберный



M4XK
Gusto Beige Rett. 25x75



M4XL
Gusto Grigio Rett. 25x75



M4XU
Gusto Orient Grigio Rett. 25x75



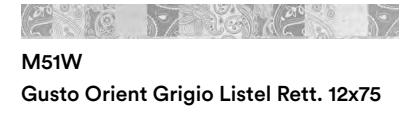
M4XT
Gusto Orient Beige Rett. 25x75



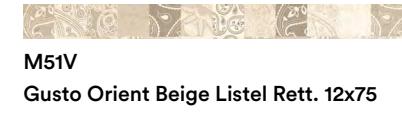
M4XN
Gusto Struttura Beige Rett. 25x75



M4XP
Gusto Struttura Grigio Rett. 25x75



M51W
Gusto Orient Grigio Listel Rett. 12x75



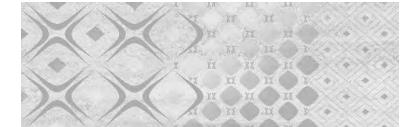
M51V
Gusto Orient Beige Listel Rett. 12x75



M4ZS
Gusto Beige Mosaic 30x30



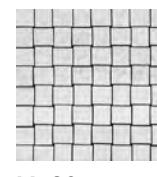
M4ZT
Gusto Grigio Mosaic 30x30



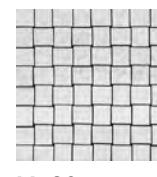
M4XS
Gusto Glamour Grigio Listel Rett. 25x75



M4XR
Gusto Glamour Beige Rett. 25x75



M5AS
Gusto Beige Mosaic 30x30



M5CS
Gusto Grigio Mosaic 30x30



M51U
Gusto Glamour Grigio Listel Rett. 12x75



M51T
Gusto Glamour Beige Listel Rett. 12x75

M5EG
Glass Graphit Listel 2x74,4

M5EH
Glass Honey Listel 2x74,4

– Dostępna Płytki Podłogowa • Matching Floor Tiles • Koordinierte Bodenbeläge • Pavimenti Coordinati • Pavimentos Coordinados • Координированные Полы



45x45



M4XWG
Gusto Beige 45x45



M4XX
Gusto Grigio 45x45

Zgodne z • According to • Gemäß • Conforme • Conforme • Соответствует
UNI EN 14411 - G Bla

Pakowanie Packing Verpackungen Imballi Embalajes Упаковки	Karton Pieces Stck Piezzi Mq Штуки	M2 Sq. Mt Qm Mq Ke . m	Kg Kr	Paleta Box Karton Scatole Caja Коробки	M2 Sq. Mt Qm Mq Ke . m	Kg Kr	Grubość Thickness Stärke Espesor Толщина
25x75 Rett.	6	1,09	17,43	54	58,82	941,10	9
45x45	9	1,82	33,42	22	40,10	735,28	8,6
25x75 Decor Rett.	6	1,09	17,14	30	32,68	514,29	9
12x75 Listel Rett.	10	0,9	15,00	45	40,51	675	9
2x74,4 Glass Listel	8	0,12	1,50	45	5,35	67,50	9
30x30 Mosaic	10	0,9	35	36	32,40	1260,02	9



M4XL Gusto Grigio Rett. 25x75
M4XU Gusto Orient Grigo Rett. 25x75

188

M4XP Gusto Struttura Grigio Rett. 25x75
M5EG Glass Graphit Listel 2x74,7

189

Informacje Ogólne

– General Information • Allgemeine Informationen • Informazioni Generali • Información General • Общая Информация

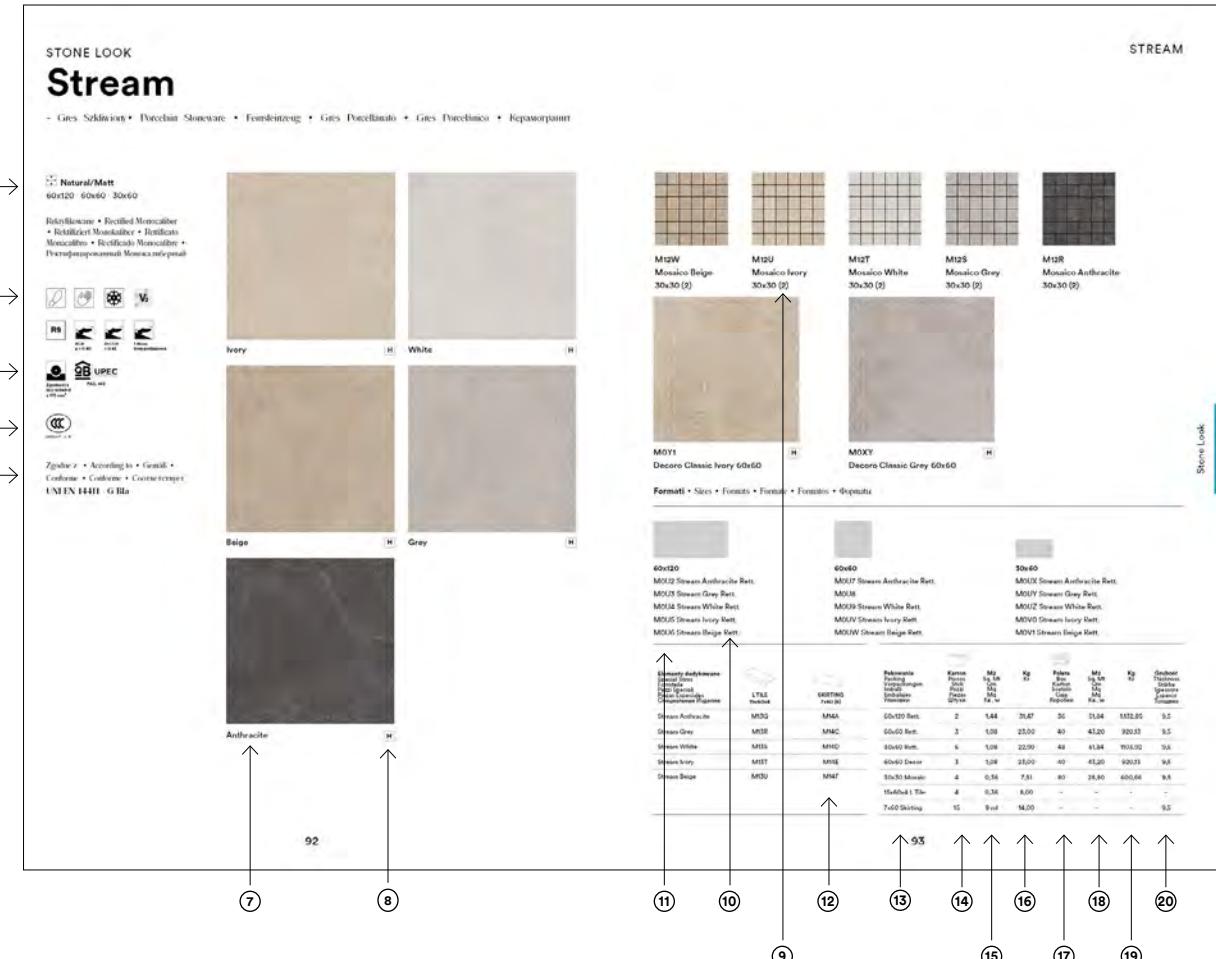
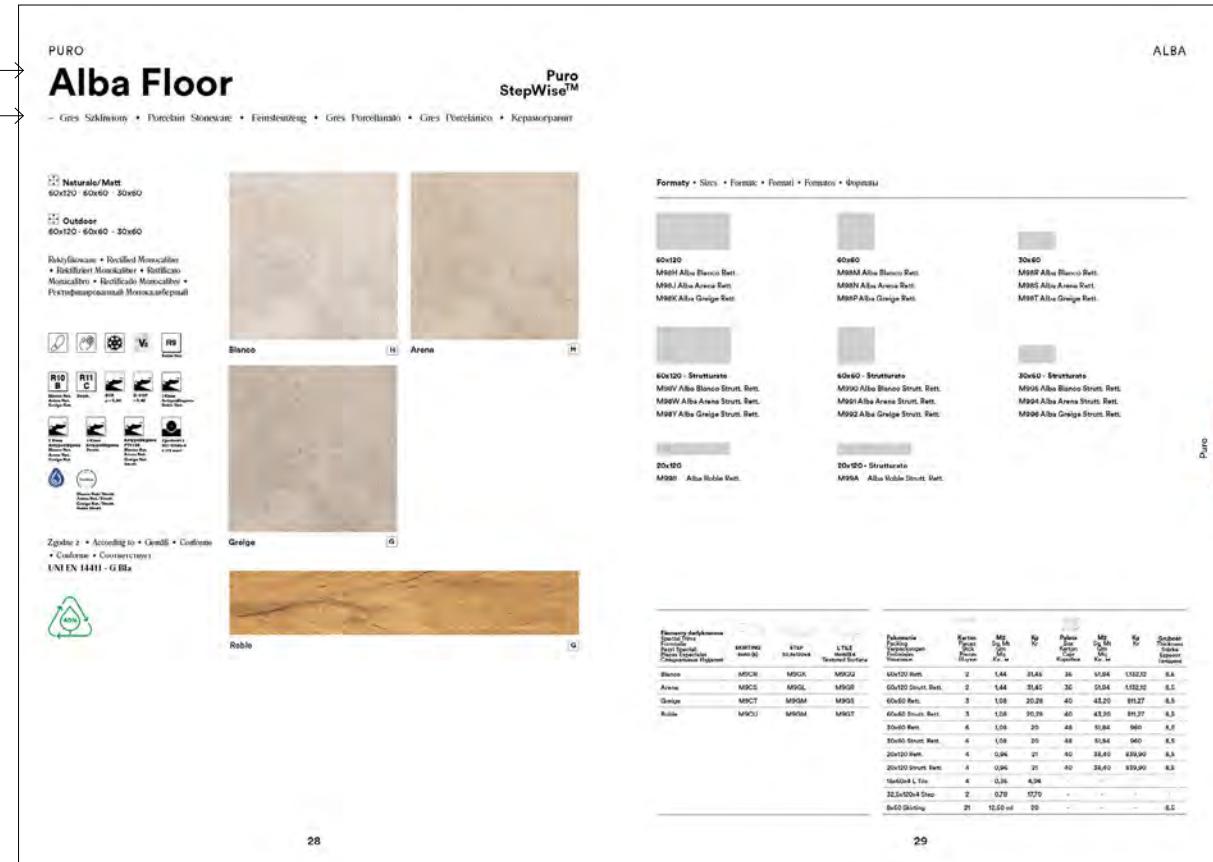


Ph. Berengo Gardin, 1977 - Marazzi

Czytanie katalogu	192	Certyfikaty	200
Reading the catalogue		Certifications	
Benützung des Kataloges		Zertifizierungen	
Lettura del catalogo		Certificazioni	
La lectura del catálogo		Certificaciones	
Чтение каталога		Сертификации	
Symbole	194	Normy Europejskie	206
Simbols		European standards	
Symbole		Europäische Normen	
Simbologia		Norme Europee	
Symboler		Normas Europeas	
Символы		Европейские Стандарты	
Legenda	196	Porady dotyczące układania	208
Key		Advice for laying and maintenance	
Legende		Verlegungs - und Pflegehinweise	
Legenda		Conigli di posa e manutenzione	
Leyenda		Consejos de colocación y mantenimiento	
Обозначения		Рекомендации по укладке и уходу	
Zakres użytkowania	197	Procedury utrzymania	214
Intended use		Treatment procedures	
Anwendungsbereich		Behandlungshinweise	
Destinazioni d'uso		Norme di trattamento	
Uso previsto		Normas de tratamiento	
Области применения		Правила промывки	
Elemenrty dedykowane	198		
Special trims			
Formteile			
Pezzi speciali			
Piezas especiales			
Специальные изделия			

Czytanie Katalogu

- Reading the catalogue • Benützung des Kataloges • Lettura del Catalogo • La lectura del catálogo • Чтение каталога



- ① Seria • Series • Serie • Serie • Serie • Серия
- ② Technologia • Technology • Technik • Tecnología • Технология
- ③ Format/Powierzchnia • Size/Finishing • Format/Oberfläche • Formato/Superficie • Formato/Superficie • Формат/Поверхность
- ④ Simbologia • Symbols • Symboles • Simbología • Символы
- ⑤ Charakterystyka Techniczne • Technical features • Technische Eigenschaften • Caratteristiche tecniche • Características técnicas • Технические характеристики
- ⑥ Certyfikaty • Certifications • Zertifizierungen • Certificazioni • Certificaciones • Сертификации
- ⑦ Wzór koloru • Colour sample • Farbmuster • Campione colore • Muestra de color • Образец цвета
- ⑧ Klasyfikacja Płytek • Classification of tile • Klassifizierung der Fliesen • Classificazione delle piastrelle • Clasificación de los azulejos y baldosas • Классификация плитки
- ⑨ Legenda • Key • Legende • Legenda • Leyenda • Обозначения
- ⑩ Kod • Code • Artikelnummer • Codice • Código • Код
- ⑪ Artykuł • Article • Artikel • Articolo • Artículo • Артикул
- ⑫ Elementy Dedykowane • Special trims • Formteile • Pezzi speciali • Piezas especiales • Специальные изделия
- ⑬ Pakowanie • Packing • Verpackungseinheiten • Imballi • Embalajes • Упаковка
- ⑭ Sztuk/opakowanie • Pieces/box • Stücke/Karton • Pezzi per scatola • Piezas/caja • Штук в коробке
- ⑮ M²/opakowanie • Sq.m/box • Qm/Karton • Mq per scatola • M2/caja • Кв.М в коробке
- ⑯ Kg/Opakowanie • Kg/box • Kg/Karton • Kg per scatola • Kg/caja • КГ в коробке
- ⑰ Opakowań/Paleta • Boxes/pallet • Cartons/palette • Kartons/Palette • Scatole per pallet • Cajas/paleta • Коробок на поддоне
- ⑱ M²/Paleta • Sq.m/ pallet • Qm/Palette • Mq per pallet • M2/paleta • Кв.М на поддоне
- ⑲ Kg/paleta • Kg/ pallet • Kg/Palette • Kg per pallet • Kg/paleta • КГ на поддоне
- ⑳ Grubość • Thickness • Stärke • Spessore • Espesor • Толщина

Symbole

– Symbols • Symbole • Symbolologia • Symbole • Символы

 Płytki podłogowe • Floor tiles • Bodenbelag • Pavimento • pavimento
• Плитка для пола

 Podłoga błyszcząca • Glossy flooring • glänzender halbmatt Bodenbelag • Pavimento lucido • Pavimento brillante • Блестящий пол

 Podłoga półmatowa • Semimatt flooring • Halbmatter Bodenbelag • Pavimento semimatt • Pavimento semimate • Полуматовый пол

 Podłoga matowa • Matt flooring • Matter Bodenbelag • Pavimento matt • Pavimento mate • Матовый пол

 Płytki ścienne • Wall tiles • Wandverkleidung • Rivestimento • revestimiento • Плитка для облицовки стен

 Płytki ścienne błyszczące • Glossy wall tiling • glänzende Wandverkleidung • Rivestimento lucido • Revestimiento brillante • Блестящая облицовка

 Płytki ścienne półmatowe • Semimatt wall tiling • halbmatte Wandverkleidung • Rivestimento semimatt • Revestimiento semimate • Полуматовая облицовка

 Płytki ścienne matowe • Matt wall tiling • Matte Wandverkleidung • Rivestimento matt • Revestimiento mate • Матовая облицовка

 Pjedyńczy wypał • Single firing • Monocuison • Monocottura • Monococción • Плитка однократного обжига

 Podwójny wypał • Double firing • Bicuisson • Zweimalbrand • Bicottura • Bicocción • Плитка двукратного обжига

 Mrozooodporność • Frost proof • Frostbeständigkeit • Resistencia a la helada • Resistenza al gelo • Морозостойкость

 Odporność na ścieranie • Deep abrasion resistance • Tiefenabriebfestigkeit • Resistenza all'abrasione profonda • Resistencia a la abrasión profunda • Устойчивость к глубокому истиранию

 Odporność na poślizg. Podłogi w miejscowościach pracy o śliskich powierzchniach • Slip resistance. Flooring of work environments and operating areas with slippery surfaces • Rutschhemmung. Böden für Arbeitsräume und Arbeitszonen mit rutschfester Oberfläche • Resistenza allo scivolamento. Pavimentazioni di ambienti lavorativi e zone operative con superfici sdruciolate • Resistencia al deslizamiento. Pavimentaciones de zonas de trabajo y operativas con superficies resbaladizas • Повышенный коэффициент

 protivoskользения. Поля для рабочих помещений и рабочих участков, имеющих скользкие поверхности

 Średni współczynnik tarcia • Mean coefficient of friction • Mittlerer Reibungskoeffizient • Coefficiente di attrito medio • Coeficiente de roce medio • Средний коэффициент трения • Standart odniesienia • Reference standard • Bezugsnorm • Norma di riferimento • Norma de referencia • Стандарт для справки • D.M. №236 14/6/89

 Odporność na poślizg • Slip resistance • Rutschhemmung • Resistenza allo scivolamento • Resistencia al deslizamiento • Сопротивление скольжению • Standart odniesienia • Reference standard • Bezugsnorm • Norma di riferimento • Norma de referencia • Стандарт для справки • ENV 12633 - BOE №74 DEL 2006

 Odporność na poślizg • Slip resistance • Rutschhemmung • Resistenza allo scivolamento • Resistencia al deslizamiento • Сопротивление скольжению • Standart odniesienia • Reference standard • Bezugsnorm • Norma di riferimento • Norma de referencia • Стандарт для справки • BSEN13036-4:2011

 Odporność na poślizg • Slip resistance • Rutschhemmung • Resistenza allo scivolamento • Resistencia al deslizamiento • Сопротивление скольжению • Standart odniesienia • Reference standard • Bezugsnorm • Norma di riferimento • Norma de referencia • Стандарт для справки • ANSI 137.1:2008

 Odporność na poślizg • Slip resistance • Rutschhemmung • Resistenza allo scivolamento • Resistencia al deslizamiento • Сопротивление скольжению • Standart odniesienia • Reference standard • Bezugsnorm • Norma di riferimento • Norma de referencia • Стандарт для справки • ANSI 137.1:2012

LO.C. London/listwa wykończeniowa • London/edge cover • London/randfliese • London/copribordo • London/cubreborde • Лондон/уолонка мортонка плиток

M.A.C. Ołówek/listwa wykończeniowa • Pencil/edge cover • Matita/copribordo • Stift/randfliese • Lápiz/cubreborde • Карандаш/уолонка мортонка плиток

 Płytki o rozmiarach 60x60 i 30x60 można układać modułowo przy zastosowaniu fugi 2mm • The 60x60 and 30x60 rectified sizes can be used in modular combinations if laid with 2 mm joint • Die rektifizierten Formate 60x60 und 30x60 sind modular, sofern sie mit einer Fugenbreite von 2 mm verlegt werden • I formati 60x60 e 30x60 rettificati sono modulari se posati con fuga da 2 mm • Los formatos de 60 x 60 y de 30 x 60 rectificados son modulares si se colocan dejando juntas de 2 mm • Обрезные форматы 60x60 и 30x60 могут укладываться модульно со швом 2 мм.

 Płytki 20x20 oraz 20x40 o tym samym rozmiarze roboczym można układać modułowo przy zastosowaniu fugi 3mm • The 20x20 and 20x40 tiles of the same working size provide modular compatibility with 3 mm joint • Die Formate 20x20 und 20x40 der gleichen Größe sind modular mit 3-mm-Fuge • I formati 20x20 e 20x40 dello stesso calibro sono modulari con fuga da 3 mm • Los formatos de 20 x 20 y de 20 x 40 del mismo calibre son modulares y con una junta de 3 mm • Форматы 20x20 и 20x40 одного и того же калибра являются модульными с швом толщиной 3 мм.

 Wersje kolorystyczne • Colour variations • Farbvariationen • Variazioni cromatiche • Variaciones cromáticas • Изменения цвета

 Monochromatyczne - V0: Płytki o tym samym odcienie, jednorodne, w tym samym kolorze • Monochromatic - V0: tiles of the same shade are very uniform, in just one colour • Monochrom - V0: Fliesen im gleichen Farbton sind sehr einheitlich; nur eine Farbe. • Monocromatica - V0: piastrelle dello stesso tono sono molto uniformi, un solo colore • Monocromática - V0: los azulejos del mismo tono son muy uniformes, de un solo color • Одноцветность - V0: плитки одного тона, очень однородные, лишь одного цвета.

 Jednakowy wygląd - V1: ten sam kolor, minimalne różnice pomiędzy płytami z tej samej partii produkcyjnej • Uniform appearance - V1: uniform colour with only minimal differences between tiles in the same production run • Einheitliches Aussehen - V1: Einheitliche Farbe; die Unterschiede zwischen den Fliesen der gleichen Produktionscharge sind minimal • Aspetto uniforme - V1: colore uniforme, le differenze tra piastrelle della stessa produzione sono minime • Aspecto uniforme - V1: color uniforme, las diferencias entre los azulejos de un mismo lote de producción son mínimas • Однородный вид - V1: однородный цвет, разница между плитками одной партии минимальна.

 Niewielkie zróżnicowanie - V2: wyraźnie widoczne różnice tekstuury i wzoru tej samej partii produkcyjnej • Slight variation - V2: clearly distinguishable differences in texture and pattern within the same production run • Geringe Variation - V2: Auffällige Unterschiede in Aussehen und Struktur innerhalb der gleichen Produktionscharge • Lieve variazione - V2: apprezzabili differenze nell'aspetto di superficie e grafica all'interno della stessa produzione • Variación leve - V2: diferencias visibles en el aspecto de la superficie y los motivos dentro de un mismo lote de producción • Легкие отличия - V2: заметные отличия вида поверхности и графики в одной и той же партии.

 Umiarkowane różnice - V3: wyraźne różnice tekstuury, wzorów i kolorów pomiędzy płytami z tej samej partii produkcyjnej. Przed wyborem produktu należy sprawdzić zakres kolorów. • Moderate variation - V3: significant variation in texture, pattern and colour from

tile to tile within the same production run. The colour range should be viewed before selecting the material • **Mäßige Variation - V3:** Bedeutende Variation in Aussehen, Struktur und Farbe von Fliese zu Fliese und in ein und derselben Fliese. Es wird empfohlen, das Farbsortiment vor der Auswahl des Materials zu prüfen • **Moderata variazione - V3:** Significativa variazione di aspetto superficiale, grafica e colore da piastrella a piastrella e all'interno della stessa piastrella. Si consiglia di visionare la gamma cromatica prima della selezione del materiale • **Variación moderada - V3:** variación considerable en el aspecto superficial, los motivos y el color entre un azulejo y otro y dentro del propio azulejo. Es aconsejable visualizar la gama cromática antes de seleccionar el material • **Средние отличия - V3:** значительные отличия вида поверхности, графики и цвета у разных плиток и на одной и той же плитке. Перед отбором материала рекомендуется просмотреть цветовую гамму.

 Wyraźne losowe zróżnicowanie - V4: losowe różnice pomiędzy płytami. Jedna płytka może mieć całkowicie inną teksturę i kolor od drugiej. Przed wyborem produktu należy sprawdzić zakres kolorów. • **Substantial/random variation - V4:** random differences from tile to tile. One tile may have totally different texture and colour from another. The colour range should be viewed before selecting the material • **Stark/Zufällig - V4:** Wesentliche Variationen von Fliese zu Fliese. Eine Fliese kann sich in Aussehen und Farbe komplett von einer anderen unterscheiden. Es wird empfohlen, das Farbsortiment vor der Auswahl des Materials zu prüfen • **Sostanziale/random - V4:** variazioni irregolari da piastrella a piastrella. Una piastrella può differire totalmente nell'aspetto superficiale e colore da un'altra. Si consiglia di visionare la gamma cromatica prima della selezione del materiale • **Sustancial/aleatoria - V4:** variaciones irregulares entre un azulejo y otro. Un azulejo puede ser completamente diferente de otro en el aspecto superficial y el color. Es aconsejable visualizar la gama cromática antes de seleccionar el material • **Существенные отличия/произвольный цвет - V4:** неоднородные изменения на разных плитках. Каждая плитка может полностью отличаться по виду поверхности и цвету от другой. Перед отбором материала рекомендуется просмотреть цветовую гамму.

 W przypadku kolekcji o różnych odcieniach V2, V3 i V4 płytki należy dobierać z wiecej niż jednego opakowania jednocześnie w celu zapewnienia większej różnorodności i zmienności kolorów i wzorów, w celu osiągnięcia bardziej naturalnego efektu • For collections with V2, V3 and V4 shade variation, tiles should be taken from more than one box at a time to guarantee a greater variety and alternation of colouring and patterns, for a more natural effect • Für die Kollektionen mit den Schattierungen V2, V3 und V4 wird empfohlen, die Fliesen aus verschiedenen Kartons zu mischen, um eine größere Farben- und Strukturvielfalt zu erzielen und die natürliche Wirkung zu verstärken • Per le collezioni con grado di stonazione V2, V3 e V4 si raccomanda di scegliere le piastrelle di più scatole, in modo da garantire una maggiore varietà ed alternanza cromatica e grafica, ottenendo così un maggior effetto naturale • En las colecciones que presenten grados de destonificación V2, V3 y V4, se recomienda tomar azulejos de varias cajas para garantizar una mayor variedad y alternancia cromática y gráfica y así conseguir un mayor efecto natural • Для коллекций с различием тона V2, V3 и V4 рекомендуется выбирать плитку из нескольких коробок, чтобы обеспечить наибольшее разнообразие и чередование цветов и графики, получая тем самым наиболее выраженный натуральный эффект.

Każdy z symboli jest jedynie wskazówką, należy odnieść go do odpowiedniego standaru • Each symbol is merely indicative and must be referred to the specific relevant standard • Die Symbole dienen nur als Richtangabe. Es wird auf die entsprechende einschlägige Norm verwiesen • Ogni simbolo, essendo puramente indicativo, deve essere rapportato alla relativa e specifica normativa • Cada símbolo, meramente indicativo, se debe relacionar con la normativa específica correspondiente • Каждый символ несет лишь только приблизительное значение и должен соотноситься с соответствующим специфическим стандартом.

Legenda

- Key • Legende • Legenda • Leyenda • Обозначения

High performance

Produkt zaawansowany technologicznie • Product with a high technical content • Produkt mit hohem technischem Wert • Prodotto ad alto contenuto tecnico • Producto de alto contenido técnico • Высокотехнологический продукт



StepWise™

Gres porcelanowy, wykonany przy wykorzystaniu zaawansowanych technologii, zapewnia wysoką odporność na naprężenia mechaniczne, produkty chemiczne, zużycie, zarysowania, głębokie ścieranie i zginanie; można go łatwo czyścić, jest odporny na mróz, ogień, pleśń oraz działanie promieni UV • Stepwise: the tiles produced using this new technology have a high degree of slip resistance and a surface which is soft to the touch and easy to clean, since it has no superficial roughness. • Stepwise: Mit dieser neuen Technologie hergestellte Fliesen zeichnen sich durch eine hohe Rutschhemmung, eine weiche Haptik und eine einfache Reinigung aufgrund der fehlenden Oberflächenrauhheit aus. • Stepwise: le piastrelle realizzate con questa nuova tecnologia sono caratterizzate da un'elevata resistenza allo scivolamento e da una superficie morbida al tatto e facile da pulire, data l'assenza di ruvidità superficiale. • Stepwise: los azulejos fabricados aplicando esta nueva tecnología se caracterizan por su elevada resistencia al deslizamiento y por presentar una superficie suave al tacto y fácil de limpiar, dada la nula aspera de su superficie. • Stepwise: произведенная по этой новой технологии плитка обладает высокой стойкостью к скольжению и мягкой на ощупь, легко очищающейся поверхностью, что обеспечивается отсутствием шероховатости на поверхности.



Puro

Nowa, zaawansowana, antybakterialna powierzchnia ceramiczna, opracowana w celu eliminowania nawet 99,9% bakterii, pleśni oraz innych szkodliwych i zanieczyszczających mikroorganizmów. • A new and advanced antimicrobial ceramic surface designed to eliminate up to 99,9% of bacteria, mould and other harmful microorganisms and contaminants. • Eine neue, antimikrobiell wirkende Keramikoberfläche, die Bakterien, Schimmel und Keime bis zu 99,9 % beseitigt. • Una nuova e avanzata superficie ceramica antimicrobica, concepita per eliminare fino al 99,9% di batteri, muffe e altri microrganismi nocivi e contaminanti • Una nueva y avanzada superficie cerámica antimicrobiana, concebida para eliminar hasta el 99,9% de bacterias, moho y otros microorganismos nocivos y contaminantes. • Новый и современный антимикробный керамический материал, разработанный для устранения 99,9% бактерий, плесени и других вредоносных и загрязняющих микроорganizmów.

(1) Mozaika klejona na siatce z włókna szklanego • Mosaic mesh - mounted on fibreglass • Auf Glasfaser Netz geklebtes Mosaik • Mosaico assemblato su rete in fibra di vetro • Mosaico enmallado sobre fibra de vidrio • Мозаика, собранная на сетке из стекловолокна

(2) Mozaika klejona punktowo • Spot-bonded mosaic • Punktverklebtes Mosaik • Mosaico assemblato con tratto plastico • Mosaico colocado aplicando cola plástica • Мозаика с сегментами, выполненнымными из пластмассы – Мозаика, собранная на клеевой точке

(6) Cokół podłogowy cięty ze płytka • Skirting cut from plain tile • Plinthe obtenue par découpe du fond • Aus Grundfliese geschnittener Sockel • Battiscopa ottenuto da taglio del fondo • Rodapié obtenido mediante corte del fondo • Плинтус, полученный методом нарезания фоновой плитки

(7) Listwa przyścienna uzyskiwana poprzez dociskanie • Pressed skirting tile • Gepresster Sockel • Battiscopa ottenuto per pressatura • Rodapié obtenido mediante prensado • Плинтус, полученный в результате прессовки

Zakres Użytowania

- Intended use • Anwendungsbereich • Destinazioni d'uso • Uso previsto • Области применения

D Płytki dostosowane jedynie do łazienek i sypialni w budynkach mieszkalnych, należy unikać wszelkiego rodzaju ścierania • Tiles suitable only for residential bathrooms and bedrooms; any type of abrasion must be avoided • Nur für Bäder und Schlafzimmer von Wohnungen empfohlen; jeder Abrieb muss vermieden werden • Materiali consigliati solo per bagni e camere da letto di abitazioni; ogni abrasione deve essere evitata • Materiales aconsejados solamente para baños y dormitorios de viviendas; se debe evitar toda abrasión • Материалы рекомендованы только для ванных комнат и спален жилых помещений. Следует избегать какого бы то ни было абразивного воздействия.

E Płytki możliwe do stosowania w każdym pomieszczeniu domu oprócz wejścia i kuchni. Niskie zużycie ścierne • Tiles suitable for any room of a house except for entrance areas and kitchens. Low stress abrasive wear • Für alle Wohnräume geeignet, mit Ausnahme des Eingangsbereichs und der Küche; leichte Abriebbeanspruchung • Materiali consigliati per tutti i locali di un'abitazione, con esclusione dell'ingresso e della cucina; deboli sollecitazioni all'abrasione • Materiales aconsejados para todas las habitaciones de una vivienda, excluyendo el vestíbulo y la cocina; esfuerzos de débil intensidad por abrasión • Материалы рекомендованы для любых жилых помещений, кроме прихожей и кухни. Допускается слабое абразивное воздействие.

F Płytki możliwe do stosowania w każdym pomieszczeniu domu bez bezpośredniego dostępu z zewnętrz lub dostępu nie chronionego przez wycieraczki. Średnie zużycie ścierne • Tiles suitable for any room of a house without direct access from the outside or access not protected by doormats. Average stress abrasive wear • Für alle Wohnräume ohne direkten Zugang von außen geeignet, welche nicht durch Fußmatten geschützt sind. Mittlere Abriebbeanspruchung • Materiali consigliati per qualsiasi locale di un'abitazione che non abbia collegamenti diretti con l'esterno o accessi non protetti da zerbini. Medie sollecitazioni all'abrasione • Materiales aconsejados para cualquier habitación de una vivienda sin accesos directos desde el exterior o accesos no protegidos por felpudos; esfuerzos de mediana intensidad por abrasión • Материалы рекомендованы для любых жилых помещений, не имеющих прямого выхода на улицу или же доступа без входных ковриков. Среднее абразивное воздействие.

G Materiały dostosowane do pomieszczeń o średnio-ciężkim ścieraniu, takich jak domy jednorodzinne lub budynki publiczne o niewielkim natężeniu ruchu • Materials suitable for rooms subject to medium-heavy abrasion, such as detached houses and light-traffic commercial buildings • Empfohlene Materialien für Räume mit mittlerer Abriebbeanspruchung wie Einfamilienhäuser, Gewerbebereiche mit leichter Beanspruchung • Materiali

consigliati per locali sottoposti a sollecitazioni all'abrasione medio pesante come: case individuali, commerciale leggero • Materiales aconsejados para locales sometidos a una abrasión de mediana y fuerte intensidad como: casas unifamiliares, actividades comerciales con tránsito limitado • Материалы рекомендованы для помещений, подверженных средне-тяжелому абразивному воздействию, как-то: частные дома, коммерческие объекты с небольшой интенсивностью хождения.

H Materiały dostosowane do zastosowań o stosunkowo intensywnym ścieraniu przy braku ochrony przed zarysowaniem, tak w budynkach publicznych jak i prywatnych • Materials suitable for situations of relatively hard abrasion in environments without protection against scratching, both public and private • Empfohlene Materialien für Bodenbeläge im Objekt- und Wohnbereich mit stärkerer Abriebbeanspruchung und ohne Schutz gegen kratzende Verschmutzung • Materiali consigliati per sollecitazioni all'abrasione relativamente forti in ambienti anche non protetti da agenti graffianti, sia pubblici che privati • Materiales aconsejados para ambientes, tanto públicos como privados, sometidos a una abrasión relativamente fuerte y no protegidos de agentes que rayan • Материалы рекомендованы для относительно сильного абразивного воздействия в помещениях, даже не защищенных от царапающих агентов, как общественного, так и частного использования.

I Niektóre listwy przypodłogowe nie są mrozoodporne, zalecamy stosowanie jedynie pod dachem. • Some skirting tiles are not frost-proof, we recommend indoor applications only • Einige Sockelleisten sind nicht frostbeständig; wir empfehlen die Verlegung ausschließlich in Innenräumen • Alcuni battiscopa non sono resistenti al gelo, si consiglia la posa nei soli ambienti interni • Algunos rodapiés no son resistentes al hielo, se aconseja usarlos sólo en interiores • Некоторые плинтусы не морозостойкие, поэтому их укладка рекомендуется лишь только во внутренних помещениях.

J Do wykończenia produktów mrozoodpornych zalecamy stosowanie fug o odpowiednim rozmiarze dla tolerancji wymiarowej płytka oraz odpowiednich dla planowanych zastosowań. Otwory i precyzyjne cięcia w płytach z kamionki porcelanowej należy wykonywać przy użyciu specjalnego sprzętu • For the installation of frost-resistant products we recommend the creation of "joints", or laying joints, of a suitable dimension for the dimensional tolerance of the tiles and for the type of use required. The execution of holes and precision cuts on tiles in porcelain stoneware must be made using specific equipment • Für das Verlegen von frostbeständigen Produkten empfiehlt sich die Ausführung von "Fugen", bzw. Verlegefugen, deren Größe den Maßtoleranzen der Fliesen und dem Verwendungszweck angepasst sind. Bohrungen und Präzisionschnitte in Feinsteinzeugfliesen dürfen nur mit speziellen Werkzeugen ausgeführt werden • Per la posa dei prodotti in gelo si consiglia la realizzazione di "fughe", o giunti di posa, di dimensione adeguata alle tolleranze dimensionali delle piastrelle ed al tipo di impiego richiesto. L'esecuzione di fori e tagli di precisione sulle piastrelle in gres porcellanato deve essere effettuata con attrezature specifiche • En la colocación de los productos resistentes a la helada, se aconseja realizar "juntas" o juntas de colocación con una dimensión adecuada a las tolerancias dimensionales de las baldosas y al tipo de empleo requerido. La ejecución de orificios y cortes de precisión en los azulejos y baldosas de gres porcelánico debe ser llevada a cabo con herramientas específicas • Для отделки морозостойких продуктов мы рекомендуем использовать затирки подходящего размера для допусков по размерам плиток и подходящие для предполагаемого применения. Отверстия и точные прорези в керамогранитной плитке должны быть сделаны с использованием специального оборудования.

Elementy dodatkowe

- Special trims • Formteile • Pezzi speciali • Piezas especiales • Специальные изделия

APEAL	X		X
DUST	X		
TREVERKCOUNTRY	X		
TREVERKDEAR	X	X	
TREVERKHEART	X		
TREVERKLAND	X		
TREVERKMORE	X		
TREVERKSTAGE	X		
TREVERKVIEW	X		X
STREAM	X		X
TREVERKTREND	X	X	
EVOLUTIONMARBLE	X	X	
MARBLEPLAY	X		
MINERAL	X		
ALBA	X	X	X
PLAZA	X	X	X
CARÁCTER	X	X	X
MATTER	X		X
ESSAY	X		X
WORK	X		

A

Cokół cięty z całej płytki • Skirting cut from plain tile • Aus Grundfliese geschnittener Sockel • Battiscopa ottenuto da taglio del fondo • Rodapié obtenido mediante corte del fondo • Плинтус, полученный методом нарезания фоновой плитки

B

Dwuczęściowa prosta stopnica z dodanym materiałem na froncie • Two-piece straight step with added material on front • Treppenplatte gerade, geschnitten und zusammengesetzt • Elemento ad elle tagliato ed assemblato • Elemento en forma de "I" cortado y montado • Собранная загибающаяся линейная ступень со срезом и с материалом на передней стороне.

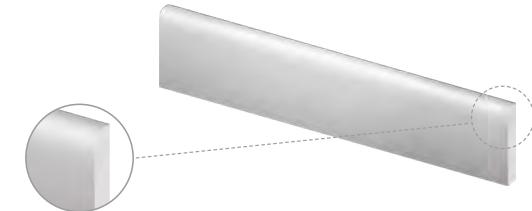
C

Dwuczęściowy kątownik "L" • Two-piece L-tile • Schenkelplatte geschnitten und zusammengesetzt • Elemento ad elle tagliato ed assemblato • Elemento en forma de "L" cortado y montado • Собранный г-образный элемент со срезом

Cokół • Skirting Board • Sockelleiste • Battiscopa • Rodapié • Цоколь

A

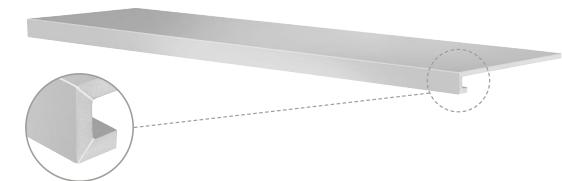
Cokół cięty z całej płytki • Skirting cut from plain tile • Aus Grundfliese geschnittener Sockel • Battiscopa ottenuto da taglio del fondo • Rodapié obtenido mediante corte del fondo • Плинтус, полученный методом нарезания фоновой плитки



Stopnica • Large&Small Steps • Stufenplatten&Treppenplatten • Gradoni&Gradini • Escalones&Peldaños • Ступени С Загибом И Без

B

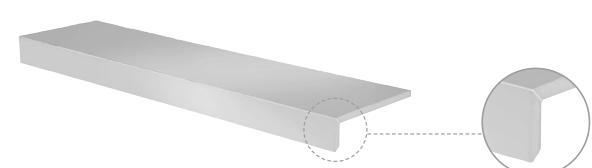
Dwuczęściowa stopnica prosta • Two-piece straight step • Stufenplatte gerade, geschnitten und zusammengesetzt • Gradone lineare tagliato ed assemblato • Escalón lineal cortado y montado • Собранная загибающаяся линейная ступень со срезом.



Kątownik "L" • L-tiles • Chenkelplatten • Elementi ad elle • Elementos en forma de "L" • Г-образные элементы

C

Dwuczęściowy kątownik "L" • Two-piece L-tile. • Schenkelplatte geschnitten und zusammengesetzt • Elemento ad elle tagliato ed assemblato • Elemento en forma de "L" cortado y montado • Собранный г-образный элемент со срезом.



Certyfikaty

- Certifications • Zertifizierungen • Certicazioni • Certificaciones • Сертификации



Ph. Luca Rotondo



Marazzi Group S.r.l. spełnia wszelkie wymogi z zakresu Oznaczenia CE dla swoich produktów. Odpowiednia dokumentacja komercyjna jest dostępna dla dystrybutorów, wykonawców i użytkowników na stronie producenta www.marazzi.it • Marazzi Group S.r.l. has fulfilled all CE Marking requirements for its products. Relevant commercial documentation is available for distributors, professionals and users on the company website www.marazzi.it • Marazzi Group S.r.l. ist darauf bedacht, den Pflichten nachzukommen, die sich aus der CE-Kennzeichnung für ihre Produkte ergeben. Die entsprechenden Unterlagen können von Händlern, Fachleuten und Verbrauchern auf der unternehmenseigenen Website www.marazzi.it eingesehen werden • Marazzi Group S.r.l. ha provveduto ad assolvere agli obblighi derivanti dalla Marcatura CE per i suoi prodotti. La documentazione commerciale relativa è consultabile da parte dei distributori, professionisti ed utilizzatori sul proprio sito web www.marazzi.it • Marazzi Group S.r.l. ha cumplido con las obligaciones derivadas del Mercado CE de sus productos. Los distribuidores, profesionales y usuarios pueden consultar la documentación comercial correspondiente en el sitio Internet de la sociedad: www.marazzi.it • Компания "Marazzi Group S.r.l." обеспечила выполнение обязательств в связи с маркировкой ЕС для своей продукции. Дистрибуторы, специалисты и потребители могут ознакомиться с соответствующей коммерческой документацией на сайте компании www.marazzi.it.



Certyfikat CCC, wprowadzony w roku 2002, jest stosowany do wszystkich produktów importowanych do Chin oraz tam produkowanych, które są oferowane na chińskim rynku. Certyfikat CCC dotyczy ogólnych kwestii BHP, a jeśli chodzi o płytki ceramiczne w szczególności obejmuje tylko płytki gresowe o nasiąkliwości równej lub niższej 0,5%. Certyfikat jest wystawiany przez organy posiadające akredytację chińskich władz, mające swoje siedziby w Chinach • CCC certification, introduced in 2002, is applicable to all products imported into and manufactured in China for sale on the Chinese market. The information specified by CCC certification generally concerns health and safety and, regarding ceramic tiles in particular, specifically refers only to tiles in porcelain stoneware with absorption equal to or lower than 0.5%. The certification is issued by bodies specially accredited by the Chinese authorities, which are all based in China • Die im Jahr 2002 eingeführte CCC-Zertifizierung betrifft sowohl importierte Produkte als auch solche aus chinesischer Herstellung, die für diesen Markt bestimmt sind. Die CCC-Zertifizierung betrifft im allgemeinen Sicherheit und Gesundheit, mit besonderem Bezug bei Keramikfliesen auf Feinsteinzeugfliesen mit einer Wasseraufnahme von weniger als oder gleich 0,5%. Die Zertifizierung erfolgt durch den chinesischen Behörden zugelassene Stellen, die ihren Sitz in China haben • La Certificación CCC, introducida en el 2002, interesa sia i los productos de importación que quelli di producción Chinesa destinati a quel mercado. Le informazioni sulla Certificación CCC riguardano in generale la sicurezza e la salute, con particolare riferimento, nel caso delle piastrelle di ceramica, alle sole piastrelle in Gres Porcelanato, con un assorbimento minore o uguale allo 0,5%. La Certificación si ottiene attraverso l'intervento di istituti appositamente accreditati dalle Autorità Cinesi, tutti con sede in Cina • La certificación CCC, introducida en 2002, concierne tanto a los productos de importación como a los de fabricación china destinados a ese mercado. La información sobre la certificación CCC se refiere en general a la seguridad y a la salud, con especial referencia, en el caso de los azulejos y baldosas de cerámica, a los azulejos y las baldosas de gres porcelánico, con una absorción inferior o igual al 0,5%. Dicha certificación se obtiene a través de la intervención de organismos acreditados por las autoridades chinas, todos ellos con sede en China • Сертификация CCC, введенная в 2002 году, касается как импортируемой продукции, так и китайской, предназначенной для внутреннего рынка. Сведения, предусмотренные сертификацией CCC, касаются в основном безопасности и охраны здоровья и, в частности, относятся к плитке из керамического гранита с водопоглощением равным или ниже 0,5%. Данный сертификат выдается учреждениями, специально аккредитованными Китайскими властями, и расположеннымными на территории Китая.



Francuski certyfikat QB UPEC zapewnia użytkownikom gwarancję jakości: potwierdza on, że dostarczone produkty oznaczone logo QB i UPEC spełniają wymogi normy NF EN 14411 zgodnie z obecnymi zasadami certyfikacji oraz że spełniają parametry eksplatacyjne wskazane przez CSTB (Centre Scientifique et Technique du Bâtiment - Naukowo-Technicznego Ośrodka Budownictwa) w „Specyfikacjach Technicznych dla Ceramicznych Wykładzin Podłogowych UPEC”. Cztery litery skrótu oznaczają:

U: odporność na ściewanie spowodowane ruchem pieszym
P: odporność mechaniczna na przesuwanie przedmiotów ruchomych i montowanych na stałe
E: odporność na wodę
C: odporność na powszechnie stosowane środki chemiczne

Płytki ceramiczne nadają się do instalacji na podestach.
Pełny i aktualny wykaz certyfikowanych produktów znajduje się na stronie www.cstb.fr. Aby uzyskać więcej informacji, proszę się skontaktować z Grupą Marazzi

French QB UPEC certification provides the user with a quality guarantee: it confirms that the products delivered, marked with the QB and UPEC logos, comply with the prerequisites of the NF EN 14411 standard in accordance with the current certification rules and that they have the performance

characteristics specified in the CSTB (Centre Scientifique et Technique du Bâtiment - Scientific and Technical Centre for Building) "Technical Specifications for the UPEC Classification of Ceramic Floor Coverings". The four letters refer to:
U: resistance to foot traffic wear
P: mechanical resistance to the shifting of movable and fixed objects
E: resistance to water
C: resistance to commonly used chemicals
Suitability of ceramic tiles for installation on pedestals.
The full, up-to-date list of certified products can be viewed at www.cstb.fr. Please contact the Marazzi Group for any further information

Die französische UPEC Zertifizierung garantiert dem Endkunden, dass die mit dem Logo QB-UPEC gekennzeichneten Artikel den Bestimmungen der Norm NF EN 14411 gemäß den Zertifizierungsregelungen entsprechen und die Gebrauchseigenschaften besitzen, die vom Merkblatt des CSTB (Centre Scientifique et Technique du Bâtiment - Wissenschaftliches und technisches Zentrum für Bauwesen) „Technische Vorschriften für die UPEC Klassifizierung von keramischen Bodenbelägen“ festgelegt sind. Die vier Buchstaben bezeichnen jeweils:

U: Trittbefindige Abnutzung
P: Eindruckspuren durch Möbel und sonstige fest installierte oder mobile Einrichtungen (Objekte)
E: Verhalten gegenüber Wasser
C: Verhalten gegenüber Chemikalien
Eignung der keramischen Fliesen zur Verlegung auf Stelzlagern.
Die komplett und aktualisierte Liste der zertifizierten Produkte ist im Internet auf www.cstb.fr einsehbar. Für ausführliche Informationen kontaktieren Sie bitte die Marazzi Group.

La certificación francesa QB UPEC offre all'utente una garanzia: assicura che i prodotti consegnati, recanti i loghi QB e UPEC, siano conformi a quanto previsto dalla norma NF EN 14411 secondo le presenti regole di certificazione e che tali prodotti possiedano le caratteristiche d'uso definite nel disciplinare CSTB «Specifiche tecniche per la classificazione UPEC dei rivestimenti ceramici per pavimenti». Le quattro lettere indicano rispettivamente:

U: resistenza all'usura da calpestio
P: resistenza meccanica agli spostamenti di oggetti mobili e fissi
E: comportamento in presenza di acqua
C: resistenza agli agenti chimici correnti
Idoneità della piastrella ceramica alla posa su piedini.
La lista completa e aggiornata dei prodotti certificati è visionabile sul sito www.cstb.fr. Per qualsiasi ulteriore informazione contattare Marazzi Group.

La certificación francesa QB UPEC le ofrece al usuario la garantía de que los productos entregados que lleven los logotipos QB y UPEC resultan conformes con lo previsto por la norma NF EN 14411 de acuerdo con las presentes reglas de certificación y que tales productos poseen las características de uso referidas en el reglamento del CSTB (Centro Científico y Técnico de la Construcción de Francia) denominado «Especificaciones técnicas para la clasificación UPEC de revestimientos cerámicos para pavimentos». Respectivamente, las cuatro letras indican:

U: resistencia a la abrasión provocada por el tránsito peatonal
P: resistencia mecánica al desplazamiento de objetos móviles y fijos
E: comportamiento en presencia de agua
C: resistencia a los productos químicos de uso común.
Idoneidad de las baldosas cerámicas para la colocación sobre soportes.
La lista completa y actualizada de los productos certificados se puede consultar accediendo al sitio web www.cstb.fr. Para más información pueden ponerse en contacto con Marazzi Group.

Французский сертификат QB UPEC предлагает клиенту следующую гарантию: подтверждает, что поставленная продукция, имеющая логотип QB и UPEC, соответствует норме NF EN 14411 по существующим правилам сертификации, и что данная продукция обладает характеристиками по эксплуатации, определенными в правилах CSTB "Технические спецификации для классификации UPEC керамических материалов для настила полов". Четыре буквы сокращения обозначают:

U: износостойкость при хождении
P: механическая стойкость к передвижению передвижных и неподвижных предметов
E: поведение при наличии воды
C: стойкость к воздействию химических веществ
Пригодность керамической плитки для укладки на опоры.
Полный обновленный перечень сертифицированных продуктов приводится на сайте www.cstb.fr. За любой другой информацией обращайтесь в Marazzi Group.

Certyfikaty

– Certifications • Zertifizierungen • Certicazioni • Certificaciones • Сертификации

Jakość i Środowisko • Quality and Environment • Qualität und Umwelt • Qualità e Ambiente • Calidad y Ambiente • Качество и Окружающая Среда

Filozofia Marazzi od zawsze zakłada dążenie do osiągnięcia technicznie zaawansowanych produktów o wysokiej jakości i standardach estetycznych. Marazzi była jedną z pierwszych firm w przemyśle która w roku 1994 uzyskała certyfikat ISO 9001 dla swojego systemu zarządzania jakością, od projektowania i rozwoju produktu do procesów produkcyjnych i serwisowych. Marazzi poświęca dużo uwagi środowisku naturalnemu, będąc świadomą obowiązką aktywnego podejścia do kwestii zarządzania problemami związonymi z realizacją produkcji w tym obszarze. W roku 2003 system zarządzania środowiskowego firmy uzyskał certyfikat ISO 14001. Bezpieczeństwo pracowników jest kwestią fundamentalną i firma dąży do ciągłego osiągania poprawy tym w zakresie poprzez regularne testy i kontrole, inwestycje oraz szkolenia z bezpośrednim udziałem pracowników. Na zaangażowanie Marazzi wskazuje fakt uzyskania certyfikatu OHSAS 18001 dla systemu zarządzania BHP funkcjonującego we firmie.

Marazzi's philosophy has always been geared towards achieving a technically advanced product with high quality and aesthetic standards. Marazzi was one of the first firms in the industry to obtain ISO 9001 certification, in 1994, for its quality management system, from product design and development to production processes and service activities. Marazzi pays considerable attention to the environment, conscious of its duty to take an active approach to managing the problems that derive from manufacturing in the area. In 2003, its environmental management system was certified according to the ISO 14001 standard. Employee safety is of fundamental importance for the company, which strives towards continuous improvement through constant tests and checks, investments and training, directly involving workers. Marazzi's commitment is demonstrated by the OHSAS 18001 certification for the occupational health and safety management system.

Im Vordergrund der Philosophie von Marazzi steht von jeher das Streben nach einem technisch wegweisenden Produkt und hohen qualitativen wie ästhetischen Standards.

Marazzi ist als eines der ersten Unternehmen der Branche bereits seit 1994 nach ISO 9001 zertifiziert. Die Zertifizierung umfasst die Produktplanung und -entwicklung, die Fertigungsprozesse und die technologieintensiven Produkte und Services. Umweltschutz wird bei Marazzi groß geschrieben. Deshalb geht das Unternehmen proaktiv mit den Problemen um, die sich aus der Produktionstätigkeit für den Standort und seine Einwohnergemeinschaft ergeben. Im Jahr 2003 erlangte es die Zertifizierung für das Umweltmanagementsystem nach der Norm ISO 14001. Die Mitarbeitersicherheit ist von grundlegender Bedeutung für Marazzi. Das belegt ein kontinuierlicher Verbesserungsprozess mit konstanten Prüfungen und Kontrollen, Investitionen und Schulungsmaßnahmen unter direkter Einbeziehung der Mitarbeiter. Marazzi erlangte in Anerkennung dieser Anstrengungen die Zertifizierung des Arbeits- und Gesundheitsmanagements nach OHSAS 18001.

La filosofia di Marazzi è da sempre improntata al conseguimento di un prodotto tecnicamente all'avanguardia e dagli elevati standard qualitativi ed estetici. Marazzi è stata una delle prime aziende operanti nel settore ad aver ottenuto nel 1994 la certificazione ISO 9001 del proprio sistema di gestione della Qualità aziendale, dalla progettazione e sviluppo del prodotto, ai processi produttivi e alle attività di servizio.

Marazzi dedica una grandissima attenzione all'ambiente, con la consapevolezza di dover gestire, con un approccio attivo, le problematiche derivanti dalla presenza produttiva sul territorio. Nel 2003 ha certificato il proprio sistema di gestione Ambientale secondo la norma ISO 14001. La sicurezza del personale è di fondamentale importanza per l'azienda, che cerca il miglioramento continuo



Leed® Credit and Recycled Content • Crédit Leed® et Contenu Recyclé • Leed® Punkte und Recyclinganteil • Crédito Leed® y Contenido Reciclado • Кредиты Leed® и Переработанный Материал в Составе

Dobrowolne uzyskanie certyfikatu LEED® (Leadership in Energy and Environmental Design), będącego najpopularniejszym międzynarodowym protokołem dla budownictwa ekologicznego i zrównoważonej architektury, promowanym przez U.S. Green Building Council. System oceny LEED® jest podzielony na 9 kategorii, z których każda zawiera wymogi obowiązkowe oraz punkty przyznawane zależnie od cech projektu. Dzięki jakości środowiskowej całego cyklu produkcji przemysłowej, wszystkie produkty ceramiczne i gresowe Marazzi zapewniają przyznawanie budynkom punktów w systemie LEED®, w szczególności w obszarach tematycznych związanych z Materiałami i Zasobami (MR), Zrównoważona Lokalizacja (SS) oraz Jakością Środowiska Wewnętrznego (EQ). Wielu z kolekcji produktów Marazzi (patrz poniższa tabela) są wykonane w 40% z materiałów pochodzących z recyklingu, posiadających certyfikaty Międzynarodowego Instytutu Certyfikacyjnego 'Certiquality' i zapewniają przyznanie punktów w systemie LEED® w kategorii Materiały i Zasoby. • Voluntary LEED® (Leadership in Energy and Environmental Design) certification is the most widespread international protocol for green building and sustainable architecture promoted by the U.S Green Building Council. The LEED® rating system is structured into 9 categories, each of which is organized into mandatory prerequisites and credits determined by the characteristics of the project. Thanks to the environmental quality of the entire industry production cycle, all Marazzi's ceramic and porcelain stoneware products are eligible for LEED® credits for buildings, in particular for thematic areas related to Materials and Resources (MR), Sustainable Site (SS) and Indoor Environmental Quality (EQ). Several Marazzi product collections (see table below) are made of 40% recycled material, certified by the 'Certiquality' International Certification Institute, and are eligible for LEED® credits in the Materials and Resources category. • Die freiwillige Zertifizierung nach LEED® (Leadership in Energy and Environmental Design) ist der internationale populärste Standard für nachhaltiges Planen und Bauen und wurde vom U.S Green Building Council erarbeitet. Das Checklisten-System nach LEED® ist in neun Zertifikatengruppen gegliedert, für die jeweils obligatorische Anforderungen und Punktabewertungen ausgehend von den Projektmerkmalen gelten. Alle Produkte aus Keramik und Feinsteinzeug von Marazzi tragen aufgrund der Umweltverträglichkeit ihres gesamten Fertigungsprozesses zur Erlangung von LEED® Punkten für Gebäude bei, insbesondere bezüglich der Themenfelder Materialien und Ressourcen (MR), Nachhaltige Baugelände (SS) und Komfort und Raumqualität (EQ). Etliche Produktlinien von Marazzi (siehe Tabelle unten) werden mit einem Recycling-Anteil von 40 % hergestellt, zertifiziert durch die international anerkannte Prüfstelle „Certiquality“, und tragen zur Erlangung von LEED® Punkten im Themenbereich Materialien und Ressourcen bei. • La certificación voluntaria LEED® (Leadership in Energy and Environmental Design) es el protocolo más difundido a nivel internacional para la construcción ecológica y el diseño sostenible promovido por el U.S Green Building Council. El sistema de calificación LEED® está estructurado en 9 categorías, cada una de las cuales está organizada en prerrequisitos obligatorios y créditos determinados por las características del proyecto. Todos los productos de cerámica y gres porcelánico Marazzi, gracias a la calidad ecológica de todo el ciclo industrial de producción, contribuyen a la obtención de los créditos LEED® de los edificios, en particular, para las áreas temáticas relativas a Materiales y Recursos (MR), Sitio Sostenible (SS) y Calidad Ambiental Interior (EQ). Diversas colecciones de productos Marazzi (ver tabla abajo) están realizadas con el 40% de material reciclado, certificado por el instituto de certificación internacional «Certiquality», y participan en la obtención de créditos LEED® en la categoría Materiales y Recursos. • La certificación voluntaria LEED® (Leadership in Energy and Environmental Design) es el protocolo más difundido a nivel internacional para la construcción ecológica y el diseño sostenible promovido por el U.S Green Building Council. El sistema de calificación LEED® está estructurado en 9 categorías, cada una de las cuales está organizada en prerrequisitos obligatorios y créditos determinados por las características del proyecto. Todos los productos de cerámica y gres porcelánico Marazzi, gracias a la calidad ecológica de todo el ciclo industrial de producción, contribuyen a la obtención de los créditos LEED® de los edificios, en particular, para las áreas temáticas relativas a Materiales y Recursos (MR), Sitio Sostenible (SS) y Calidad Ambiental Interior (EQ). Diversas colecciones de productos Marazzi (ver tabla abajo) están realizadas con el 40% de material reciclado, certificado por el instituto de certificación internacional «Certiquality», y participan en la obtención de créditos LEED® en la categoría Materiales y Recursos. • Добровольная сертификация LEED® (Leadership in Energy and Environmental Design) – это самый распространенный на международном уровне протокол для биостроительства и экологически рационального проектирования, продвигаемый U.S Green Building Council. Система рейтинга LEED® подразделяется на 9 категорий, каждая из которых предусматривает обязательные предварительные требования и кредиты, определяемые характеристиками проекта. Благодаря экологичности полного промышленного производственного цикла вся керамическая и керамогранитная продукция Marazzi способствует получению кредитов LEED® для зданий, в частности, для таких тематических разделов, как Материалы и ресурсы (MR), Место экологического строительства (SS) и Качество среды в помещениях (EQ). Многочисленные линии продукции Marazzi (см. таблицу ниже) производятся с использованием 40% вторично переработанного материала, что сертифицируется международным сертификационным институтом Certiquality, и способствуют получению кредитов LEED® в категории Материалы и ресурсы.



Green Building Council Italia

Marazzi Group S.r.l. jest członkiem organizacji Green Building Council Italia, będącej zrzeszeniem promującym zrównoważone, wydajne energetycznie i przyjazne środowisku budownictwo, pomagającym poprawić jakość życia dzięki standardom i certyfikatom LEED ® • Marazzi Group S.r.l. is a member of the Green Building Council Italia, an association that promotes sustainable, energy efficient and environmentally friendly building, helping to improve people's quality of life with the LEED ® standards and certification • Marazzi Group S.r.l. ist Mitglied des Green Building Council Italien, ein Verband, der die Kultur des nachhaltigen und energieeffizienten, umweltverträglichen Bauens fördert, indem zur Lebensqualität der Mitmenschen durch die LEED ® -Zertifizierungsstandards beigebracht wird • Marazzi Group S.r.l. es socio del Green Building Council Italia, asociación que promueve la cultura de la construcción sostenible, energéticamente eficiente y respetuosa con el medio ambiente, contribuyendo a mejorar la calidad de vida de los ciudadanos a través del estándar de certificación LEED ® • Marazzi Group S.r.l. является членом ассоциации Green Building Council Italia, которая продвигает культуру экологичного энергосберегающего строительства, щадящего окружающую среду, и способствует улучшению качества жизни граждан посредством сертификационного стандарта LEED ®.

Certyfikaty

– Certifications • Zertifizierungen • Certicazioni • Certificaciones • Сертификации



Greenguard

Certyfikat GREENGUARD zapewnia, że produkt spełnia jedne z najbardziej rygorystycznych i kompleksowych na świecie standardów niskich emisji lotnych związków organicznych (VOC) do powietrza wewnętrz budynków.Więcej informacji: <http://spot.ulprospector.com> • GREENGUARD Certification ensures that a product has met some of the world's most rigorous and comprehensive standards for low emissions of volatile organic compounds (VOCs) into indoor air. For further information: <http://spot.ulprospector.com> • Die GREENGUARD-Zertifizierung bescheinigt, dass ein Produkt die weltweit strengsten und umfassendsten Obergrenzen für die Emission von flüchtigen organischen Verbindungen (VOCs) in die Innenraumluft einhält. Weitere Informationen sind auf der Website des Umweltsiegels zu finden: <http://spot.ulprospector.com> • La Certificación GREENGUARD garantiza que un producto cumple con algunas de las normas más estrictas y exhaustivas del mundo en materia de bajas emisiones de compuestos orgánicos volátiles (VOC) al aire en espacios cerrados. Más información disponible en el sitio de la marca: <http://spot.ulprospector.com> • To сертификат GREENGUARD гарантирует, что продукция удовлетворяет один из наиболее строгих и всеохватывающих стандартов в мире по низкому выделению летучих органических соединений в воздухе помещений. Более подробную информацию можно получить на сайте знака ЭкоЛейбл: <http://spot.ulprospector.com>

EPD (Environmental Product Declaration)

Grupa Marazzi ocenia wpływ środowiskowy swoich produktów w całym cyklu ich funkcjonowania, od wydobycia i przetwarzania surowców do recyklingu odpadów powstających w wyniku rozbiorki. Wyniki takiej oceny LCA (Analiza Cyklu Życia, od Life Cycle Assessment), przeprowadzonej zgodnie z międzynarodowymi standardami z serii ISO 14040, zostały opublikowane w Środowiskowej Deklaracji Produktu (ISO 14025 i EN 15804), co zapewnia uzyskanie punktów w ramach certyfikatu LEED. • Marazzi Group has assessed its products' environmental impact throughout their life cycle, from extraction and processing of the raw materials through to the recycling of demolition spoil. The findings of this LCA (Life Cycle Assessment), performed in accordance with the ISO 14040 series international standards, have been published in the Environmental Product Declaration (ISO 14025 and EN 15804), contributing to the attainment of LEED certification credits. • Die Marazzi Group hat die Umweltwirkung der eigenen Produkte im Verlauf ihres gesamten Lebenszyklus beurteilt, beginnend bei der Rohstoffgewinnung und -verarbeitung bis hin zur Wiederverwertung von Bauschutt. Die Ergebnisse dieser Ökobilanz (Life Cycle Assessment, LCA) nach den internationalen Normenreihe ISO 14040 wurden in der Umwelt-Produktdeklaration EPD gemäß ISO 14025 und EN 15804 veröffentlicht, die zur Zuerkennung von Punkten für die Zertifizierung nach dem Zertifizierungssystem LEED beiträgt. • Marazzi Group ha valutato gli impatti ambientali legati ai propri prodotti lungo tutto il loro ciclo di vita, a partire dall'estrazione e lavorazione delle materie prime fino al recupero dei rifiuti di demolizione. I risultati di questa analisi LCA (life cycle assessment), condotta secondo le norme internazionali della serie ISO 14040, sono pubblicati nella dichiarazione ambientale di prodotto EPD (ISO 14025 e EN 15804) che contribuisce al raggiungimento di crediti per la certificazione LEED. • Marazzi Group ha evaluado el impacto ambiental relacionado con sus productos a lo largo de todo su ciclo de vida, desde la extracción y la transformación de las materias primas hasta la valorización de los residuos de la construcción y demolición. Los resultados de este análisis de ciclos de vida LCA (life cycle assessment), realizado de acuerdo con las normas internacionales de la serie ISO 14040, han sido publicados en la declaración ambiental de producto EPD (ISO 14025 y EN 15804) que contribuye a la obtención de los créditos para la certificación de sostenibilidad en la construcción LEED. • Marazzi Group оценила воздействие на окружающую среду своей продукции в течение всего ее жизненного цикла, начиная с добычи и переработки сырья и вплоть до повторной переработки строительного мусора. Результаты этого анализа LCA (оценка жизненного цикла), проведенного в соответствии с международными нормами из серии ISO 14040, опубликованы в Экологической декларации продукции EPD (ISO 14025 и EN 15804), которая способствует получению кредитов для выдачи сертификата LEED.

Greenguard
Descripción Serie • Series Description • Description Des Séries • Beschreibung
Der Serie • Descripción Serie • Описание Серий

Appeal
Trevercountry
Treverkdear
Treverkheart
Treverkland
Treverkmore
Treverkstage
Treverkview
Dust
Evolutionmarble
Stream
Marbleplay
Mineral
Treverktrend



Ecolabel

Firma Marazzi uzyskała znak UE Ecolabel, będący oznakowaniem ekologicznym Unii Europejskiej, które gwarantuje niższe zużycie energii w procesach produkcyjnych, mniejszy poziom emisji do atmosfery i wód gruntowych, wykorzystanie substancji nieszkodliwych dla ludzi i środowiska, wykorzystanie kamieniołomów z zastosowaniem poprawnego zarządzania środowiskowego, efektywniejszą informację dla konsumentów oraz ulepszone zarządzanie odpadami. Ten znak jakości potwierdza, że Marazzi spełnia Minimalne Kryteria Środowiskowe (CAM) wymagane do potrzeb zamówień publicznych. Podczas EMAS – konferencji Ecolabel, która miała miejsce w Rzymie w dniu 01.03.2006, włoskie Ministerstwo Ochrony Środowiska przyznało Marazzi nagrodę specjalną za zaangażowanie firmy i troskę o środowisko naturalne. Ochrona środowiska jest obowiązkiem mającym fundamentalne znaczenie, gdyż środowisko naturalne jest „domem dla nas wszystkich”. Płytki, lub ich ścinki pozostające po montażu są odpadami bezpiecznymi dla środowiska, przeznaczonymi do recyklingu. Należy im przypisać europejski kod odpadów EWC 170103 (tylko płytki) lub EWC 170203 (łącznie z innymi materiałami budowlanymi powstającymi w wyniku rozbiorki) i można je poddawać recyklingowi jako materiał do nawierzchni, materiał z odzysku do wypełnienia lub produkcji cegiel. Karton (EWC 150101), drewno (EWC 170201) i tworzywa sztuczne (EWC 170203) składające się na opakowanie do płytek należą odpowiednio poddawać recyklingowi. Aby uzyskać więcej informacji na temat montażu płyt, proszę się skontaktować z obsługą sprzedawczą firmy Marazzi. Więcej informacji znajduje się na stronie Ecolabel: <http://www.ecolabel.eu>.

Marazzi has obtained the EU Ecolabel, a European Union ecological quality mark that guarantees lower energy consumption in production processes, lower atmospheric and wastewater emissions, use of substances that are not dangerous for humans and the environment, use of quarries with correct environmental management, more effective consumer information and improved waste management. Thanks to this label of excellence, Marazzi meets the Minimum Environmental Criteria (CAM) required for public procurement. At the EMAS – Ecolabel conference in Rome on 1 March 2006, the Italian Ministry of the Environment presented Marazzi with a special award for its commitment and focus on the environment. Protecting the environment is a commitment of fundamental importance for everyone, because the environment is "home to us all". The tiles or their cuts that remain after installation are waste that is non-hazardous for the environment and is designed to be recycled. They must be assigned the European waste code EWC 170103 (tiles only) or EWC 170107 (aggregated with other demolition building material) and can be recycled as a road surface material, reclaimed filling material or for brick production. The cardboard (EWC 150101), wood (EWC 170201) and plastic materials (EWC 170203) that make up the tiles' packaging must be appropriately recycled. For more information regarding installation of the tiles, contact the Marazzi sales assistance service. More information is available on the Ecolabel website: <http://www.ecolabel.eu>.

Marazzi wurde mit dem EU-Ecolabel, dem Europäischen Umweltzeichen, ausgezeichnet. Es bürgt für sparsamen Energieverbrauch der Herstellungssprozesse, geringere Schadstoffemissionen in Wasser und Luft, Verwendung von ungefährlichen Stoffen für Mensch und Umwelt, nachhaltige Nutzung der Abbaustätten, bessere Verbraucherinformation und optimiertes Abfallmanagement. Dank diesem Gütesiegel entspricht die Marazzi Gruppe den Mindestumweltkriterien (MUK) für die Vergabe öffentlicher Aufträge. Im Rahmen der EMAS – Ecolabel Tagung in Rom am 1. März 2006 wurde Marazzi vom italienischen Ministerium für Umwelt und Landschafts- und Meeresschutz mit einem Sonderpreis für das Engagement für Umwelt und Nachhaltigkeit ausgezeichnet. Umweltschutz ist für alle von grundlegender Bedeutung, denn die Umwelt ist das „Zuhause von allen“. Auf der Baustelle anfallende Fliesen- und Fliesenabfallreste stellen keine Belastung für die Umwelt da und sind für die Wiederverwertung bestimmt. Sie sind gemäß dem Europäischen Abfallkatalog mit dem EAV-Code 170103 (nur Fliesen) oder EAV-Code 170107 (Gemische mit anderen Baustoffen) zu entsorgen und können als Füll- oder Schüttmaterial im Wege- und Tiefbau und in der Ziegelproduktion wiederverwertet werden. Pappe (EAV-Code 150101), Holz (EAV-Code 170201) und Kunststoffe (EAV-Code 170203) der Fliesenverpackungen sind durch Getrenntsammlung der Wiederverwertung zu zuführen. Für ausführliche Informationen zur Verlegung von Fliesen wenden Sie sich bitte an den Betriebsservice von Marazzi. Weiterführende Informationen zum Ecolabel finden Sie im Internet auf <http://www.ecolabel.eu>.

Marazzi ha ottenuto il marchio EU Ecolabel, marchio di qualità ecologica dell'Unione Europea, che garantisce un minor consumo energetico nei processi di produzione, minori emissioni nell'aria e nell'acqua, l'utilizzo di sostanze non pericolose per l'uomo e per l'ambiente, l'utilizzo di cave con corretta gestione ambientale, una migliore informazione al consumatore e una migliore gestione dei rifiuti. Grazie a questo marchio di eccellenza Marazzi risponde ai Criteri Minimi Ambientali (CAM) previsti dagli appalti pubblici. In occasione del convegno Emas - Ecolabel di Roma dell'1 marzo 2006, a Marazzi è stato conferito dal Ministero dell'Ambiente e della Tutela del Territorio, un speciale Award per il suo impegno e la sua attenzione all'ambiente. Il rispetto dell'ambiente rappresenta un impegno di fondamentale importanza per tutti, perché l'ambiente è la "casa di tutti". Le piastrelle e loro tagli rimasti dopo l'installazione sono rifiuti non pericolosi per l'ambiente e destinati al recupero. Devono essere conferiti con il codice rifiuto europeo CER 170103 (solo piastrelle) o CER 170107 (aggregati con altro materiale edile da demolizione) e possono essere recuperati come materiale per fondo strada, materiale di riempimento in bonifiche, produzione di laterizi. Il cartone (CER 150101), il legno (CER 170201) e i materiali

plastici (CER 170203) che costituiscono l'imballaggio delle piastrelle devono essere inviati al recupero come da raccolta differenziata. Per eventuali maggiori informazioni in merito all'installazione delle piastrelle e possibile contattare il servizio assistenza vendite Marazzi. Maggiori informazioni sono disponibili sul sito del marchio Ecolabel: <http://www.ecolabel.eu>

Marazzi también ha obtenido la etiqueta EU Ecolabel, marca de calidad ecológica de la Unión Europea que certifica un menor consumo energético en los procesos de fabricación, menores emisiones al aire, menos vertidos al agua, la utilización de substancias no peligrosas para el ser humano ni para el medio ambiente, la utilización de canteras con una correcta gestión medioambiental, así como una mejor información al consumidor y una mejor gestión de los residuos. Gracias a esta etiqueta de excelencia Marazzi responde a los criterios medioambientales mínimos (CAM) previstos en las adjudicaciones de obras públicas. Con ocasión del congreso Emas - Ecolabel de Roma del 1 de marzo de 2006, el Ministerio italiano de Medio Ambiente y Salvaguardia del Territorio le concedió a Marazzi un galardón especial por su compromiso y su desvelo en pro del medio ambiente. El respeto medioambiental constituye un compromiso de fundamental importancia para todos, porque el medio ambiente es la "casa de todos". Los azulejos y los fragmentos sobrantes después de las operaciones de colocación constituyen residuos no peligrosos para el medio ambiente, y son destinados al reciclaje. Tienen que eliminarse de conformidad con los códigos del catálogo europeo de residuos CER 170103 (solo azulejos) o CER 170107 (unidos a otros materiales de la construcción de demolición) y se pueden reciclar como material para la pavimentación vial, material de relleno en obras de saneamiento y para la fabricación de ladrillos. El cartón (CER 150101), la madera (CER 170201) y los materiales plásticos (CER 170203) que conforman el embalaje de los azulejos deben entregarse para su reciclaje ateniéndose a los criterios de la recogida selectiva. Para más información acerca de la colocación de los azulejos pueden ponerse en contacto con el servicio de asistencia a la venta de Marazzi. Se halla a disposición información más detallada en el sitio del certificado Ecolabel: <http://www.ecolabel.eu>

Marazzi получила маркировку ЕС Ecolabel - маркировку экологического качества Евросоюза, гарантирующую наименьшее потребление энергии в производственных процессах, наименьшие выбросы в атмосферу и в воду, использование невредных веществ для человека и окружающей среды, более полное информирование потребителя и наилучший менеджмент отходов. Благодаря этой маркировке, подтверждающей совершенство, Marazzi отвечает минимальным критериям по окружающей среде (CAM), предусмотренным для государственных подрядов. На конгрессе Emas - Ecolabel, проходившем в Риме 1 марта 2006 года, Министерством природы и охраны территории Италии группе Marazzi была присуждена специальная награда за внимание и вклад в дело защиты окружающей среды. Уважительное отношение к природе играет первостепенную роль для всех, так как окружающая среда является "нашим общим домом". Плитка и ее обрезки, оставшиеся после установки, являются неопасными для окружающей среды отходами, подлежащими вторичному использованию. Они должны утилизироваться с европейским кодом отходов EWC 170103 (только плитки) или EWC 170107 (смесь с другим строительным мусором) и могут повторно использоваться для изготовления подушек в дорожном строительстве, в качестве материала для отсыпки при мелиорации, в производстве кирпича. Картон (EWC 150101), дерево (EWC 170201) и пластмасса (EWC 170203), из которых изготавливается упаковка плитки, должны сдаваться в утиль отдельно. Для получения более подробной информации по установке плитки можно обращаться в отдел реализации компаний Marazzi. Более подробная информация доступна на сайте, посвященном маркировке Ecolabel: <http://www.ecolabel.eu>

Descripción Serie • Series Description • Description Des Séries • Beschreibung
Der Serie • Descripción Serie • Описание Серий
Evolutionmarble

Normy europejskie

– European standards • Europäische Normen • Norme Europee • Normas Europeas • Европейские Стандарты

Normy EN-ISO 10545 i UNI-EN 14411, przyjęte przez CEN (Europejski Komitet Normalizacyjny), obowiązują w całej Europie i mają zastosowanie do wszystkich rodzajów płytek: tłoczonych i wytłaczanych, szkliwionych i nieszkliwionych, dowolnych wymiarów i wyłącznie o najwyższych parametrach jakościowych.

- Normy ogólne:
Norma podstawowa UNI EN 14411, przewidująca definicje, klasyfikację, charakterystyki i oznaczenia płytek ceramicznych ogólnie stosowanych do pokryć podłogowych i ściannych.

Norma ISO 10545-1, określająca zasady doboru partii do próby.

- Normy metod testowania: Te normy definiują metody ustalania wymiarów i jakości powierzchni, właściwości fizyczne, oraz właściwości chemiczne.

- Normy w zakresie wymogów dotyczących produktów. Płytki ceramiczne dzielą się na dwie grupy zgodnie z metodą produkcji oraz poziomem absorpcji wody. Litera A wyróżnia płytki formowane w stanie plastycznym wytłaczane; tak uzyskany element jest następnie cięty na płytki określonej długości. Mogą one być szkliwione i nieszkliwione. Litera B wyróżnia płytki produkowane za pomocą surowców zmierlonych na proszek lub niewielkie ziarna i formowane pod wysokim ciśnieniem. Mogą one być szkliwione i nieszkliwione.

Płytki ceramiczne dzielą się również na grupy według absorpcji wody:

Bla E ≤ 0,5%
B1b 0,5% < E ≤ 3%

Płytki gresowe zwykle należą do klasy Bla.

- płytki o średniej absorpcji wody (grupa II)

3% < E ≤ 10%

Ta grupa dzieli się na następujące podgrupy:

3% < E ≤ 6% (grupa IIa)

6% < E ≤ 10% (grupa IIb)

- płytki o wysokiej absorpcji wody (grupa III)

E > 10%

Dla każdej grupy produktów, standary definiują wymiary, tolerancję rozmiaru, jak również charakterystyki mechaniczne, fizyczne i chemiczne, wygód i oznaczenie płytek ceramicznych.

Standards EN-ISO 10545 and UNI-EN 14411, assimilated by the CEN (European Committee for Standardisation), are valid throughout Europe and apply to all types of tiles: pressed and extruded, glazed and unglazed, in any size and of prime quality only.

- General standards:

Basic standard UNI EN 14411, which gives definitions, classification, characteristics, and features for designation of the ceramic tiles generally used for covering floors and walls.

Standard ISO 10545-1, which provides for the rules for the composition of the sampling lot.

- Standards for testing methods. These standards define the methods for determining the dimensions and surface quality, the physical properties, and the chemical properties.

- Standards for product requirements. Ceramic tiles are divided into groups according to their manufacturing method and level of water absorption. The letter A is used to distinguish tiles that are moulded in a plastic state in an extruder; the body thus obtained is cut into tiles of a pre-established length. They can be glazed or unglazed. The letter B is used to distinguish tiles manufactured using raw materials reduced to powder or small grains and moulded under high-pressure. They can be glazed or unglazed.

Ceramic tiles are also divided into groups according to their water absorption:

Bla E ≤ 0,5%
B1b 0,5% < E ≤ 3%

Porcelain stoneware usually belongs to class Bla.

- tiles with medium water absorption (group II)

3% < E ≤ 10%

The group is subdivided as follows:

3% < E ≤ 6% (grupa IIa)

6% < E ≤ 10% (grupa IIb)

- tiles with high water absorption (group III)

E > 10%

For each group of products, the product standards define the dimensions, the size tolerance, as well as the mechanical, physical, and chemical characteristics, the appearance, and the designation of the ceramic tiles.

Die Normen EN-ISO 10545 und UNI-EN 14411, die vom CEN (Europäisches Komitee für Normung) umgesetzt werden, sind in ganz Europa gültig und treffen alle Arten von Fliesen, gepresst und stranggepresst, glasiert und unglasiert, jeden Formats, nur erster Wahl.

- Allgemeinen Normen:
Die grundlegende Norm UNI EN 14411 enthält die Definition, Klassifizierung, Eigenschaften und Begriffe für die Bestimmung von Keramikfliesen, die im Allgemeinen für Wandverkleidungen oder Bodenbeläge verwendet werden. In der Norm ISO 10545-1 werden die Regeln für die Zusammensetzung der Musterlieferung festgelegt.

- Normen bezüglich der Prüfmethoden. Diese Normen definieren die Methoden zur Bestimmung der Eigenschaften im Hinblick auf die Abmessungen und das Aussehen der Fliesen und ihre physikalischen und chemischen Eigenschaften.

- Normen bezüglich der Klassifizierung des Produktes. Keramikfliesen werden in unterschiedliche Gruppen gemäß ihrer Formung und Wasseraufnahme unterteilt.

Mit dem Buchstaben A werden Fliesen gekennzeichnet, die im plastischen Zustand stranggepresst werden. Die so erhaltene Masse wird in Fliesen vorbestimmter Länge geschnitten. Die Fliesen können glasiert oder unglasiert sein. Mit dem Buchstaben B werden Fliesen gekennzeichnet, die unter hohem Druck in Pressformen aus Rohstoffen geformt werden, die vorher zu Pulver oder kleinen Körnern zermaßt wurden. Sie können glasiert oder unglasiert sein. Keramikfliesen werden außerdem entsprechend ihrer Wasseraufnahme in Gruppen aufgeteilt:

Bla E ≤ 0,5%
B1b 0,5% < E ≤ 3%

Ein typisches Produkt der Klasse Bla ist das Feinsteinzeug.

- Fliesen mit mittlerer Wasseraufnahme (Gruppe II)

3% < E ≤ 10%
Die Gruppe wird weiterhin unterteilt in:

3% < E ≤ 6% (Gruppe IIa)

6% < E ≤ 10% (Gruppe IIb)

- Fliesen mit einer hohen Wasseraufnahme (Gruppe III)

E > 10%

Die Produktnormen definieren für jede Produktgruppe die Abmessungen, die Maßtoleranzen, die mechanischen, physikalischen und chemischen Eigenschaften, das Aussehen und den Verwendungsbereich der Keramikfliesen.

Le norme EN-ISO 10545 e UNI-EN 14411, recepite dal CEN (Comitato Europeo di Normalizzazione), hanno valore in tutta Europa ed interessano tutti i tipi di piastrelle, pressate e trafileate, smaltate e non smaltate, di qualunque formato, di sola 1ª scelta.

- Norme generali:

Norma de base UNI EN 14411 che fornisce definizioni, classificazione, caratteristiche e requisiti di designazione per le piastrelle di ceramica generalmente usate per rivestire pavimenti e pareti;

Norma ISO 10545-1 che stabilisce le regole per la composizione del lotto di campionamento.

- Norme per i metodi di prova. Queste norme definiscono i metodi per la determinazione delle caratteristiche dimensionali e di aspetto, delle proprietà fisiche e delle proprietà chimiche.

- Norme per i requisiti di prodotto. Le piastrelle di ceramica sono suddivise in gruppi secondo il loro metodo di formatura ed il loro assorbimento d'acqua. Sono contraddistinte dalla lettera A le piastrelle foggiate allo stato plastico in un estrusore; la massa così ottenuta è tagliata in piastrelle di lunghezza prefissata; possono essere smaltate e non smaltate. Sono contraddistinte dalla lettera B le piastrelle formate a partire da materie prime ridotte in polvere o piccoli grani e foggiate in stampi a pressione elevata. Possono essere smaltate o non smaltate. Le piastrelle sono suddivise inoltre in gruppi di assorbimento d'acqua:

Bla E ≤ 0,5%
B1b 0,5% < E ≤ 3%

Alla classe Bla appartiene tipicamente il gres porcellanato

- piastrelle con assorbimento d'acqua medio (gruppo II)

3% < E ≤ 10%

Il gruppo è ulteriormente suddiviso come segue:

3% < E ≤ 6% (gruppo IIa)

6% < E ≤ 10% (gruppo IIb)

- piastrelle con assorbimento d'acqua alto (gruppo III)

E > 10%

Le norme di prodotto definiscono per ogni gruppo di prodotti le dimensioni, le tolleranze dimensionali, le caratteristiche meccaniche, fisiche e chimiche, l'aspetto e la designazione delle piastrelle ceramiche.

Las normas EN-ISO 10545 y UNI-EN 14411, aplicadas por el CEN (Comité Europeo de Normalización), tienen valor en toda Europa y conciernen a todos los tipos de azulejos y baldosas, prensados y extruidos, esmaltados y no esmaltados, de cualquier formato, sólo de primera calidad.

- Normas generales:
Norma de base UNI EN 14411 que proporciona definiciones, clasificaciones, características y requisitos de designación para los azulejos y baldosas de cerámica generalmente usados para revestir paredes y pavimentos.

Norma ISO 10545-1 que establece las reglas para la composición del lote de muestras.

- Normas para los métodos de prueba. Estas normas definen los métodos para la determinación de las características dimensionales y el aspecto superficial, así como de las propiedades físicas y químicas.

- Normas para los requisitos de producto. Los azulejos y baldosas de cerámica se subdividen en grupos según su método de moldeo y su absorción del agua. Vienen marcados con la letra A los azulejos y baldosas moldeados en estado plástico mediante una extrusora; la pasta así obtenida se corta en azulejos y baldosas de longitud prefijada; podrán ser esmaltados o no. Con la letra B, se marcan los azulejos y baldosas hechos con materias primas reducidas en polvo o en pequeños granos y moldeados a alta presión. Podrán ser esmaltados o no.

Los azulejos y baldosas se subdividen, además, en grupos de absorción de agua:

Bla E ≤ 0,5%
B1b 0,5% < E ≤ 3%

A la clase Bla pertenece típicamente el gres porcelánico.

- azulejos y baldosas con media absorción de agua (grupo II)

3% < E ≤ 10%

El grupo se subdivide ulteriormente como sigue:

3% < E ≤ 6% (gruppo IIa)

6% < E ≤ 10% (gruppo IIb)

- azulejos y baldosas con alta absorción de agua (grupo III)

E > 10%

Las normas de producto definen para cada grupo de productos las dimensiones, las tolerancias de dimensiones, las características mecánicas, físicas y químicas, el aspecto y la designación de los azulejos y baldosas cerámicos.

Нормы EN-ISO 10545 и UNI-EN 14411, принятые ЕКС (Европейским комитетом по стандартизации), действуют во всей Европе и применимы к плитке любого типа: прессованной и экструдированной, глазурованной и неглазурованной, любого формата, только первого сорта (Табл. 1).

- Общие стандарты:
Базовый стандарт UNI EN 14411, который приводит определения, классификацию, характеристики и требования назначения для наиболее часто использующихся керамических плиток для настила полов и облицовки стен;

Стандарт ISO 10545-1, определяющий правила составления образцовой партии

- Стандарты для методов испытания. Эти стандарты устанавливают методы определения размерных характеристик и внешнего вида, физических и химических свойств (Таб. 2a, 2b, 2c).

- Стандарты для характеристик изделий. Керамическая плитка делится на группы согласно методу формовки и степени водопоглощения. Буквой А помечается та плитка, которая была получена из пластичной массы при помощи экструдера. Полученная масса режется на плитки установленного размера. Подобная плитка может быть глазурованной и неглазурованной. Буквой В помечается плитка, полученная из сырья, доведенного до порошкового состояния или же до мелких гранул и формованная в пресс-формах при повышенном давлении. Подобная плитка может быть глазурованной и неглазурованной. Кроме того, плитка подразделяется на группы по степени водопоглощения:

Bla E ≤ 0,5%
B1b 0,5% < E ≤ 3%

К классу Bla принадлежит керамогранит

- плитка со средней степенью водопоглощения (группа II)
3% < E ≤ 10%
группа дополнительно подразделена следующим образом:

3% < E ≤ 6% (группа IIa)

6% < E ≤ 10% (группа IIb)

- плитка с высокой степенью водопоглощения (группа III)
E > 10%
Для каждой группы изделий стандарты на продукцию определяют размеры, размерные допуски, механические, физические и химические характеристики, внешний вид и назначение керамической плитки.

Porady dotyczące układania

– Advice for laying and maintenance • Verlegungs - und Pflegehinweise • Consigli di Posa e Manutenzione • Consejos de colocación y mantenimiento • Рекомендации по укладке и уходу

Instalacja

Przed kładaniem płytka na dolowej powierzchni należy się upewnić, że materiał jest odpowiedni i wystarczający w zakresie ilości, odcienia i rozmiaru roboczego.

Należy przestrzegać wszystkich przepisów i zachować środki ostrożności niezbędne do poprawnej realizacji prac (przygotowanie podłoża, skład fugi lub kleju, przestrzeganie czasu schnięcia, rozmieszczenia szczelin dylatacyjnych, ubijania, itp....)

Instalacja za pomocą kleju

Instalację powinien realizować wykwalifikowany personel, z wykorzystaniem odpowiedniego sprzętu. Powierzchnia, na której będą układane płytki (jastrzych) musi być idealnie gładka. Maksymalna zalecana wartość tolerancji nie przekracza 3 mm dla powierzchni nierównie mierzonej liniałem o długości 2 m. Powierzchnia do pokrycia musi być dobrze wysuszona, oczyyszczona z kurzu i być pozbawiona widocznych pęknięć. W trakcie instalacji zaleca się zastosowanie odpowiedniego oświetlenia. Wybór kleju zależy od rodzaju płytek (typ i rozmiar), rodzaju pokrywanej powierzchni oraz przewidzianego użytkowania. Należy sprawdzić, czy płytki są poprawnie położone przed wyschnięciem kleju w celu umożliwienia poprawek.

Instalacja za pomocą świeżej zaprawy

Instalacja za pomocą świeżej zaprawy cementowej lub „grubych warstw” nie jest zalecana dla rozmiarów większych, niż 30 cm długości oraz dla podłoża niepochłaniającego.

Łącznia

Łącznia są bardziej ważnym elementem dobrze pokrytej powierzchni, zaleca się skorzystać z pomocy i/lub porad profesjonalnego instalatora. Firma nie ponosi żadnej odpowiedzialności w za instalacjach płytak bez łączni; minimalna przerwa na łączenie wynosi 2 mm.

Łącznia muszą się znajdować:
na łączeniach strukturalnych;
pomiędzy podłożem a ścianą (łączenia obrazowe);

pomiędzy jedną płytą, a drugą (łączenia między płytakami);
pomiędzy płytakami i innymi materiałami (np. w połączeniach ceramiki/linoleum /drewna).

Fugowanie zainstalowanych powierzchni

Przed fugowaniem należy odzeczać, aż klej wyschnie całkowicie oraz upewnić się, że w łączeniach między płytakami nie pozostały ślady kleju i/lub kurzu. Fugować należy kolejno niewielkie powierzchnie (4-5 m²). Jest to szczególnie ważne przy zastosowaniu produktów strukturalnych, powierzchni antypoślizgowych i gładko polerowanych. Nadmierne ilość fugi należy usuwać z płytak za pomocą przekątnych ruchów gdy produkt jest wciąż wilgotny, usuwając wszelkie pozostałości, w szczególności z powierzchni zewnętrznych. Powierzchnię należy dokładnie wyczyścić za pomocą gąbki zwilżonej czystą, przejrystą wodą, a następnie przetrzeźwiąć gąbką ścierną. W przypadku fugi mocno kontrastującej z instalowanymi płytakami kolorem, należy przetestować fugę na niewielkim obszarze w niewidocznym miejscu. Przy zastosowaniu fug epoksydowych, należy ją oczyścić za pomocą gąbki i dużej ilości wody. Reakcja i czas utwardzania tych produktów sprawią, że usunięcie pozostałości po utwardzeniu jest niemożliwe. Dzień po fugowaniu należy całkowicie wyczyścić powierzchnię zasadowym detergentem. Aby dobrze odpowiednio rodzić fugi do płytak, należy się skonsultować z producentem fugi.

Czyszczenie i konserwacja po instalacji

Instalacje uznaje się za całkowicie ukończoną po usunięciu z nich wszelkich narzędzi i materiałów wykorzystanych podczas prac. Aby zmniejszyć ryzyko uszkodzenia powierzchni pokrytych płytakami, należy je chronić i unikać obecności materiałów ściernych (kurz i pozostałości z prac realizowanych po kładzeniu płytak) w możliwie największym stopniu.

Czyszczenie początkowe

Zmycie powierzchni po instalacji jest bardzo ważne pod kątem wszystkich operacji realizowanych później oraz w celu zapewnienia poprawnej konserwacji. Uważne czyszczenie początkowe, realizowane tylko raz przed rozpoczęciem użycia podłożu zapewni, że podłoż będzie piękne. Czyszczenie początkowe należy przeprowadzić 4-5 dni po instalacji płytak, i w żadnym przypadku nie później, niż 10 dni po instalacji i fugowaniu. Oczyszczona powierzchnia z fugą może być pokryta cienką warstwą betonową, której nie da się usunąć samą wodą, dlatego należy zastosować środek zacierający kwas, odpowiednio rozcieńczony (w zimnej wodzie, w proporcjach od 1:10 do 1:4), zgodnie z instrukcjami producenta. Pierwszą czynnością jest zamoczenie powierzchni pokrytej płytakami, a w szczególności szczelin (fuga zwykłe nie jest odporna na działanie kwasu). Następnie należy rozprowadzić roztwór kwasu i pozostawić na krótki czas (2 minuty). Nie wolno pozwolić, aby zastosowany środek wyschnął. Roztwór należy usunąć za pomocą szczotki (z tarczą bez środków ściernych), odkurzacza na mokro lub innym metod i/lub ręcznie, a następnie dokładnie spłukać. Należy pamiętać, że czyszczenie maszynowe (szczególnie polecone dla produktów z teksturą oraz dużych powierzchni) musi być uzupełnione czyszczeniem ręcznym w kątach, wzdłuż ścian i we wszystkich miejscach, do których szczotka nie ma łatwego dostępu. Zaleca się zawsze testowanie odporności produktu na działanie kwasów stosując niezainstalowaną płytak lub niewielką, ukrytą powierzchnię; w szczególności dotyczy to produktów docieranych i polerowanych. Nie zaleca się stosowania środków czyszczących zawierających kwas

fluorowodorowy (HF) lub jego pochodne.

Czyszczenie zwykłego

Czyszczenie zwykłego ma na celu usunięcie brudu i plam oraz przywrócenie powierzchni do jej pierwotnego wyglądu. Płytki gresowe nie wymagają zabiegów zabezpieczających, do utrzymania ich powierzchni wystarcza dokładne, systematiczne czyszczenie. Czyszczenie polega na normalnym zmywaniu ścierek lub miękką gąbką z wykorzystaniem ciepłej wody, i, jeśli to jest wymagane, neutralnych detergentów. Na dużych powierzchniach można wykorzystać przemysłowe maszyny czyszczące, z wykorzystaniem ręcznym tam, gdzie jest to wymagane.

Zalecenia:

Nie należy skrobać powierzchni narzędziem ściernym, takimi, jak gąbki metalowe lub twarde szczotki, gdyż może to spowodować pozostawienie zarysów lub trwałych śladów; Tłuszcze i pozostałości oleju można usunąć za pomocą detergentów lub roztworów zasadowych (pH>9), po czym powierzchnie należy dokładnie spłukać; Należy unikać stosowania mydła, gdyż pozostawia ono mglistą warstwę, szczególnie po zmyciu twardą wodą; Nie należy stosować produktów zawierających wosk lub nabłyszczacz; Należy unikać stosowania ściernych środków czyszczących na polyskliwych i/lub polerowanych powierzchniach; można je stosować na materiałach matowych, najpierw sprawdzając na niewielkiej, ukrytej powierzchni płytaków. Ogólnie, przy zastosowaniu dowolnego nieneutralnego środka czyszczącego należy go najpierw wypróbować na niezainstalowanej płytce lub niewielkim, ukrytym fragmencie podłogi.

Rady dot. instalacji metalowych łączników i listew.

Zalecano do pokrycia wewnętrznych, instalowane za pomocą klejów poliuretanowych i epoksydowych. W przypadku zastosowania klejów cementowych, należy natychmiast oczyścić nadmiar kleju z widocznych obszarów za pomocą miękkiej gąbki. Listwy i wstawki nie należy stosować w obszarach z wodą słoną gdzie panuje wysokie stężenie soli, gdyż może na nich powstać rdza. Nie zalecamy również stosowania listw w warunkach stałego zanurzenia w wodzie.

Zalecenia w zakresie instalacji płyt prostokątnych na podłogach

Poza układaniem w sposób równy w obu kierunkach, płytak prostokątne należy układać w regularnych lub nieregularnych rzędach, lub rzędach naprzemiennych z odległością pomiędzy łącznikami: maks. 1/5 płytak dla rozmiarów:

19x150 • 25x150 • 37,5x150 • 72x145

maks. 1/4 płytak dla rozmiarów:

15x90 • 45x90 • 15x120 • 20x120 • 30x120 • 60x120 • 58x116 • 29x116

maks. 1/3 płytak dla rozmiarów:

7,5x60 • 10x60 • 14,5x58 • 15x60 • 30x60 • 37,5x75 • 29x58 • 20x40.

Dodatkowe informacje oraz film szkoleniowy znajdują się w części dotyczącej instalacji na stronie www.marazzi.it

fluorowodorowy (HF) lub jego pochodne.

Czyszczenie zwykłego

Czyszczenie zwykłego ma na celu usunięcie brudu i plam oraz przywrócenie powierzchni do jej pierwotnego wyglądu. Płytki gresowe nie wymagają zabiegów zabezpieczających, do utrzymania ich powierzchni wystarcza dokładne, systematiczne czyszczenie. Czyszczenie polega na normalnym zmywaniu ścierek lub miękką gąbką z wykorzystaniem ciepłej wody, i, jeśli to jest wymagane, neutralnych detergentów. Na dużych powierzchniach można wykorzystać przemysłowe maszyny czyszczące, z wykorzystaniem ręcznym tam, gdzie jest to wymagane.

Zalecenia:

Nie należy skrobać powierzchni narzędziem ściernym, takimi, jak gąbki metalowe lub twarde szczotki, gdyż może to spowodować pozostawienie zarysów lub trwałych śladów; Tłuszcze i pozostałości oleju można usunąć za pomocą detergentów lub roztworów zasadowych (pH>9), po czym powierzchnie należy dokładnie spłukać; Należy unikać stosowania mydła, gdyż pozostawia ono mglistą warstwę, szczególnie po zmyciu twardą wodą; Nie należy stosować produktów zawierających wosk lub nabłyszczacz; Należy unikać stosowania ściernych środków czyszczących na polyskliwych i/lub polerowanych powierzchniach; można je stosować na materiałach matowych, najpierw sprawdzając na niewielkiej, ukrytej powierzchni płytaków. Ogólnie, przy zastosowaniu dowolnego nieneutralnego środka czyszczącego należy go najpierw wypróbować na niezainstalowanej płytce lub niewielkim, ukrytym fragmencie podłogi.

Rady dot. instalacji metalowych łączników i listew.

Zalecano do pokrycia wewnętrznych, instalowane za pomocą klejów poliuretanowych i epoksydowych. W przypadku zastosowania klejów cementowych, należy natychmiast oczyścić nadmiar kleju z widocznych obszarów za pomocą miękkiej gąbki. Listwy i wstawki nie należy stosować w obszarach z wodą słoną gdzie panuje wysokie stężenie soli, gdyż może na nich powstać rdza. Nie zalecamy również stosowania listw w warunkach stałego zanurzenia w wodzie.

Zalecenia w zakresie instalacji płyt prostokątnych na podłogach

Poza układaniem w sposób równy w obu kierunkach, płytak prostokątne należy układać w regularnych lub nieregularnych rzędach, lub rzędach naprzemiennych z odległością pomiędzy łącznikami: maks. 1/5 płytak dla rozmiarów:

19x150 • 25x150 • 37,5x150 • 72x145

maks. 1/4 płytak dla rozmiarów:

15x90 • 45x90 • 15x120 • 20x120 • 30x120 • 60x120 • 58x116 • 29x116

maks. 1/3 płytak dla rozmiarów:

7,5x60 • 10x60 • 14,5x58 • 15x60 • 30x60 • 37,5x75 • 29x58 • 20x40.

Dodatkowe informacje oraz film szkoleniowy znajdują się w części dotyczącej instalacji na stronie www.marazzi.it

Laying

Before laying on any surface, make sure that the material is appropriate and sufficient in terms of quantity, shade and work-size to suit the laying needs. All regulations and precautions concerning the correct execution of the works must be followed (preparing the bed, grout or adhesive composition, respect for drying times, position of the expansion joints, beating, etc....)

Laying with adhesives

Laying must be done by qualified staff using appropriate equipment. The surface to be laid (screed) must be perfectly level. Maximum recommended value no more than 3mm for an uneven surface measured with a 2m ruler. The surface to be laid must be well seasoned, dust-free and with no visible cracks. During laying the use of appropriate lighting is strongly recommended. The choice of adhesive depends on the type of tile (type and size), the type of surface laid on and the type of foreseeable use. Check that the tiles are laid correctly before the adhesive dries in order to facilitate any required corrections.

Laying with fresh mortar

Laying with fresh cement-based mortar or "thick layers" is not recommended for sizes more than 30 cm long and with non-absorbent supports

Joints

Joints are very important elements for maintaining a good tiled surface, it is recommended to make use of the collaboration and/or advice of a professional layer. The company declines all responsibility for laying without joints; minimum joint laying has a gap of 2 mm.

The joints must be positioned:

on structural joints;

between the floor and the wall (perimeter joints);

between one tile and another (laying joints);

between the tiles and other materials (e.g. combinations of ceramics/linoleum /wood).

Grouting laid surfaces

Before grouting wait for the adhesive to dry completely and make sure that the laying joints are empty and free of all traces of adhesive and/or dust. Grout small areas at a time (4-5 m²). This is particularly important for structured products, non-slip and polished surfaces. Remove excess grout from the tiles using diagonal movements when the product is still damp and remove all residues, particularly for external surfaces. Clean carefully using a sponge dampened in clean, limp water and go over the whole surface, including the gaps, with a damp cloth. For grouting which has a strong colour contrast to the laid tiles, test the grout on a small, hidden area. When using epoxy grouts, clean with a sponge and plenty of water. The reaction and hardening times of these products make it impossible to remove any residues once they have hardened. The day after grouting, completely clean the surface with an alkaline detergent. Consult the grout manufacturers to verify the correct choice of grout for the type of tile.

Cleaning and maintenance after laying

Worksites are deemed to be completely finished once they have been cleared of all tools and materials used during the operations. To reduce the risk of damaging tiled surfaces, protect them and avoid the presence of abrasive materials (dust and residues from operations carried out after laying) as far as possible.

Initial cleaning

Washing after laying is of fundamental importance to all operations carried out afterwards and to assure correct maintenance. Careful initial cleaning keeps floors beautiful and protected longer and is done once only before using the floor. Initial cleaning should be carried out 4-5 days after laying, and in any case no longer than 10 days after laying and grouting. The grouted and cleaned surface may have a concrete film which cannot be removed using water alone, and therefore an acid-based product, suitably diluted (from 1:10 to 1:4 in cold water) should be used, following the manufacturer's instructions. The first operation is to wet the tiled surface and particularly the gaps (grout is not usually acid-resistant). Spread the prepared acid solution and leave for a short time (2 minutes). Do not allow the applied product to dry. Remove the solution using a brushing machine (with a non-abrasive disk), wet vac or other means and/or manually, then rinse well. It should be remembered that machine cleaning (which is particularly recommended for textured products and large surfaces) must always be completed by hand in tight corners, along walls and any spaces that the brushing machine cannot easily reach. It is always advisable to test the resistance of the product to acids on an unlaid tile or a small hidden surface; particularly for lapped or polished products. It is not recommended to use cleaning products containing hydrofluoric acid (HF) or its derivatives.

Ordinary cleaning

Ordinary cleaning removes dirt and marks and restores the surface to its original appearance. Porcelain stoneware tiles do not require protective treatment, and a thorough, systematic clean is sufficient to maintain the surface. Careful cleaning must be done by washing normally using hot water, a cloth or soft sponge and, if required, neutral detergents. For large areas, industrial washing machines can be used, with completion by hand where required.

Recommendations:

Do not rub the surfaces using abrasive tools, such as metallic sponges or hard brushes, which could scratch them or leave indelible marks;

Grease and oil residues can be removed using detergents using organic or

alkaline solvents (pH>9) followed by careful rinsing;

Avoid the use of soap as this tends to leave a slimy layer, particularly when used with hard water;

Do not use products containing wax or shining agents;

Avoid the use of abrasive detergents on shiny and/or polished surfaces; they

may be used on matt materials, checking first on a small hidden tiled area.

Generally speaking, when using any non-neutral detergent, check first on an

unlaid tile or a small hidden portion of the floor.

Installation Advice For Metal Connection Pieces And Strips

Recommended for interior coverings, laid using polyurethane and epoxy adhesives. If using cement-based adhesives, clean off the excess glue immediately from the visible areas with a soft sponge. Listel

Porady dotyczące układania

– Advice for laying and maintenance • Verlegungs - und Pflegehinweise • Consigli di Posa e Manutenzione • Consejos de colocación y mantenimiento • Рекомендации по укладке и уходу

Bauseitige Verlegung

Stellen Sie, bevor Sie mit der Verlegung der Fliesen beginnen, sicher, dass die Materialpartie im Hinblick auf Menge, Farbton und Größenklasse die Anforderungen erfüllt und ausreicht. Es müssen außerdem alle Normen und Vorsichtsmaßnahmen eingehalten werden, die die Grundlage für eine korrekte Ausführung der Arbeiten darstellen (Vorbereitung des Untergrunds, Zusammensetzung des Mörtels oder der Kleber, Trocknungszeiten, Lage der Dehnungsfugen, Anklopfen usw.)

Verlegung mit Kleber

Die Verlegung muss durch qualifiziertes Personal mit geeigneten Werkzeugen durchgeführt werden. Die Fläche, auf der die Verlegung erfolgt (Estrich) muss perfekt eben sein. Empfohlener maximaler Wert der Abweichung nicht über 3 mm beim Anlegen eines 2m-langen Richtstifts. Die Fläche, auf der die Verlegung erfolgen soll, muss vollständig trocken und frei von Staub und sichtbaren Rissen sein. Während der Verlegung wird dringend empfohlen, eine ausreichende Beleuchtung zu gewährleisten. Die Wahl des Klebers hängt von der Art der Fliesen (Gruppe und Größe), von der Art der Oberfläche, auf der verlegt werden soll und vom Bestimmungszweck ab. Die Verlegung der Fliesen sollte überprüft werden, bevor der Kleber trocken ist, um Korrekturen zu ermöglichen.

Verlegung mit frischem Mörtel

Die Verlegung mit frischem Zementmörtel oder „Dickbettverlegung“ wird für Formate empfohlen, deren Seitenmaße größer als 30 cm sind und die auf nicht absorbierenden Untergründen verlegt werden sollen.

Die Verfugung

Die Fugen sind für den Erhalt einer guten Fliesenoberfläche sehr wichtig und wir empfehlen, dafür die Arbeit bzw. Beratung eines Fachmanns in Anspruch zu nehmen. Wir übernehmen keine Haftung für eine fugenlose Verlegung, unter einer Verlegung mit sehr schmalen Fugen versteht man die Verlegung von 2 mm breiten Fugen. Die Fugen müssen positioniert werden:

- an strukturellen Anschlüssen (Strukturfugen)
- zwischen Boden und Wand (Randfugen)
- zwischen einer Fliese und der anderen (Verlegefugen oder Fugen)
- zwischen Fliesen und anderen Materialien (z.B. Kombination von Keramik/ Linoleum/Holz)

Fugen verlegter Oberflächen

Bevor die Fugen ausgeführt werden, wird empfohlen, zu warten, bis der Kleber komplett trocken ist. Stellen Sie sicher, dass die Verlegefugen leer und frei von jeglichen Spuren von Klebstoff und/oder Staub sind. Verfugen Sie jeweils kleine Flächen (4 - 5 m²). Dies gilt vor allem für strukturierte, rutschfeste und polierte Fliesen. Entfernen Sie die überschüssige Fugenmasse mit diagonalen Bewegungen von der Oberfläche aus, wenn das Produkt noch feucht ist und entfernen Sie, vor allem in Außenbereichen, alle Rückstände. Gründlich mit einem Schwamm, der in reinem und klarem Wasser befeuchtet wurde, reinigen und mit einem feuchten Tuch über die gesamte Fläche einschließlich der Fugen nachwischen. Für Fugen, die im eindeutigen Farbkontrast zu den verlegten Fliesen stehen, sollten Sie die Fugenmasse an einer begrenzten, verdeckten Fläche vorher testen. Für Epoxyd-Fugenmörtel wird die Reinigung mit einem Schwamm und sauberem Wasser empfohlen. Die schnelle Reaktion und das schnelle Härteln dieser Produkte macht die Beseitigung von Rückständen nach dem Aushärten unmöglich. Am Tag nach der Verfugung ist eine gründliche Reinigung mit alkalischen Reinigungsmitteln erforderlich. Für die jeweilige Wahl der Fuge für die jeweilige Fliese wenden Sie sich bitte an den Hersteller des Fugenmittels.

Reinigung und Pflege nach der Verlegung

Eine Baustelle ist erst vollständig beendet, wenn sie frei von jedem Arbeitsmaterial ist. Um die Gefahr der Beschädigung der Fliesenoberfläche zu senken, ist es notwendig, sie zu schützen und so weit wie möglich die Anwesenheit von abrasiven Materialien (Pulver oder Rückstände der weiteren Verarbeitung) zu vermeiden.

Grundreinigung

Die Grundreinigung nach der Verlegung ist wichtig, um die spätere Reinigung und Pflege zu ermöglichen. Eine sorgfältige Grundreinigung sorgt dafür, dass die Böden lange schön und geschützt bleiben. Sie wird normalerweise nur einmal vor der Benutzung des Bodens ausgeführt. Es wird empfohlen, die Erstreinigung nach 4-5 Tagen, spätestens aber nach 10 Tagen ab dem Verlegen und Verfugen der Oberfläche durchzuführen. Die verfugte und gereinigte Oberfläche kann einen Zementschleier aufweisen, der aber leicht nur mit Wasser entfernt werden kann. Dafür ist ein Reinigungsmittel auf Säurebasis erforderlich, das je nach den Anweisungen des Herstellers entsprechend verdünnt (Verdünnung von 1:10 bis 1:4 mit kaltem Wasser). Zuerst muss die geflieste Fläche mit Wasser gespült werden, dies gilt vor allem für die Fugen (die normalerweise nicht säurebeständig sind). Verteilen Sie die vorbereitete säurehaltige Lösung auf der Oberfläche und lassen Sie diese kurz einwirken (2 Minuten). Lassen Sie das aufgebrachte Mittel nicht eintrocknen. Entfernen Sie dann die Lösung mit einer Einbürstemaschine (nichtscheuernde Scheibe), einem Flüssigkeitssauger oder einem anderen Gerät, und/oder spülen Sie mit reichlich klarem Wasser nach. Es muss darauf hingewiesen werden, dass die maschinelle Reinigung einer Oberfläche (die besonders für strukturierte und große Oberflächen empfohlen wird) an den schwierig zu erreichen Stellen

stets eine manuelle Nachreinigung erforderlich macht, vor allem in den Ecken, entlang der Wände und in allen Bereichen, die von der Einbürstemaschine nicht erreicht werden. Es ist immer ratsam, die Haltbarkeit des Produktes gegen Säuren auf einer noch nicht verlegten Fliese oder in einem versteckten Bereich der bereits verfliesten Oberfläche zu testen, dies gilt insbesondere für geläpppte oder polierte Fliesen. Die Verwendung von Reinigungsmitteln mit Flussäure (HF) und seinen Derivaten ist zu vermeiden.

Gewöhnliche Reinigung und Pflege

Die gewöhnliche Reinigung der Oberflächen dient der Entfernung von Schmutz, Spuren und Abdrücken. Sie hat das Ziel, das ursprüngliche Aussehen wieder herzustellen. Glasierte Feinsteinzeugfliesen benötigen keine Schutzbehandlung und die korrekte und systematische Reinigung ist ausreichend, um die Oberfläche dauerhaft schön zu halten. Eine gründliche Reinigung sollte mit warmem Wasser, einem Lappen oder weichen Schwamm und eventuell mit neutralen Reinigungsmitteln erfolgen. Für Räume mit großen Flächen können industrielle Reinigungsgeräte verwendet werden, ggf. mit manueller Nachreinigung. Empfehlungen:

- vermeiden Sie es, die Oberflächen mit Schleifmitteln, wie Scheuerschwämme oder harten Bürsten zu reinigen, das kann zu Kratzern und Spuren führen, die sich nicht mehr entfernen lassen.
- entfernen Sie eventuell verbleibende Fett- oder Ölreste mit Reinigungsmitteln, die organische Lösemittel enthalten, oder alkalischen Reinigungsmitteln (pH>9) und spülen Sie dann gründlich nach.
- Vermeiden Sie Seifen, da sie dazu neigen, eine schmierige Schicht zu hinterlassen, besonders wenn sie in Verbindung mit hartem Wasser verwendet werden;
- Verwenden Sie keine Produkte mit Wachs oder Glanzzusätzen.

- Vermeiden Sie Scheuermittel auf polierten oder glänzenden Oberflächen. Sie können auf jedoch matten Materialien verwendet werden, nachdem ein Test auf einem kleinen bereits verlegten Bereich erfolgt ist. Im Allgemeinen muss jedes nicht neutrale Reinigungsmittel zuerst auf einer nicht verlegten Fliese oder in einem verdeckten bereits verlegten Bereich getestet werden.

Velegehinweise Für Listelli Und Leisten Aus Metall

Für die Verkleidung von Innenbereichen und bei Verwendung von Polyurethan- und Epoxid-Kleber empfohlen. Im Falle einer Verwendung von Zementklebern empfehlen wir, den überstehenden Kleber auf den sichtbaren Bereichen sofort mit Wasser und einem weichen Schwamm zu entfernen. Die Verwendung der Leiste/des Einlegers in Brackwassergebieten mit einer hohen Salzkonzentration in der Luft ist nicht empfehlenswert weil sich Rost bilden kann. Wir empfehlen die Leisten auch nicht in Bereichen zu verwenden, die ständig unter Wasser liegen.

Hinweise Zur Verlegung Von Rechteckformaten Als Bodenbelag

Für die Rechteckformate wird, neben der rechtwinkligen Verlegung, die fortlaufende Verlegung im regelmäßigen oder unregelmäßigen Verband mit dem folgenden Versatz empfohlen:

Kantenverhältnis max. 5:1 für die Formate: 19x150 • 25x150 • 37,5x150 • 72x145
 Kantenverhältnis max. 4:1 für die Formate: 15x90 • 45x90 • 15x120 • 20x120 • 30x120 • 60x120 • 58x116 • 29x116
 Kantenverhältnis max. 3:1 für die Formate: 7,5x60 • 10x60 • 14,5x58 • 15x60 • 30x60 • 37,5x75 • 29x58 • 20x40

Für ausführliche Informationen und Tutorialvideos siehe Bereich Verlegung auf www.marazzi.it

Posa in opera

Prima di iniziare le operazioni di posa di una qualsiasi superficie si raccomanda di accertarsi che la partita di materiale sia adeguata e sufficiente per quantità, tono e calibro, a quella necessaria. Si dovranno poi seguire tutte le norme e le precauzioni che sono alla base di una corretta esecuzione del lavoro (preparazione del sottofondo, composizione della malta o dei collanti, rispetto dei tempi di essiccazione, posizionamento dei giunti di dilatazione, battitura, ecc...).

Posa con adesivi

La posa deve essere effettuata da personale qualificato con l'ausilio di attrezzi adeguati. La superficie su cui si effettua la posa (massetto) deve essere perfettamente piana. Valore massimo consigliato non superiore a 3mm. per un dislivello determinato sotto un regolo di 2m. La superficie su cui si effettua la posa deve essere ben stagionata, priva di polvere e di fessurazioni visibili. Durante l'operazione di posa è vivamente consigliato l'utilizzo di un'adeguata illuminazione. La scelta dell'adesivo è condizionata dalla tipologia delle piastrelle (gruppo di appartenenza e formato), dal tipo di superficie da rivestire e dalla sua destinazione d'uso. E' opportuno verificare la posa del materiale prima che il collante sia secco, per facilitare eventuali correzioni.

Posa con malta fresca

La posa a malta cementizia fresca o "strato spesso" è sconsigliata per formati aventi lato > 30 cm e con supporti non assorbenti.

Realizzazione dei giunti

I giunti sono elementi molto importanti per il mantenimento di una buona superficie piastrellata e si consiglia di avvalersi della collaborazione e/o consulenza di un posatore professionista. Si declina ogni responsabilità per la posa senza fuga; si considera posa a "giunto minimo" quella con fuga a 2 mm. I giunti devono essere posizionati:

- su raccordi strutturali (giunti strutturali)
- tra suolo e parete (giunti perimetrali)
- tra una piastrella e l'altra (giunti di posa o fuga)
- tra piastrelle ed altri materiali (es. accostamento ceramica / linoleum / legno)

Stuccatura superficie posata

Prima di realizzare le fughe è consigliabile attendere fino a completa asciugatura del collante e assicurarsi che i giunti di posa siano vuoti e liberi da ogni traccia di collante e/o polveri. Stuccare piccole superfici per volta (4-5 mq). Questo è da tenere in particolare considerazioni per prodotti strutturali, antiscivolo e levigati. Eliminare l'eccesso di fugante dalla superficie con movimenti diagonali quando il prodotto è ancora umido e togliere tutti i residui, in particolar modo per le superfici da esterno. Pulire accuratamente con una spugna bagnata in acqua limpida e pulita e ripassare con straccio umido su tutta la superficie fughe comprese. Per fughe in netto contrasto cromatico con le piastrelle posate è consigliabile testare il fugante su un'area circoscritta e nascosta. Per gli stucchi epossidici si raccomanda la pulizia con spugna e abbondante acqua. La velocità di reazione e indurimento di questi prodotti rende impossibile la rimozione dei residui successivamente all'indurimento. Il giorno dopo la stuccatura effettuare una pulizia completa con detergente acrilico. Si consiglia di consultare i produttori di materiale fugante per verificare la scelta corretta della fuga rispetto al tipo di piastrella.

Pulizia e manutenzione dopo la posa

Un cantiere si può considerare completamente finito quando è sgombro da qualunque utensile/materiale derivante dalle lavorazioni. Per ridurre i rischi di danneggiamento della superficie piastrellata, è necessario proteggerla ed evitare il più possibile la presenza di materiali abrasivi (polveri o residui da lavorazioni successive).

Pulizia iniziale

Il lavaggio dopo la posa è una fase di fondamentale importanza per tutti gli interventi successivi e per una corretta manutenzione. Un accurato lavaggio iniziale permette ai pavimenti di restare belli e protetti a lungo e si esegue normalmente una sola volta prima dell'utilizzo del pavimento. Si raccomanda di effettuare la pulizia iniziale dopo 4-5 giorni e non più tardi di 10, dalla posa e stuccatura della superficie. La superficie fugata e pulita può presentare un film di residui cementizi che non sono asportabili con sola acqua per cui si rende necessario l'utilizzo di un prodotto a base acida, opportunamente diluita (diluizione da 1:10 a 1:4 in acqua fredda), in base a quanto dichiarato dal produttore. La prima operazione da eseguire è quella di bagnare la superficie piastrellata ed in particolare le fughe (di norma non resistenti agli acidi). Spargere la soluzione acida preparata e lasciare agire per un breve tempo (2 min). Non lasciare asciugare il prodotto applicato. Procedere alla rimozione della soluzione aiutandosi con una macchina monospazzola (disco non abrasivo), aspiraliquidi, altri mezzi e/o manualmente e alla fine risciacquare abbondantemente. E' importante sottolineare che la pulizia eseguita con macchine (particolarmenente consigliata per prodotti strutturali e per grandi superfici), va sempre completata manualmente nei punti difficilmente raggiungibili, soprattutto negli angoli, lungo le pareti dei locali e in ogni zona in cui la monospazzola non può operare. E' sempre consigliabile testare la resistenza del prodotto agli acidi su un pezzo non posato o su una piccola porzione nascosta della superficie piastrellata; in particolare per prodotti lappati o levigati. L'uso di prodotti di pulizia contenenti acido fluoridrico (HF) e suoi derivati sono da evitare.

Pulizia ordinaria

Gli interventi di pulizia ordinaria delle superfici hanno lo scopo di rimuovere lo sporco, cancellare i segni e ripristinare l'aspetto originale. Le piastrelle in gres porcellanato smaltato non necessitano di trattamenti di protezione e una corretta e sistematica pulizia è sufficiente a mantenere inalterata la superficie. Un'accurata pulizia deve essere fatta con un normale lavaggio con acqua calda, straccio / spugna morbida ed eventualmente con l'utilizzo di detergenti neutri. Per locali con grandi superfici possono essere utilizzate macchine industriali lavasciuga con completamento manuale dove necessario.

Raccomandazioni:

- evitare di strofinare le superfici con strumenti abrasivi, come pagliette in metallo o spazzole dure, che potrebbero lasciare graffi e segni indelebili;
- rimuovere eventuali residui grassi o oleosi con detergenti contenenti solventi organici o con detergenti alcalini (pH>9) e fare seguire un accurato risciacquo;
- evitare l'utilizzo di saponi in quanto tendono a lasciare uno strato viscido, in particolare se utilizzati in abbinamento ad acque dure;
- non utilizzare prodotti contenenti cere o brillantanti;
- evitare l'uso di detergenti abrasivi su superfici lucide e/o levigate; possono essere utilizzati su materiali matt., previa verifica su una piccola porzione piastrellata. In generale l'uso di qualunque detergente non neutro, deve essere preliminarmente testato su una piastrella non posata o su una porzione nascosta della pavimentazione.

Consigli di posa per listelli e raccordi in metallo

Consigliato per la posa a rivestimento di interni, si suggerisce la posa con colle poliuretaniche ed epossidiche. In caso di utilizzo di colle cementizio, si raccomanda l'accortezza di pulire immediatamente l'eccesso di colla sulla parte in vista con acqua ed una spugna morbida. È consigliato l'uso del listello in zone salmastre a forte concentrazione di atmosfere saline perché soggetto a formazione di ruggine. Consigliamo anche di non utilizzare i listelli in condizioni di immersione continuativa.

Consigli di posa per pavimento per formati rettangolari

Per i formati rettangolari, oltre alla posa ortogonale, si consiglia la posa a correre, regolare o irregolare, con una differenza tra pezzo e pezzo di:

- max 1/5 per formati: 19x150 • 25x150 • 37,5x150 • 72x145
- max 1/4 per formati: 15x90 • 45x90 • 15x120 • 20x120 • 30x120 • 60x120 • 58x116 • 29x116
- max 1/3 per formati: 7,5x60 • 10x60 • 14,5x58 • 15x60 • 30x60 • 37,5x75 • 29x58 • 20x40.

Per approfondimenti e video tutorial consultare la sezione posa del sito www.marazzi.it

Porady dotyczące układania

– Advice for laying and maintenance • Verlegungs - und Pflegehinweise • Consigli di Posa e Manutenzione • Consejos de colocación y mantenimiento • Рекомендации по укладке и уходу

Colocación

Antes de iniciar las operaciones de colocación de cualquier superficie, se recomienda asegurarse de que la cantidad del lote de material sea suficiente y de que el tono y el calibre sean adecuados. Deberán seguirse luego todas las normas y precauciones para una correcta ejecución del trabajo (preparación de la base, composición del mortero o de los adhesivos, respeto de los tiempos de secado, posición de las juntas de dilatación, golpeado, etc...).

Colocación con adhesivos

La colocación ha de ser efectuada por personal cualificado con la ayuda de herramientas adecuadas. La superficie sobre la que se efectúa la colocación (placa) ha de ser totalmente plana. Valor máximo aconsejado no superior a 3 mm para un desnivel determinado bajo una regla de 2 m. La superficie sobre la que se efectúa la colocación deberá estar bien seca, sin polvo ni fisuraciones visibles. Es importante utilizar una iluminación adecuada durante la operación de colocación. La elección del adhesivo dependerá del tipo de baldosa (grupo de pertenencia y formato), del tipo de superficie a recubrir y del uso previsto. Conviene comprobar la colocación del material antes de que el adhesivo esté seco, con el fin de facilitar posibles correcciones.

Colocación con mortero fresco

La colocación con mortero de cemento fresco o "capa gruesa" está aconsejada para formatos con lado > 30 cm y con soportes no absorbentes.

Realización de las juntas

Las juntas son elementos muy importantes para el mantenimiento de una buena superficie embaldosada; se aconseja servirse de la colaboración y/o del asesoramiento de un soldador profesional. Se declina toda responsabilidad por la colocación sin juntas; se considera colocación de "junta mínima" la efectuada con una junta de 2 mm.

Las juntas deberán estar posicionadas:

- en uniones estructurales (juntas estructurales)
- entre el suelo y la pared (juntas perimetrales)
- entre una baldosa y otra (juntas de colocación o juntas)
- entre baldosas y otros materiales (por ej. combinación de cerámica / linóleo / madera)

Rejuntado de la superficie embaldosada

Antes de realizar las juntas, es aconsejable esperar a que el adhesivo esté completamente seco y asegurarse de que las juntas de colocación estén vacías y libres de todo rastro de adhesivo y/o polvo. Efectuar el rejuntado de pequeñas superficies cada vez (4-5 m²). Ello deberá tenerse en cuenta sobre todo para productos estructurados, antideslizantes y pulidos. Eliminar de la superficie el material de rejuntado en exceso efectuando movimientos diagonales cuando el producto todavía esté húmedo y quitar todos los residuos, especialmente para las superficies de la superficie. Limpiar cuidadosamente con una esponja mojada en agua limpia y repasar con un paño húmedo por toda la superficie, incluidas las juntas. Para juntas cuyo color contraste fuertemente con el de las baldosas colocadas, se aconseja probar el material de rejuntado en una zona limitada y escondida. Para los rellenos de juntas epoxi, se recomienda limpiar con una esponja y agua abundante. La velocidad de reacción y endurecimiento de estos productos impide poder quitar los residuos después del endurecimiento. Efectuar una limpieza completa con detergente alcalino al día siguiente de haber realizado el rejuntado. Se aconseja consultar a los fabricantes del material de rejuntado para comprobar si la elección de la junta es correcta para el tipo de baldosa.

Limpieza y mantenimiento después de la colocación

Una obra puede considerarse completamente acabada cuando está libre de todas las herramientas y de todos los materiales derivados de los trabajos llevados a cabo. Para impedir que se dañe la superficie embaldosada, es necesario protegerla y evitar lo más posible la presencia de materiales abrasivos (polvo o residuos de trabajos sucesivos).

Limpieza inicial
La limpieza después de la colocación es una fase de fundamental importancia para todas las intervenciones sucesivas y para un correcto mantenimiento. Una cuidadosa limpieza inicial permitirá que los pavimentos permanezcan bonitos y protegidos durante largo tiempo; suele efectuarse una sola vez antes de la utilización del pavimento. Se recomienda efectuar la limpieza inicial después de 4-5 días, o no más tarde de 10, de la colocación y del rejuntado de la superficie. La superficie con las juntas y limpia puede presentar una película de residuo de cemento que no es posible quitar sólo con agua, siendo necesaria la utilización de un producto de base ácida, oportunamente diluido (dilución de 1:10 a 1:4 en agua fría), según lo declarado por el fabricante. La primera operación a efectuar es mojar la superficie embaldosada y en particular las juntas (normalmente no resistentes a los ácidos). Espesar la solución ácida preparada y dejar actuar durante breve tiempo (2 min.). No dejar secar el producto aplicado. Remover la solución con la ayuda de una máquina monocepillo (con disco no abrasivo), un aspirador de líquidos, otros medios y/o de forma manual y aclarar con agua abundante al final. Es importante subrayar que la limpieza efectuada con máquinas (especialmente aconsejada para productos estructurados y para grandes superficies) ha de completarse siempre de forma manual en aquellos puntos difíciles de alcanzar, sobre todo en los rincones, en las paredes de los locales y en todas aquellas zonas en las que la máquina monocepillo no puede

operar. Es aconsejable siempre probar la resistencia del producto a los ácidos en una baldosa sin colocar o sobre una pequeña porción escondida de la superficie embaldosada, sobre todo para productos laqueados o pulidos. Evitar el uso de productos de limpieza que contengan ácido fluorhídrico (HF) y sus derivados.

Limpieza ordinaria

Las operaciones de limpieza ordinaria de las superficies tienen la finalidad de eliminar la suciedad, borrar las señales y restablecer el aspecto original. Las baldosas de gres porcelánico esmaltado no necesitan tratamientos de protección; una correcta y sistemática limpieza es suficiente para mantener inalterada la superficie. Para una cuidadosa limpieza deberá efectuarse un fregado normal con agua caliente, paño/esponja suave y, si es necesario, con la utilización de detergentes neutros. En los locales con grandes superficies podrán utilizarse máquinas industriales fregadoras-secadoras, completando la limpieza de manera manual donde sea necesario.

Recomendaciones:

- no restregar las superficies con instrumentos abrasivos, como estropajos de metal o cepillos duros, que pudieran dejar arranazos y señales indelebles;
- quitar los posibles residuos oleosos o de grasas con detergentes que contengan disolventes orgánicos o con detergentes alcalinos (pH>9) y efectuar un cuidadoso aclarado;
- evitar la utilización de jabones, pues tienden a dejar una capa viscosa, sobre todo si se utilizan con aguas duras;
- no utilizar productos que contengan ceras o agentes de abrillantado;
- evitar el uso de detergentes abrasivos sobre superficies brillantes y/o pulidas; pueden utilizarse sobre materiales mates, pero controlando previamente sobre una pequeña porción embaldosada. El uso de cualquier detergente no neutro deberá ser probado previamente sobre una baldosa sin colocar o sobre una porción escondida del pavimento.

Sugerencias Para La Colocación De Plaquetas Y Segmentos De Unión Metálicos

Está aconsejado para la colocación de revestimientos de interiores, recomendándose la colocación con adhesivos de poliuretano y epoxi. En caso de utilización de cemento-cola, se recomienda limpiar inmediatamente el exceso de adhesivo de la parte visible utilizando agua y una esponja blanda. Se desaconseja el uso del listel/taco decorativo en zonas salobres con una fuerte concentración de atmósferas salinas, al estar sujeto a la formación de corrosión por picaduras. Se aconseja también no utilizar los listelos en condiciones de inmersión continua.

Consejos Para La Pavimentación Con Formatos Rectangulares

En lo que concierne a los formatos rectangulares, además de la colocación ortogonal, se aconseja el solado corrido regular o irregular con un escalonamiento recomendado entre pieza y pieza de:
como máximo 1/5 en los formatos de: 19x150 • 25x150 • 37,5x150 • 72x145
como máximo 1/4 en los formatos de: 15x90 • 45x90 • 15x120 • 20x120 • 30x120 • 60x120 • 58x116 • 29x116
como máximo 1/3 en los formatos de: 7,5x60 • 10x60 • 14,5x58 • 15x60 • 30x60 • 37,5x75 • 29x58 • 20x40

Para ampliar información y observar el video tutorial, acceder al apartado de colocación del sitio web www.marazzi.it

Układka

Перед началом работ по укладке на любой поверхности рекомендуем убедиться в том, что имеющийся материал соответствует требованиям по количеству, тону и калибру. Далее следует соблюдать все правила и меры предосторожности, которые лежат в основе правильного выполнения работ (подготовка подстилающего слоя, состав раствора или клея, соблюдение сроков высыхания, расположение расширительных швов, трамбовка и т.д.)

Укладка с применением клеящих составов

Укладка должна производиться квалифицированным персоналом с помощью соответствующих инструментов. Поверхность, на которую производится укладка (цементная стяжка), должна быть абсолютно ровной. Максимально допустимый перепад уровня не должен превышать 3 мм при измерении линейкой длиной 2 м. Поверхность, на которую производится укладка, должна быть хорошо выдержанной, очищенной от пыли и без видимых трещин. Во время выполнения укладки настоятельно рекомендуем использовать соответствующее освещение. Выбор клеящего состава зависит от типа плитки (группа принадлежности и формат), типа покрываемой поверхности и ее назначения. Для устранения возможных дефектов следует проверять укладку материала, прежде чем клеящий состав высыхнет.

Укладка с применением свежего цементного раствора

Для форматов со стороной более 30 см не рекомендуется укладка с применением свежего цементного раствора или на «толстый слой» при неабсорбирующей подстилающей основе.

Выполнение швов

Швы являются важнейшим элементом для поддержания поверхности, облицованной плиткой, в хорошем состоянии, именно поэтому мы рекомендуем привлекать к сотрудничеству и/или консультации профессионального укладчика. Отклоняется любая ответственность в случае укладки без швов: минимальным швом считается зазор 2 мм. Швы должны присутствовать:

- на конструктивных соединениях (конструктивные швы)
- между полом и стеной (периметральные швы)
- между плитками (укладочные швы)
- между плитками и другими материалами (например, сочленение керамики/линолеума/дерева)

Затирка швов на уложенной поверхности

Перед началом затирки швов рекомендуется выждать до полного высыхания клея и убедиться в том, что укладочные швы чистые и не содержат остатков клея и/или пыли.

Швы следует заделять по частям небольшими поверхностями (4-5 кв.м.). Это особенно важно учитывать при укладке структурной, нескользящей и полированной плитки. Удалите с поверхности избыток затирочного материала диагональными движениями, пока затирка влажная, и уберите все излишки, особенно с наружных поверхностей. Аккуратно промойте губкой, смоченной в чистой прозрачной воде, и проприте всю поверхность, включая швы, влажной тряпкой. Для швов, контрастных по цвету с уложенной плиткой, рекомендуется протестировать затирку на ограниченном скрытом участке поверхности. Для эпоксидных затирок рекомендуется очистка с помощью обильно смоченной водой губки. Скорость реакции и затвердевания этих продуктов делает невозможным их удаление после затвердевания. На следующий день после затирки швов следует выполнить полную уборку с применением щелочного моющего средства. Рекомендуется проконсультироваться у производителей затирочного материала, чтобы убедиться в правильном его выборе относительно типа плитки.

Уборка и уход после укладки

Строительство можно считать законченным, когда его площадка полностью расчищена от любого материала/инструментария, использованных во время работ. Для снижения рисков повреждения поверхности, покрытой плиткой, необходимо предохранять ее и не допускать присутствия каких-либо абразивных материалов (пыль или остатки затирочных материалов).

Начальная Уборка

Промывание после укладки имеет исключительно важное значение для всех последующих действий и для правильного ухода за поверхностью. Тщательная начальная промывка обеспечивает полный хороший внешний вид и длительную защищенность, обычно она выполняется однократно перед началом эксплуатации полов. Начальную промывку рекомендуется выполнять по истечении 4-5 дней и не позднее 10 дней после затирки швов. На очищенной поверхности с заделанными швами может появиться пленка из цементного осадка, которая не удаляется только водой; в этом случае необходимо применение моющего средства с кислотной основой, правильно разведенного в воде (разбавление в холодной воде в пропорции от 1:10 до 1:4) в соответствии с указаниями производителя. Первое, что необходимо выполнить, это смочить водой покрытую плиткой поверхность и, особенно, швы (как правило, нестыковки к воздействию кислот). Затем нанесите приготовленный кислотный раствор и оставьте действовать на короткое время (2 мин.). Не допускайте высыхания нанесенного продукта.

Далее приступайте к удалению раствора с помощью поломоечной машины (с неабразивным диском), водным пылесосом, другими средствами и/или вручную и в конце следует обильное промывание. Важно подчеркнуть, что очистка, выполненная с помощью машин (особенно рекомендуемая для структурной продукции и больших поверхностей), должна обязательно завершаться ручной уборкой труднодоступных мест, особенно, в углах, вдоль стен внутри помещения и во всех местах, куда щетка не может добраться). Рекомендуется всегда протестировать устойчивость материала к воздействию кислот на неуложенную плитку или на маленьком скрытом участке, покрытом плиткой; это особенно важно для полуполированной и полированной плитки. Следует избегать применения моющих средств, содержащих плавиковую кислоту (HF) и ее производные.

Регулярная уборка

Регулярная уборка поверхности производится для удаления грязи, следов и для восстановления изначального внешнего вида. Плитка из глазурованного керамогранита не нуждается в защитной обработке, для поддержания поверхности в неизменном виде достаточно правильно и систематически производить ее уборку. Тщательная уборка должна производиться путем обычного промывания теплой водой, тряпкой/мягкой губкой, при необходимости, с применением нейтральных моющих средств. Для помещений с большими поверхностями можно использовать промышленные поломоечные машины, дополняя, где необходимо, ручной промывкой. Рекомендации:

- не допускать натирания поверхности абразивными материалами, как например, губки из металлической струшки или жесткие щетки, которые могут оставить царапины и несмываемые следы;
- удалить возможные жирные или масляные пятна с помощью моющих средств, содержащих органические растворители, или с помощью щелочных моющих средств (pH>9), после чего тщательно прополоскать.
- не применять мыло, так как после него образуется липкая пленка, особенно если используется жесткая вода;
- не применять продукты, содержащие воск или придающие блеск вещества;
- не применять абразивные моющие средства на блестящих и/или полированных поверхностях; они могут использоваться на матовых материалах, однако, предварительно их следует протестировать на маленьком участке плиточной поверхности. В целом, использование любого не нейтрального моющего средства, должно быть предварительно опробовано на неуложененной плитке или на скрытом участке пола.

Рекомендации По Укладке Бордюра И Соединительных Элементов Из Металла

Рекомендуется для облицовки стен в помещениях; укладка выполняется на полуутоненный и эпоксидный клей. В случае применения клея на цементной основе следует немедленно удалять его избытки с видимых участков с помощью мягкой смоченной в воде губкой. Не рекомендуется применение бордюра/уголка в солесодержащих средах с большой концентрацией соли в атмосфере, поскольку он подвержен образованию ржавчины. Так же рекомендуем не использовать бордюры/ступени в условиях постоянного погружения в воду.

Рекомендации По Напольной Укладке Прямоугольных Форматов

Помимо ортогональной укладки, для прямоугольных форматов рекомендуется укладка с равномерным или неравномерным разгоном между двумя соседними элементами, равным:
макс. 1/5 для форматов: 19x150 • 25x150 • 37,5x150 • 72x145
макс. 1/4 для форматов: 15x90 • 45x90 • 15x120 • 20x120 • 30x120 • 60x120 • 58x116 • 29x116
макс. 1/3 для форматов: 7,5x60 • 10x60 • 14,5x58 • 15x60 • 30x60 • 37,5x75 • 29x58 • 20x40

Более подробную информацию и обучающие видеоматериалы можно найти в разделе укладки на сайте www.marazzi.it

Procedury utrzymania

- Treatment Procedures • Behandlungshinweise • Noreme di Trattamento • Normas De Tratamiento • Правила Промывки

Gres Szklowany: Matowy; Polerowany

Fine Porcelain Stoneware: Matt Type; Polished Type • Feinsteinzeug: Matte Fliese; Polierte Fliese • Gres Fine Porcellanato: Tipo Naturale; Tipo Levigato • Gres Fino Porcelánico: Tipo Mate; Tipo Pulido • Керамогранит: Натуральный, Полированный

	Prace do wykonania Jobs To Be Performed Auszuführende Arbeiten Lavori Da Eseguire Trabajos A Efectuar Выполняемые работы	Maszyny Machines Geräte Macchine Máquinas Машины	Narzędzia Equipment Werkzeuge Attrezzi Útiles Оснастка	Produkt * Produkt* Produkt* Prodotto * Producto* Продукт*	Notatki Notes Bemerkungen Note Notas Примечания
Czyszczenie Cleaning Reinigung Lavaggio Lavado Мойка	Dokładne umycie i spłukane matowych płytka • Thorough washing and rinsing - Matt type • Nettoyage à fond et rinçage - Type brut • Gründliche Reinigung und Abspielen - Matte Fliese • Lavaggio di fondo e risciacquo - Tipo naturale • Fregado a fondo y enjuague - Tipo mate • Тщательная мойка и протирка - Натуральный тип	Maszyna czyszcząca Odkurzacz na mokro • Single-brush Maschine Wet vacuum • Einbürstenmaschine Nasssauger • Monospazzola Aspiraliquid • Máquina fregadora Aspiradora de líquidos • Однощеточная машина со сбором жидкостей	Miękką tarczą • Soft disk • Weiche Scheibe • Disco morbido • Disco blando • Мягкий диск	Kwasowy środek do usuwania kamienia • Acid-based scale remover • Säurehaltiger Entkalker • Desincrustante ácido • Кислотный растворитель отложений	Należy sporządzić roztwór zgodnie z instrukcją na etykiecie; mycie-czyszczenie, spłukanie-czyszczenie. • Dilute as per instructions on the label. Spread the solution. Wash, vacuum. Rinse, vacuum. • Gemäß den Angaben auf dem Aufkleber verdünnen, die Lösung auftragen. Waschen, absaugen. Abspülen, absaugen. • Diluire come da indicazioni sull'etichetta, stendere la soluzione. Lavare, aspirare. Risciacquare, aspirare. • Diluir siguiendo las indicaciones de la etiqueta. Aplicar la solución. Fregar, aspirar. Enjuagar, aspirar. • Разбавить согласно указаниям на этикетке, нанести раствор на поверхность. Промыть, собрать, ополоснуть, сбрызнуть.
Zabezpieczenie Treatment Behandlung Trattamento Tratamiento Обработка	Impregnacja płytka polerowanej • Impregnation - Polished type • Imprégneration - Type poli • Impragnierung - Polierte Fliese • Impregnazione - Tipo levigato • Impregnación - Tipo pulido • Пропитка - полированый тип	Płaska szczotka • Flat brush • Flachpinsel • Pennellessa • Brocha plana • Большая кисть	Impregnat do płytka • Waterproothing product • Imperméabilisant • Abdichtendes Mittel • Impermeabilizzante • Impermeabilizante • Герметик	Wyschnięty środek należy usunąć po 24 godzinach za pomocą Maszyny z pojedynczą szczotką • Remove the dry residue after 24 hours with a single-brush machine and soft disk • Das überschüssige, getrocknete Produkt nach 24 Stunden mit einem Einbürstengerät mit weicher Scheibe entfernen. • Rimuovere il residuo secco dopo 24 ore con monospazzola o disco morbido • Remover el residuo seco transcurridas 24 horas con máquina fregadora y disco blando. • Удалить сухой остаток через 24 часа при помощи однощеточной машины с мягким диском	
Konservacja Maintenance Pflege Manutenzione Mantenimiento Уход	Czyszczenie codzienne matowej i polerowanej płytki • Routine cleaning - Matt and polished type • Nettoyage ordinaire - Type brut et poli • Normale Reinigung - Matte und polierte Fliese • Pulizia ordinaria - Tipo naturale e levigato • Limpieza ordinaria - Tipo mate y pulido • Обычный уход - Натуральный и полированный тип	Maszyna czyszcząca • Scrubber-dryer • Bodenreinigungs-maschine • Lavasciuga • Fregadora-sacadora • Машина для мойки и сушки пола	Szczotka - ścierka • Broom - Rag • Besen - Tuch • Scopa - Straccio • Escoba - Trapo/fregona • Щетка - Тряпка	Środek do czyszczenia płyt keramicznych • Detergent for ceramic floors • Reinigungsmittel für keramische Böden • Detergente per pavimenti ceramici • Detergente para pavimentos cerámicos • Моеющее средство для керамических полов	Dla codziennej czystości; do usunięcia brudu naniesionego ruchem pieszych • For daily cleaning; for removing dirt from traffic • Für die tägliche Reinigung; um den durch Begehung entstandenen Schmutz zu entfernen • Per la pulizia di tutti i giorni; per rimuovere lo sporco di passaggio • Para la limpieza diaria; para eliminar la suciedad provocada por el paso • Для ежедневной уборки; для удаления грязи от хождения
	Czyszczenie specjalistyczne matowych płytka • Special cleaning - Matt type • Nettoyage extraordinaire - Type brut • Sonderreinigung - Matte Fliese • Pulizia straordinaria - Tipo naturale • Limpieza extraordinaria - Tipo mate • Экстренный уход - Натуральный тип	Maszyna czyszcząca, odkurzacz na mokro • Single-brush machine Wet vacuum • Einbürstenmaschine Nasssauger • Monospazzola Aspiraliquid • Máquina fregadora Aspiradora de líquidos • Однощеточная машина со сбором жидкостей	Ścierka • Rag • Tuch • Straccio • Trapo/fregona • Тряпка	Silny detergent do płyt polerowanych • Strong floor detergent • pour sols • Starkes Bodenreinigungs-mittel • Lavapavimenti forte • Fregasuelos fuerte • Сильнодействующее средство для мытья полов	Należy rozcieńczyć zgodnie z instrukcją na etykiecie • Dilute as per instructions on the label • Diluer selon les indications sur l'étiquette • Gemäß den Angaben auf dem Aufkleber verdünnen • Diluire come da indicazioni sull'etichetta • Diluir siguiendo las indicaciones de la etiqueta • Растворить согласно указаниям на этикетке
	Usuwanie plam z płyt polerowanych • Stain removal - Polished type • Fleckenentfernung - Polierte Fliese • Smacchiatura - Tipo levigato • Eliminación manchas - Tipo pulido • Экстренный уход - Натуральный тип		Odplamiacz do płyt polerowanych • Detergent-stain remover • Reiniger/Fleckenentferner • Detergente quitamanchas • Detergente smacchiatore Пятновыводящее моющее средство	Nanieść środek na plamę, pozostawić do wyschnięcia, zmyć. • Apply the product on the stain and the entire affected tile, without diluting, leave to dry, rinse. • Verser le produit pur sur la tache et sur tout le carreau. Laisser sécher, rincer. • Das unverdünnte Produkt auf den Fleck und die gesamte Fliese auftragen, trocknen lassen, abspülen. • Versare il prodotto puro sulla macchia e sull'intera mattonella, lasciare asciugare, risciacquare. • Verter el producto puro sobre la mancha y sobre todo el azulejo, dejar secar, enjuagar. • Налить на пятно и на всю поверхность плитки чистый раствор, высыпить, промыть.	

POLCOLORIT S.A. tel.: +48 75 75 473 10
58-573 Piechowice tel.: +48 75 75 473 35
ul. Jeleniogórska 7 fax.: +48 75 612 64 37
POLSKA e-mail.: polcolorit@polcolorit.pl
NIP: 611-17-15-343 www.polcolorit.pl

Producer and distributor of Marazzi Brand

PH. Tiziano Sartorio
pages 41, 55, 56, 90, 118, 119

PH. Andrea Ferrari
pages 47, 48-49, 100, 106

PH. Omnia Advert
page 57

PH. Fabrizio Cicconi
page 105

Pag 24
Carácter Blanco Rett. 60x120

Pag 44 PH. Andrea Ferrari
Teverktrend Rovere Scuro 25x150

Pag 90 PH. Tiziano Sartorio
Stream Grey Rett. 60x60

Pag. 100
Evolutionmarble Tafu 60x120

Pag. 114
Appeal Grey Rett. 60x120

Pag 142
Work Decoro Vantage White 30x90

UWAGA: Niniejsza informacja nie stanowi oferty w rozumieniu Kodeksu Cywilnego. Odwzorowanie kolorów jest przybliżone. Tabele z danymi odnoszącymi się do zawartości w pudełku i wagi opakowania są aktualizowane w czasie drukowania katalogu; dlatego wymienione dane mogą zostać zmienione.

NOTE: This presentation does not constitute an offer within the meaning of the Polish Civil Code. Colour reproduction approximate. The tables with the data referred to the content per box and to the packing weight are updated at the catalogue printing time; therefore the listed data can be altered.

ACHTUNG: Die Präsentation stellt kein Angebot im Sinne des Bürgerlichen Gesetzbuches dar. Farbwiedergabe unverbindlich. Die in den Tabellen enthaltenen Daten in Bezug auf den Inhalt pro Karton und das Gewicht der jeweiligen Verpackung werden am Ausgabedatum des Katalogs richtig gestellt. Jeweilige Veränderungen entsprechender Daten sind somit vorbehalten.

NOTA: Nota Questa presentazione non costituisce un'offerta ai sensi del codice civile polacco. La riproduzione dei colori è approssimativa. Le tabelle con i dati riferiti ai contenuti per scatole ed ai pesi degli imballi sono aggiornate al momento della stampa del catalogo, pertanto i dati elencati possono subire variazioni.

NOTA: Nota Esta presentación no constituye una oferta en el sentido del Código Civil polaco. Reproducción de los colores aproximada. Las tablas con los datos del contenido por caja y el peso de los embalajes, están puestas al día en la fecha de impresión del catálogo, por tanto los datos indicados pueden sufrir variaciones.

ВНИМАНИЕ: Настоящая презентация не становится коммерческого предложения согласно с правилами Гражданского кодекса РП. Воспроизведение цветов ориентировочное. Таблицы с данными, относящимися к содержанию коробок и весу упаковок, действительны на момент издания каталога, следовательно, они могут претерпеть изменения.

Marazzi Group ma wyłączne prawo do modyfikowania i wymiany elementów treści przedstawionych w tym folderze, nawet tylko częściowo i bez obowiązku wcześniejszego powiadomiania o tym.

Marazzi Group have the exclusive right to modify and replace the components of the systems illustrated in this folder, even only partially and with no obligation to give prior notice thereof.

Marazzi Group behalten sich das Recht vor, Teile des in diesem Katalog aufgeführten Systems ohne vorherige Ankündigung zu ändern oder zu ersetzen.

Marazzi Group ha la facoltà esclusiva di modificare e sostituire, anche solo parzialmente, i componenti dei sistemi illustrati in questo folder, senza l'obbligo di darne preavviso.

Marazzi Group tienen la facultad exclusiva de modificar o sustituir, incluso sólo parcialmente y sin previo aviso, los componentes de los sistemas ilustrados en este catálogo.

Marazzi Group обладают эксклюзивным правом изменять и заменять, даже лишь частично, компоненты иллюстрированных в данном каталоге систем без обязательства предварительного уведомления.